



eurostat

European stat

COMERCIO EXTERIOR

Tablas analíticas — Nimex 1987

UDENRIGSHANDEL

Analytiske tabeller — Nimex 1987

AUSSENHANDEL

Analytische Tabellen — Nimex 1987

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

Αναλυτικοί πίνακες — Nimex 1987

EXTERNAL TRADE

Analytical tables — Nimex 1987

COMMERCE EXTÉRIEUR

Tableaux analytiques — Nimex 1987

COMMERCIO ESTERO

Tavole analitiche — Nimex 1987

BUITENLANDSE HANDEL

Analytische tabellen — Nimex 1987

COMÉRCIO EXTERNO

Quadros analíticos — Nimex 1987

GLOSSARIUM



OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg — Tél. 43011 — Télex : Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, bâtiment Berlaymont, rue de la Loi 200 (bureau de liaison) — Tél. 235 1111

Las publicaciones de Eurostat están clasificadas por temas y por series. La clasificación se encuentra al final de la obra. Para mayor información sobre las publicaciones, rogamos se pongan en contacto con Eurostat.

Para los pedidos, diríjense a las oficinas de venta cuyas direcciones figuran en la página interior de la contracubierta.

Eurostats publikationer er klassificeret efter emne og serie. En oversigt herover findes bag i hæftet. Yderligere oplysninger om publikationerne kan fås ved henvendelse til Eurostat.

Bestilling kan afgives til de salgssteder, der er anført på omslagets side 3.

Die Veröffentlichungen von Eurostat sind nach Themenkreisen und Reihen gegliedert. Die Gliederung ist hinten in jedem Band aufgeführt. Genauere Auskünfte über die Veröffentlichungen erteilt Eurostat. Ihre Bestellungen richten Sie bitte an die Verkaufsbüros, deren Anschriften jeweils auf der dritten Umschlagseite der Veröffentlichungen zu finden sind.

Οι εκδόσεις της Eurostat ταξινομούνται κατά θέμα και κατά σειρά. Η ακριβής ταξινόμηση αναφέρεται στο τέλος κάθε έκδοσης. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τις εκδόσεις, μπορείτε να απευθύνεσθε στην Eurostat.

Για τις παραγγελίες μπορείτε να απευθύνεσθε στα γραφεία πώλησης, των οποίων οι διευθύνσεις αναγράφονται στη σελίδα 3 του εξωφύλλου.

Eurostat's publications are classified according to themes and series. This classification is indicated at the end of the publication. For more detailed information on publications, contact Eurostat.

Orders are obtainable from the sales offices mentioned on the inside back cover.

Les publications de l'Eurostat sont classées par thème et par série. Cette classification est précisée à la fin de l'ouvrage. Pour des informations plus détaillées sur les publications, contactez l'Eurostat.

Pour les commandes, adressez-vous aux bureaux de vente dont les adresses sont indiquées à la page 3 de la couverture.

Le pubblicazioni dell'Eurostat sono classificate per tema e per serie. Tale classificazione è precisata alla fine dell'opera. Per informazioni più dettagliate sulle pubblicazioni rivolgersi all'Eurostat.

Per eventuali ordinazioni rivolgersi a uno degli uffici di vendita i cui indirizzi figurano nella 3ª pagina della copertina.

De publikaties van Eurostat zijn ingedeeld naar onderwerp en serie. Deze indeling is achter in het boek opgenomen. Voor nadere informatie over de publikaties kunt u zich wenden tot Eurostat.

Gelieve bestellingen op te geven bij de verkoopbureaus, waarvan de adressen op bladzijde 3 van de omslag zijn vermeld.

As publicações do Eurostat estão classificadas por tema e por série. Esta classificação está indicada no fim da obra. Para mais informações sobre as publicações é favor contactar Eurostat.

Encomendas: serviços de venda cujos endereços estão indicados na contracapa.

COMERCIO EXTERIOR

Tablas analíticas — Nimexe 1987

UDENRIGSHANDEL

Analytiske tabeller — Nimexe 1987

AUSSENHANDEL

Analytische Tabellen — Nimexe 1987

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

Αναλυτικοί πίνακες — Nimexe 1987

EXTERNAL TRADE

Analytical tables — Nimexe 1987

COMMERCE EXTÉRIEUR

Tableaux analytiques — Nimexe 1987

COMMERCIO ESTERO

Tavole analitiche — Nimexe 1987

BUITENLANDSE HANDEL

Analytische tabellen — Nimexe 1987

COMÉRCIO EXTERNO

Quadros analíticos — Nimexe 1987

GLOSSARIUM

Luxembourg: Office des publications officielles des Communautés européennes, 1988

ISBN 92-825-8385-6

Kat./cat.: CA-52-88-687-9A-C

© CECA—CEE—CEEA, Bruxelles • Luxembourg, 1988

Reproduction autorisée, sauf à des fins commerciales, moyennant mention de la source.

Printed in the FR of Germany



Prólogo

1. Introducción

En las tablas analíticas del comercio exterior, serie C, «Cuentas, encuestas y estadísticas», Eurostat publica anualmente los resultados por menorizados del comercio exterior de la Comunidad y del comercio entre sus Estados miembros; estos resultados se proporcionan desglosados hasta el último nivel de la nomenclatura de productos Nimexe.

En el volumen Z, se publican las cifras del comercio con los distintos países clientes y proveedores al nivel de agregación de la nomenclatura de los productos de dos cifras (capítulos de la NCCA).

Los resultados trimestrales se publican en microficha a todos los niveles de las nomenclaturas Nimexe y CTCI.

Estas publicaciones se complementan con el boletín mensual del comercio exterior, serie B, «Coyuntura», de Eurostat, que tiene por objetivo presentar con la mayor brevedad posible la evolución a corto plazo del comercio exterior de la Comunidad y del comercio entre sus Estados miembros.

En el anuario de estadísticas del comercio exterior (serie A) se publica una comparación entre la evolución del comercio exterior y el comercio mundial (desde 1958).

Las estadísticas del comercio exterior también se difunden «en línea» mediante los bancos de datos de Eurostat (Cronos y COMEXT).

La guía del usuario de las estadísticas del comercio exterior, que se publica en todas las lenguas comunitarias, contiene, además de una descripción metodológica detallada, el catálogo de las publicaciones de Eurostat.

2. Fuentes

Desde 1978, los Estados miembros transmiten las estadísticas del comercio exterior comunitario de acuerdo con una metodología uniforme, en aplicación del Reglamento (CEE) n.º 1736/75 del Consejo; España y Portugal lo hacen desde 1986.

Eurostat debe agradecer a los servicios de los Estados miembros que, merced a la rápida transmisión de sus datos de base, hayan hecho posible

la adopción de esta fuente única de alimentación del sistema de estadísticas comunitario.

3. Objeto de las estadísticas

Los resultados de las estadísticas comunitarias se refieren al comercio especial, que comprende:

- a) por una parte, las importaciones de mercancías despachadas a libre práctica a su llegada o salida de los almacenes, las importaciones en régimen de perfeccionamiento activo y las importaciones que se realicen después de un perfeccionamiento pasivo (régimenes aduaneros);
- b) por otra parte, las exportaciones de mercancías en libre práctica, las exportaciones tras perfeccionamiento activo y las exportaciones para el perfeccionamiento pasivo (régimenes aduaneros).

No se incluyen en las estadísticas comunitarias las mercancías que se encuentren en tránsito o en almacenes.

Para las exclusiones y simplificaciones véase la *Guía del usuario*.

4. Territorio estadístico

El territorio estadístico de la Comunidad abarca el territorio aduanero de la Comunidad salvo los departamentos franceses de ultramar. Quedan excluidas, por consiguiente, Groenlandia, las islas Canarias, Ceuta y Melilla, pero se incluyen las Azores y Madeira para Portugal y las Baleares para España.

El territorio estadístico de la República Federal de Alemania y, por tanto, de la Comunidad, incluye el territorio de Berlín Oeste. El comercio entre la República Federal de Alemania y la República Democrática Alemana no figura en las estadísticas del comercio exterior de la República Federal de Alemania y, por lo tanto, tampoco en las de la Comunidad.

5. Nomenclatura de los productos

En la presente publicación los datos se desglosan según la nomenclatura de las mercancías para las estadísticas del comercio exterior de la Comunidad y del comercio entre sus Estados miembros (Nimexe).

La Nimexe es la clasificación estadística de la nomenclatura del Arancel Aduanero Común de las Comunidades Europeas (AAC), derivada a su vez de la Nomenclatura del Consejo de Cooperación Aduanera (NCCA).

6. Países que mantienen relaciones comerciales y zonas económicas

Los datos comunitarios se desglosan según el país de origen, el país de procedencia y el país de destino, con arreglo a la «Nomenclatura de países para las estadísticas del comercio exterior de la Comunidad y del comercio entre sus Estados miembros, geonomenclatura (Geonom)»

Las estadísticas de España aún están en curso y no incluyen el comercio entre España y las Islas Canarias y Ceuta y Melilla.

Las estadísticas comunitarias mencionan, en relación con las importaciones, el país de origen para las mercancías originarias de terceros países que no se encuentren en libre práctica, y el país de procedencia para las mercancías originarias de los Estados miembros o de terceros países que se encuentren en libre práctica en la Comunidad. En relación con las exportaciones, mencionan el país de destino.

Por tanto, las estadísticas comunitarias se componen de dos conjuntos estadísticos distintos: las estadísticas del comercio exterior de la Comunidad (comercio extracomunitario), que, en lo relativo a las importaciones, se basan por lo general en el origen, y las estadísticas del comercio entre los Estados miembros (comercio intracomunitario), que mencionan el país de procedencia para evitar que el mismo se contabilice dos veces a nivel comunitario. En consecuencia, las estadísticas comunitarias del comercio exterior se diferencian de las estadísticas nacionales de los Estados miembros en que estas últimas aplican casi siempre reglas diferentes a la definición del país proveedor en lo relativo a las importaciones.

7. Unidades

Valores

El valor estadístico de las mercancías importadas es igual al valor en aduana o a un valor determinado por referencia al concepto de valor en aduana (por ejemplo, cuando se trata de importaciones procedentes de otros Estados miembros) (cif).

En relación con las exportaciones, se entiende que el valor estadístico de las mercancías es el valor de las mercancías en el lugar y momento en que salgan del territorio estadístico del Estado miembro exportador (fob).

El valor se expresa en unidades de cuenta europea (ECU). El ECU es una unidad monetaria de tipo «cesto», basada en los tipos de cambio del mercado de una determinada cantidad de cada una de las monedas de la Comunidad, en función de una ponderación en la que interviene la media de

cinco años del producto nacional bruto y del comercio intracomunitario de cada Estado miembro. Los tipos aquí utilizados son las medias anuales de los tipos diarios.

En este folleto puede encontrarse un cuadro con los tipos de conversión utilizados.

Los países con los cuales el comercio de la CE es inferior a 500 000 ECUS (volumen Z inferior a 100 000 ECUS) no aparecen solos; sin embargo, esos valores están incluidos en las sumas por grupos de países, así como en la suma «Mundo».

Cantidad

Las estadísticas mencionan el peso neto de las mercancías y, en su caso, unidades de medida suplementarias.

8. Carácter confidencial

Todos los Estados miembros aplican procedimientos que permiten preservar el carácter confidencial de determinados movimientos de mercancías. En esos casos, los Estados miembros no especifican las rúbricas de que se trate. No obstante, esas rúbricas se incluyen en los totales generales. La aplicación y alcance del secreto varían según los Estados miembros.

Los Estados miembros aplican el secreto estadístico al código de seis cifras de la Nimexe. En caso de que el carácter confidencial se refiera al producto, el comercio relativo a éste se agrupa con el que corresponda a otro o se incluye en la rúbrica 99.96-01, establecida para estos fines.

Para cada número de código de la Nimexe que contenga información confidencial, se publica una nota a pie de página, directamente bajo la designación del producto.

Cuando la información confidencial se refiere al país, no se desglosa el comercio de un producto determinado por países clientes y proveedores o sólo se desglosa parcialmente. En este caso, se incluye el volumen total del comercio con la clave de país «977» para cada producto.

Al calcular el total del comercio «Mundo», conviene tener en cuenta que la información confidencial relativa a países no puede desglosarse en comercio intracomunitario y extracomunitario y que, por consiguiente, el total del comercio «Mundo» se compone de los elementos siguientes: 1010 «Comercio intracomunitario (EUR 12)» + 1011 «Comercio extracomunitario (EUR 12)» + 090 «Varios».

La rúbrica colectiva 1090 «Varios» figura en el volumen Z «Países por productos».

Por otra parte, las estadísticas se basan en documentos aduaneros y no reflejan las correcciones que introducen al final del año algunos Estados miembros para contabilizar los intercambios intergubernamentales. En esas condiciones, la elaboración de una balanza comercial puede dar lugar, en algunos casos, a discrepancias notables con los datos oficiales del país.

9. Publicación

Las tablas analíticas del comercio exterior de la Comunidad Europea (Nimexe) se componen de dos series, una para las importaciones y otra para las exportaciones, de doce volúmenes cada una (A-L), tituladas «Productos por países», en que se detallan las cantidades, los valores y las unidades suplementarias. Existe en las dos series un 13º volumen (Z) «Países por productos», que contiene un desglose de los intercambios de la Comunidad por países proveedores y clientes y por capítulos de la Nimexe (dos cifras).

Los intercambios totales para el conjunto de las mercancías solamente figuran en el volumen Z bajo el título «Mundo»; a continuación, se incluyen los desgloses de los totales intracomunitarios y extracomunitarios y también los correspondientes a otras zonas económicas de la Geonom y a países proveedores y clientes.

A continuación se incluye un ejemplo de las tablas normalizadas.



10. Tablas normalizadas

«Productos por países» volúmenes A-L

① Import
② Janvier — Décembre 1987
③ Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU

Ursprung / Herkunft Origin / Consignment Origine / Provenance	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant												
	Nimexe	EUR-12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutsch.	España	Ελλάδα	France	Ireland	Italia	Nederl.	Portugal	UK
④													
⑤	8899.91	UFO-UNIDENTIFIED FLYING OBJECT (fictitious product code)											
⑥		FR: CONFIDENTIAL											
⑦		BL: INCL. 8899.99											
		DE: BREAKDOWN BY COUNTRIES INCOMPLETE											
		UFO-UNBEKANNTES FLUGOBJEKT (fiktive Warennummer)											
		FR: GEHEIM											
		BL: EINSCHL. 8899.99											
		DE: OHNE BESTIMMTE LAENDER											
						Ejemplo 1		Ejemplo 2					
⑧	001 FRANCE	50	.	.	.	.	50	.	.	.	.	.	.
	056 URSS	120	5	5	25	10	5	.	15	20	10	15	10
	208 ALGÉRIE	130	20	6	15	15	15	.	10	25	15	10	.
⑨	950 AVITAILLEMENT	42	3	4	.	7	.	.	5	5	7	5	6
	958 NON DÉTERM.	10	.	.	.	.	.	.	.	10	.	.	.
	977 SECRET	20	.	.	20	.	.	.	.	.	.	.	.
⑩	1000 MONDE	370	28	14	60	32	70	.	30	60	32	30	14
	1010 INTRA	50	.	.	.	.	50	.	.	.	.	.	.
	1011 EXTRA	250	25	10	40	25	20	.	25	45	25	25	10
	1030 CLASSE 2	130	20	5	15	15	15	.	10	25	15	10	.
	1040 CLASSE 3	120	5	5	25	10	5	.	15	20	10	15	10
	(1090 DIVERS)	72	3	4	20	7	.	.	5	15	7	5	6

1) Flujo.

2) Período de referencia.

3) Unidad utilizada.

4) Países declarantes + Comunidad.

5) Código y designación del producto: rúbrica de la Nimexe de seis cifras.

6) Nota de pie de página sobre el carácter confidencial de los productos o de las partes de productos.

7) Nota de pie de página sobre el carácter confidencial de la información relativa a los países con que se mantiene la relación comercial

8) Código de la Geonom y designación del país o de la zona económica con que se mantiene la relación comercial

9) Códigos por países 950, 958 y 977: no identificables con los datos suministrados por los países que participan en las relaciones comerciales (avitallamiento de buques, no determinado o secreto) agrupados en la rúbrica 1090, «Varios».

10) Total global de los intercambios

Ejemplo: 1000 Mundo = Importaciones del conjunto de la CE procedentes del resto del mundo: 370 000 ECUS; se desglosan así: 1010, comercio intracomunitario; 50 000 ECU + 1011, comercio extracomunitario; 250 000 ECUS + 1090, varios (no se puede desglosar en intracomunitario o extracomunitario) 72 000 ECUS.

Ejemplo 1: Importación por Grecia de OVNI por un importe de 50 000 ECUS. Francia, el país con el que se mantiene la relación comercial, que es a su vez Estado miembro, es por consiguiente el país de procedencia. En lo referente al origen de las mercancías, éste puede ser comunitario —francés o de otro Estado miembro— o de un tercer país.

Ejemplo 2: Importación por Irlanda de OVNI por un importe de 10 000 ECUS. Cuando el país con que se mantiene la relación, en este caso Argelia, es un país tercero, se considera éste por regla general como país de origen. Suponiendo que estas mercancías fueran puestas en régimen de libre práctica en Irlanda y una parte de ella exportada, por ejemplo, a Alemania y puesta en venta en este último país, se considera que Irlanda, país que participa en el intercambio entre Estados miembros, es el país de procedencia de esta parte de la mercancía.

11. Tablas normalizadas

«Países por productos», volumen Z

①
②
③

Import

Janvier — Décembre 1987

Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU

Nimexe	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant											
	EUR-12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutsche.	España	Ελλάδα	France	Irland	Italia	Nederl.	Portugal	UK
④	→ 009 Grece											
⑤	Ejemplo 1											
⑥	87	5 069	9	18	385	503	286		3 149	503	18	198
	88	4 065	1 029		839	431	10		1 321	431		4
	89	17 350	26		14 479	28	118		1 077	28		1 566
	90	4 179	64	4	579	205	1 374		473	205	4	1 271
	91	127			2		6		2			115
	92	1 918	66	1	152	39	98	1	94	39	1	1 427
	94	1 801	2		1 373	32	44		23	32		95
	97	2 686	65	39	254	48	825		1 132	48	39	236
	98	1 801	4	496	112	130	7		333	130	496	93
	99	23 850	32	9	18 453	277	126	13	16	277	9	4 638
⑦	TOTAL	2 950 421	97 083	40 740	1 142 779	191 189	452 166	7 710	510 609	191 189	40 740	276 216
	01	140		14	76	024 Islande	Ejemplo 2	21				
	02	1 137	34	487	402	1	60	109		1	34	9
	03	122 819	2 948	2 413	20 550	325	9 460	12 636	14 500	325	2 948	56 714
	04	767		249		93	25			93		307

- 1) Flujo
- 2) Unidad utilizada
- 3) Período de referencia
- 4) Países declarantes + Comunidad
- 5) Código de la Geonom y designación del país proveedor o de la zona económica con que se mantiene la relación comercial. Bajo el número de código 1090 «Varios» se agrupan los códigos por países 950, 958 y 977 que no pueden ser controlados por los países partícipes en los intercambios comerciales (avituallamiento de buques, no determinado o secreto) y con que se registran, al final de esta publicación, los flujos que no se pueden desglosar por países partícipes en el comercio.
- 6) Código de productos: capítulo de la Nomenclatura del Consejo de Cooperación Aduanera (capítulo de la Nimexe de dos cifras). El capítulo 99 contiene, además de otras partidas colectivas, los productos que no se desglosan por rúbricas y que se mantienen bajo secreto con el código 99.96-01.
- 7) Total = Importaciones totales procedentes de Grecia (importación de la Comunidad EUR 12 = 2 950 421 000 ECUS, de Alemania = 1 142 779 000 ECUS, etc.)

Ejemplo 1: Importación por Italia de aerostatos (capítulo 88) por un importe de 1 321 000 ECUS. Grecia, el país proveedor, que es a su vez Estado miembro, es en consecuencia el país de procedencia. En lo referente al origen de las mercancías, éste puede ser comunitario —griego o de otro Estado miembro— o de un tercer país.

Ejemplo 2: Importación por Grecia de pescados, crustáceos y moluscos (capítulo 03) por un importe de 9 460 000 ECUS. Cuando el país con que se mantiene la relación, en este caso Islandia, es un tercer país, se considera éste por regla general como país de origen. Suponiendo que estas mercancías fueran puestas en régimen de libre práctica en Grecia y una parte de ella exportada, por ejemplo a Francia, y puesta en venta en este último país, se considera que Grecia, país que participa en el intercambio entre Estados miembros, es el país de procedencia de esta parte de la mercancía.

CATÁLOGO DE PUBLICACIONES REGULARES

La lista completa de precios y el modelo de pedido se encuentran en la «Guía del usuario»

Serie A: Anuarios

Comercio exterior: Anuario estadístico

Indica la posición de la Comunidad Europea en el comercio mundial y muestra la evolución del comercio exterior de la Comunidad y del comercio entre los Estados miembros de 1958 a 1986.

Serie E: Métodos

Comercio exterior: Boletín mensual

con un Glosario en las nueve lenguas comunitarias

Presentación de la evolución mensual, trimestral y anual del comercio de los Estados miembros por países con los que se mantienen relaciones comerciales y por mercancías (secciones y capítulos de la CTCl, rev. 2).

Serie C: Cuentas, encuestas y estadísticas

Comercio exterior: Cuadros analíticos Nimexe

Estadísticas anuales del Comercio Exterior con un Glosario en las nueve lenguas de la Comunidad, en relación con cada uno de los países con que se mantienen relaciones comerciales y según las rúbricas de seis dígitos de la Nimexe, en trece tomos, para importaciones y exportaciones.

Estadísticas trimestrales en microfichas

Los mismos datos, acumulados, sin umbral de publicación, y con indicación del tráfico de perfeccionamiento.

Cuadros analíticos del comercio exterior CTCl, rev. 2

Datos trimestrales acumulados en microfichas.

Estadísticas EGP

Datos trimestrales acumulados en microfichas.

Publicación anual de las importaciones según el Esquema Generalizado de Preferencias, por países beneficiarios y por mercancías, en relación con las importaciones del comercio especial.

Serie D: Estudios y análisis

Comercio comunitario con los países en vías de desarrollo

Análisis de las mercancías Industriales 1970 — 1984.

Análisis de la evolución del comercio de mercancías Industriales entre la Comunidad y los países en vías de desarrollo, por grupos de mercancías y de países.

Serie E: Métodos

Estadísticas del comercio exterior: Guía del usuario (segunda edición)

Este manual contiene las informaciones metodológicas básicas indispensables, así como un catálogo de las publicaciones disponibles en papel, microfichas y banda magnética, junto con un modelo de pedido y una lista de precios.

*Nomenclatura Nimexe**Geonomenclatura*

Las nomenclaturas Nimexe (para las mercancías) y Geonom (para los países con que se mantienen relaciones comerciales) se publican anualmente en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas. La Geonom figura también en el Glosario del Boletín mensual.

Cuadros comparativos Nimexe

Equivalencias entre la Nimexe de seis dígitos y las demás nomenclaturas estadísticas por mercancías, junto con una reproducción de las notas a pie de página de la Nimexe y de la CTCl, derivadas de la aplicación de las reglas vigentes sobre secreto estadístico.

Las estadísticas del comercio exterior comunitario se encuentran disponibles mensualmente en la base de datos COMEXT (según las nomenclaturas Nimexe y CTCl), donde pueden ser consultadas «en línea»; la difusión al exterior de COMEXT corre a cargo de la empresa de servicio (host) WEFA. Por otra parte, los trabajos de la Oficina Estadística se pueden obtener también en cinta magnética.



Forord

1. Indledning

I de analytiske tabeller vedrørende udenrigshandelen, serie C »Regnskaber, undersøgelser og statistikker« offentliggør Eurostat årligt de detaljerede resultater for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater; disse resultater foreligger helt ned til den statistiske varefortegnelse Nimexes laveste niveau.

I bind Z offentliggøres handelen med de forskellige handelspartnere for de sammenfattede trin af den tocifrede varefortegnelse (TSRN-kapitler).

Kvartalsresultaterne offentliggøres på mikrofiche for alle Nimexe- og SITC-nomenklaturernes niveauer.

Disse publikationer suppleres af den månedlige bulletin over udenrigshandelen, serie B, »Konjunktur«, som har til formål hurtigt at informere om den kortfristede udvikling af Fællesskabets udenrigshandel og af samhandelen mellem dets medlemsstater.

En sammenligning mellem udenrigshandelens udvikling og verdenshandelen (siden 1958) offentliggøres i Statistisk Årbog — udenrigshandel (serie A).

Udenrigshandelsstatistikken offentliggøres også »on line« via Eurostats databanker (Cronos og Comext).

I »Udenrigshandelsstatistik — Brugervejledning«, som er udgivet på alle fællesskabssprogene, findes en oversigt over Eurostats publikationer samt en detaljeret beskrivelse af metoder.

2. Kilder

Siden 1978 har medlemsstaterne i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 1736/75 tilsendt statistikken over Fællesskabets udenrigshandel efter en ensartet metode. For Spaniens og Portugals vedkommende gælder dette fra 1986.

Eurostat vil gerne her bringe en tak til medlemsstaternes statistiske tjenester, som ved at frem-

sende deres basismateriale hurtigt har gjort det muligt at udnytte denne enestående kilde til at tilføre fællesskabsstatistikken oplysninger.

3. Registreringssystem

Resultaterne af fællesskabsstatistikken vedrører specialhandelen, som omfatter følgende:

- dels direkte indførsler og indførsler fra toldoplæg til fri omsætning samt indførsler til aktiv forædling og efter passiv forædling efter tilladelse fra toldmyndighederne;
- dels udførsler af varer, som frit kan omsættes, udførsler efter aktiv forædling og udførsler til passiv forædling efter tilladelse fra toldmyndighederne.

Fællesskabsforsendelser samt oplæggelse i og fraførsel fra toldoplæg omfattes ikke af fællesskabsstatistikken.

Se »Brugervejledning« med hensyn til fritagelser og forenklinger.

4. Statistikområde

Fællesskabets statistikområde omfatter Fællesskabets toldområde med undtagelse af de oversøiske franske departementer. Grønland, De Kanariske Øer, Ceuta og Melilla omfattes altså ikke, mens Azorerne og Madeira for Portugals vedkommende og Balearerne for Spaniens vedkommende omfattes af statistikområdet.

Forbundsrepublikken Tysklands statistikområde og dermed Fællesskabets statistikområde omfatter Vestberlin. Handelen mellem Forbundsrepublikken Tyskland og Den Tyske Demokratiske Republik registreres ikke i Forbundsrepublikken Tysklands udenrigshandelsstatistik og dermed heller ikke i fællesskabsstatistikken.

5. Varefortegnelser

I nærværende publikation fordeles resultaterne i henhold til statistisk varefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater (Nimexe).

Nimexe er en statistisk underopdeling af EF'sælles toldtarif (FTT), som igen bygger på Toldsamarbejdsrådets nomenklatur (TSRN).

3. Handelspartnere: lande og økonomiske zoner

Fællesskabsresultaterne opdeles efter oprindelses-, afsendelses- og bestemmelsesland på grundlag af den »Statistiske Landefortegnelse for Fællesskabets Udenrigshandel og for Samhandelen mellem dets Medlemsstater — Geonomenklaturen (Geonom)«.

Statistikken for Spanien er stadig under udarbejdelse og omfatter ikke handelen mellem Spanien og De Kanariske Øer, Ceuta og Melilla.

Ved indførsel angiver fællesskabsstatistikken oprindelseslandet for varer med oprindelse i tredjelande, der ikke frit kan omsættes i Fællesskabet og forsendelseslandet for varer med oprindelse i medlemsstaterne eller med oprindelse i tredjelande, der frit kan omsættes i Fællesskabet; ved udførsel angiver den bestemmelseslandet.

Fællesskabsstatistikken består altså af to forskellige statistikker: Fællesskabets udenrigshandelstatistik (Extra-EF-handel), hvor oprindelseslandet almindeligvis anføres ved indførsel samt statistikken over samhandelen mellem medlemsstaterne (Intra-EF-handel), hvor afsendelseslandet angives for at undgå dobbelttælling på fællesskabsplan. Fællesskabets udenrigshandelstatistik adskiller sig således fra medlemsstaternes statistikker, for hvilke der ved indførsel oftest gælder andre regler for definitionen af handelspartnere.

7. Enheder

Værdi

Ved indførsel er den statistiske værdi lig med toldværdien eller (f. eks. ved indførsel fra andre medlemsstater) lig med en værdi, der fastsættes på samme måde som toldværdien (cif).

Ved udførsel er varernes statistiske værdi lig med den værdi, som varerne har på det sted eller det tidspunkt, hvor de udføres fra udførselsmedlemsstatens statistikområde (fob).

Priserne er angivet i europæiske regningsenheder (ECU). ECU er en valutaenhed af »kurvtypen« baseret på markedskurserne på en vis mængde af hver af Fællesskabets valutaer. Sammenvejningen er foretaget på grundlag af hver medlemsstats gennemsnitlige bruttonationalindkomst og samhandel med de øvrige medlemsstater over en periode på fem år. De her anvendte kurser er årsgennemsnit af dagskurserne. En tabel med de anvendte omregningskurser findes i dette hæfte.

Lande, med hvem EF's handel ikke beløber sig til 500 000 ECU (bind Z mindre end 100 000 ECU), anføres ikke separat; disse værdier vil dog være inkluderet i landegruppernes totaler samt i totalen »Verden«.

Kvantum

Nettovægten angives for alle varer, og der anvendes eventuelt supplerende enheder.



8. Hemmeligholdelse

I alle medlemsstaterne eksisterer der regler, hvor efter bestemte varebevægelser kan kræves hemmeligholdt. I disse tilfælde opføres de pågældende oplysninger ikke særskilt af medlemsstaterne, men medregnes imidlertid i totalerne. Anvendelsen og omfanget af hemmeligholdelsen varierer fra medlemsstat til medlemsstat.

Til hemmeligholdelse af oplysninger anvender medlemsstaterne en seks-cifret Nimexe-position. Ved »hemmeligholdelse med hensyn til varer« medregnes handelen med en vare under en anden vare eller registreres under den dertil beregnede Nimexe-position 99.06-01.

For hver Nimexe-position, der berøres af hemmeligholdte oplysninger, anføres en fodnote direkte under varebetegnelsen.

I tilfælde af »hemmeligholdelse med hensyn til lande« foretages der ingen eller kun en delvis opdeling af handelen med en vare efter lande. I dette tilfælde registreres handelen med hver vare samlet under landekoden »977«.

For så vidt angår totalen »Verden« gøres der opmærksom på, at hemmeligholdelsen med hensyn til lande ikke kan opdeles i Intra- og Extra-EF, og at totalen »Verden« således sammentælles af følgende: 1 010 »Intra-EF (EUR 12)« + 1 011 »Extra-EF (EUR 12)« + 1 090 »I øvrigt«.

Den sammenfattende position 1 090 »I øvrigt« er indeholdt i bind Z »Lande efter varer«.

Desuden er statistikkerne udarbejdet på grundlag af tolldokumenter, og der er således ikke taget hensyn til de korrektioner, som visse medlemsstater foretager ved årets udgang ved opgørelse af transaktionerne mellem regeringerne. Opstillingen af en handelsbalance kan under disse omstændigheder medføre væsentlige afvigelser fra de officielle nationale data.

9. Offentliggørelse

De analytiske tabeller for EF's udenrigshandel (Nimexe) foreligger nu i tolv bind (A til L) »Varer efter lande« for både import og eksport. Tabellerne indeholder mængder, værdi og supplerende enheder samt i et 13. bind (Z) »Lande efter varer«, hvor Fællesskabets handel er opdelt efter handelspartnere og Nimexe-kapitler (to cifre).

Den samlede handel for alle varepositioner vises kun i bind Z under overskriften »Verden«. Derpå følger de samlede opdelinger Intra- og Extra-EF,

opdelingerne efter Geonom's øvrige økonomiske zoner og opdelingerne efter handelspartner.

I det følgende er vist en model af standardtabellerne.



10. Standardtabeller

»Varer efter lande«, bind A - L

①
Janvier — Décembre 1987 ← ②
③
 Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU

Ursprung / Herkunft Origin / Consignment Origine / Provenance	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant												
	Nimexa	EUR-12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutsch.	España	Ελλάδα	France	Irland	Italia	Nederl.	Portugal	UK
④ → 8899.91 UFO-UNIDENTIFIED FLYING OBJECT (fictitious product code)													
⑤ → FR: CONFIDENTIAL													
⑥ → BL: INCL. 8899.99													
⑦ → DE: BREAKDOWN BY COUNTRIES INCOMPLETE													
UFO-UNBEKANNTES FLUGOBJEKT (fiktive Warennummer)													
FR: GEHEIM													
BL: EINSCHL. 8899.99													
DE: OHNE BESTIMMTE LAENDER													
						Eksempel 1		Eksempel 2					
⑧ → 001 FRANCE	50					50							
056 URSS	120	5	5	25	10	5		15	20	10	15	10	
208 ALGERIE	130	20	6	15	15	15		10	25	15	10	10	
⑨ → 950 AVITAILLEMENT	42	3	4			7			5	7	5	6	
→ 958 NON DÉTERM.	10								10				
→ 977 SECRET	20			20									
⑩ → 1000 MONDE	370	28	14	60	32	70		30	60	32	30	14	
1010 INTRA	50					50							
1011 EXTRA	250	25	10	40	25	20		25	45	25	25	10	
1030 CLASSE 2	130	20	5	15	15	15		10	25	15	10	10	
1040 CLASSE 3	120	5	5	25	10	5		15	20	10	15	10	
(1090 DIVERS)	72	3	4	20	7			5	15	7	5	6	

1) Varestrøm.

2) Referenceperiode.

3) Måleenhed.

4) Indberettende land + Fællesskabet.

5) Varekode og varebetegnelse: sekscifret Nimexeposition.

6) Fodnote vedrørende hemmeligholdelse af oplysninger om varer eller dele af varer.

7) Fodnote vedrørende hemmeligholdelse af oplysninger om handelspartnere.

8) Geonom-kode og angivelse af handelspartner eller økonomisk zone.

9) Landekode 950, 958 og 977: ikke opdelt efter handelspartnere (proviaivering og bunkring, ikke nærmere angivet, hemmeligholdt) sammenfattet i kode 1090 »I øvrigt«.

10) Den samlede handel

Eksempel 1: 1 000 MONDE = EF's samlede indførsel fra »Verden«: 370 000 ECU, heraf 1010 Intra-EF 50 000 ECU + 1 011 Extra-EF 250 000 ECU + 1 090 »I øvrigt« (kan hverken opdeles i Intra- eller Extra-EF handel) 72 000 ECU.

Eksempel 2: Irlands indførsel af UFO'er til et beløb af 10 000 ECU. Når handelspartneren, i dette tilfælde Algeriet, er et tredjeland, vil det som hovedregel være oprindelsesland. Hvis disse UFO'er er overgået til fri omsætning i Irland og er blevet udført til f. eks. Forbundsrepublikken Tyskland, bliver Irland, da der er tale om handel mellem medlemslandene, afsendelsesland for den del af UFO'erne, der toldbehandles til frit forbrug i Forbundsrepublikken Tyskland.

1. Standardtabeller
Lande efter varer, bind Z



Import

Janvier — Décembre 1987

Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU

Nimexe	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant											
	EUR-12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutschl.	España	Ελλάδα	France	Irland	Italia	Nederl.	Portugal	UK
	009 Græce					Eksempel 1						
87	5 069	9	18	385	503	.	286	.	3 149	503	18	198
88	4 065	1 029	.	839	431	.	10	.	1 321	431	.	4
89	17 350	26	.	14 479	28	.	118	.	1 077	28	.	1 566
90	4 179	64	4	579	205	.	1 374	.	473	205	4	1 271
91	127	.	.	.	2	.	6	.	2	2	.	115
92	1 918	66	1	152	39	.	98	1	94	39	1	1 427
94	1 601	2	.	1 373	32	.	44	.	23	32	.	95
97	2 686	65	39	254	48	.	825	.	1 132	48	39	236
98	1 801	4	496	112	130	.	7	.	333	130	496	93
99	23 850	32	9	18 453	277	.	126	13	16	277	9	4 638
7) TOTAL	2 950 421	97 083	40 740	1 142 779	191 189	.	452 166	7 710	510 609	191 189	40 740	276 216
01	140	.	14	76	024 Islande	.	21	.	.	.	.	.
02	1 137	34	487	402	1	.	60	109	.	1	34	9
03	122 819	2 948	2 413	20 550	325	9 460	12 636	.	14 500	325	2 948	56 714
04	767	.	249	.	93	.	25	.	.	93	.	307

- 1) Varestrøm.
- 2) Måleenhed.
- 3) Referenceperiode.
- 4) Indberettende land + Fællesskabet.
- 5) Geonom-kode og angivelse af handelspartner (land eller økonomisk zone). Nummer 1090 »I øvrigt« omfatter landekoderne 950, 958 og 977, der ikke er opdelt efter handelspartnere (proviantering og bunkring, ikke nærmere angivet, hemmeligholdt). Bag i denne publikation er de varestrømme, der ikke kan opdeles efter handelspartnere, registreret under nævnte landekoder.
- 6) Varekode: Kapitel i TSRN (Nimexe-kapitel — to cifre). Kapitel 99 indeholder ud over andre sammenfattende positioner de under position 99.96-01 hemmeligholdte oplysninger om varer, der ikke er opdelt efter varepositioner.
- 7) TOTAL = Samlet Indførsel fra Grækenland (Fællesskabets Indførsel EUR 12 = 2 950 421 000 ECU, Tysklands indførsel = 1 142 779 000 ECU etc.).

Eksempel 1: Italiens indførsel af balloner og luftskibe til et beløb af 1 321 000 ECU. Da handelspartnere, Grækenland, er et medlemsland, vil det under alle omstændigheder være afsendelseslande. Varens oprindelsesland kan være et EF-land — Grækenland eller andet EF-land — eller et tredjeland.

Eksempel 2: Grækenlands indførsel af fisk, krebsdyr og bløddyr (kapitel 03) til et beløb af 9 460 000 ECU. Når handelspartnere, i dette tilfælde Island, er et tredjeland, vil det som hovedregel være oprindelsesland. Hvis disse fisk osv. er overgået til fri omsætning i Grækenland og er blevet udført til f. eks. Frankrig, bliver Grækenland, da der er tale om handel mellem medlemslandene, afsendelsesland for den del af fiskene osv., der toldbehandles til frit forbrug i Frankrig.

EUROSTAT

Emne 6 Udenrigshandel



LISTE OVER REGELMÆSSIGT UDKOMMENDE PUBLIKATIONER (Komplet prislister og bestillingsseddel findes i »Brugervejledning«)

- Serie A: Årbøger**
- *Udenrigshandel — Statistisk Årbog*
Data vedrørende Det Europæiske Fællesskabs position i verdenshandelen og oplysninger om udviklingen i samhandelen mellem dets medlemsstater fra 1958 til 1986.
- Serie B: Konjunkturer**
- *Udenrigshandel — Månedsbulletin*
med glossar på alle fællesskabssprog
Viser den månedlige, kvartalsvise og årlige udvikling i medlemsstaternes udenrigshandel opdelt efter handelspartnere og varer (afsnit og grupper i SITC, 2. rev.)
- Serie C: Regnskaber, undersøgelser og statistikker**
- *Udenrigshandel — Analytiske tabeller Nimexe*
— Årlig udenrigshandelsstatistik med glossar på fællesskabssprogene opdelt efter handelspartnere og efter sekscifrede NIMEXE-varepositioner, i to serier a 13 bind — en for Indførsel og en for udførsel
 - *Kvartalsvis udenrigshandelsstatistik på mikrokort*
Samme data kumuleret uden publikationstærskel, også med angivelse af handel med forædlede varer
 - *Udenrigshandel — Analytiske tabeller SITC, 2. rev.*
Kvartalsvis, kumulerede data på mikrokort
 - *GPS-statistik*
— Kvartalsvis, kumulerede data på mikrokort
 - Årlig, trykt publikation med oplysninger om Indførsel efter det generelle præferencesystem opdelt efter begunstigede lande og varer, sammenlignet med Indførsel i forbindelse med specialhandel
- Serie D: Studier og analyser**
- *Samhandelen mellem EF og udviklingslandene*
Industriprodukter — Analyse af perioden 1970 - 1984
Analyse af udviklingen i handelen med Industriprodukter mellem EF og udviklingslandene efter produkt- og landegrupper
- Serie E: Metoder**
- *Udenrigshandelsstatistik: Brugervejledning*
Anden udgave
Denne håndbog indeholder de nødvendige metodologiske basisoplysninger samt en liste over publikationer i trykt form, på mikrokort og på magnetbånd, samt bestillingsseddel og prislister
 - *NIMEXE-nomenklatur*
 - *Geonomenklatur*
NIMEXE-nomenklaturen for varer og Geonomenklaturen for handelspartnere (lande) offentliggøres hvert år i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Geonomenklaturen trykkes desuden i månedsbulletinens glossar
 - *Sammenlignende tabeller — NIMEXE*
Sammenligning af den sekscifrede NIMEXE med de øvrige statistiske varenenomenklaturer samt gengivelse af de fodnoter til NIMEXE og SITC, som er nødvendige af hensyn til fortrolighedsreglerne.

Fællesskabets udenrigshandelsstatistik er tilgængelig on line i databanken COMEXT på månedsbasis (NIMEXE og SITC) og tilbydes af den kommercielle værtsorganisation WEFA. Desuden formidles de statistiske data, som Eurostat indsamler også på magnetbånd.

Vorwort



1. Einleitung

In den *Analytischen Tabellen des Außenhandels*, Reihe C „Konten, Erhebungen und Statistiken“, veröffentlicht Eurostat jährlich die ausführlichen Ergebnisse des Außenhandels der Gemeinschaft und des Handels zwischen ihren Mitgliedstaaten, aufgegliedert bis zur letzten Stelle des Warenverzeichnisses (Nimexe).

In Band Z wird der Handel mit den verschiedenen Partnerländern auf der zusammengefaßten Ebene des zweistelligen Warenverzeichnisses (Kapitel der NRZZ) veröffentlicht.

Die Vierteljahresergebnisse werden auf sämtlichen Ebenen der Warenverzeichnisse Nimexe und SITC auf Mikrofiche veröffentlicht.

Die genannten Veröffentlichungen werden ergänzt durch das Monatsbulletin des Außenhandels, Reihe B „Konjunktur“ von Eurostat, das darauf abzielt, möglichst schnell Angaben über die kurzfristige Entwicklung des Außenhandels der Gemeinschaft und des Handels zwischen ihren Mitgliedstaaten bereitzustellen.

Ein Vergleich zwischen der Entwicklung des Außenhandels und dem Welthandel (seit 1958) wird in dem *Statistischen Jahrbuch des Außenhandels* (Reihe A) veröffentlicht.

Ferner werden die statistischen Daten des Außenhandels „on line“ über die Datenbanken von Eurostat (Cronos und Comext) verbreitet.

Ein Verzeichnis der Veröffentlichungen von Eurostat sowie eine ausführliche methodische Beschreibung sind in dem *Leitfaden für den Benutzer der Statistik des Außenhandels* enthalten, der in allen Gemeinschaftssprachen erschienen ist.

2. Quellen

Die Mitgliedstaaten übermitteln zur Durchführung der Verordnung (EWG) Nr. 1736/75 des Rates seit 1978, für Spanien und Portugal seit 1986, die statistischen Daten des Außenhandels der Gemeinschaft nach einer einheitlichen Methode.

Eurostat dankt allen Dienststellen der Mitgliedstaaten, die durch schnelle Übermittlung der Basisdaten für die Übernahme dieser einmaligen Quelle den Ausbau des statistischen Systems der Gemeinschaft ermöglichten.

3. Erfassungssystem

Die Ergebnisse der Gemeinschaftsstatistiken beziehen sich auf den Spezialhandel. Dieser umfaßt:

- a) die Einfuhr von Waren des freien Verkehrs, unmittelbar bei der Einfuhr oder beim Verlassen der Lagerhäuser, die Einfuhr zur aktiven Veredelung sowie die Einfuhr nach passiver Veredelung (Zollverfahren);
- b) die Ausfuhr von Waren des freien Verkehrs, die Ausfuhr nach aktiver Veredelung und die Ausfuhr zur passiven Veredelung (Zollverfahren).

Die Durchfuhr und der Lagerverkehr werden im Rahmen der Gemeinschaftsstatistik nicht erfaßt.

Was die Befreiungen und Vereinfachungen angeht, siehe den „Leitfaden für den Benutzer“.

4. Statistisches Erhebungsgebiet

Das statistische Erhebungsgebiet der Gemeinschaft umfaßt das Zollgebiet der Gemeinschaft mit Ausnahme der französischen Übersee-Departements. Ausgeschlossen sind infolgedessen Grönland, die Kanarischen Inseln, Ceuta und Melilla, während für Portugal die Azoren und Madeira sowie für Spanien die Balearen einbezogen werden.

Das statistische Erhebungsgebiet der Bundesrepublik Deutschland und mithin der Gemeinschaft schließt das Gebiet von Westberlin mit ein. Der Handel zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Deutschen Demokratischen Republik ist in der Außenhandelsstatistik der Bundesrepublik Deutschland und infolgedessen in der Gemeinschaftsstatistik nicht erfaßt.

5. Warenverzeichnis

In der vorliegenden Veröffentlichung sind die Ergebnisse nach dem Warenverzeichnis für die Statistik des Außenhandels der Gemeinschaft und des Handels zwischen ihren Mitgliedstaaten (Nimexe) aufgegliedert.

Die Nimexe stellt die statistische Untergliederung der Nomenklatur des Gemeinsamen Zolltarifs der EG (GZT) dar, die Ihrerseits aus der Nomenklatur des Rates für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Zollwesens (NRZZ) hervorgegangen ist.

6. Handelspartner: Länder und Wirtschaftsräume

Die Gemeinschaftsergebnisse werden gemäß dem „Länderverzeichnis für die Statistik des Außenhandels der Gemeinschaft und des Handels zwischen ihren Mitgliedstaaten — Geonomenklatur (Geonom)“ nach Ursprungs-, Herkunfts- und Bestimmungsländern aufgegliedert.

Die Innerstaatlichen statistischen Angaben Spaniens werden unverändert noch weitergeführt und enthalten nicht den Handel zwischen Spanien und den Kanarischen Inseln sowie Ceuta und Melilla.

Bei der Einfuhr wird für die Waren mit Ursprung in Drittländern, die sich in der Gemeinschaft nicht im freien Verkehr befinden, in der Gemeinschaftsstatistik das Ursprungsland ausgewiesen; für die Waren mit Ursprung in den Mitgliedstaaten oder mit Ursprung in Drittländern, die sich in der Gemeinschaft im freien Verkehr befinden, wird das Herkunftsland ausgewiesen. Bei der Ausfuhr wird das Bestimmungsland angegeben.

Die Gemeinschaftsstatistik setzt sich infolgedessen aus zwei verschiedenen Statistiken zusammen, und zwar aus der Statistik des Außenhandels der Gemeinschaft (Extra-EG-Handel), die sich hinsichtlich der Einfuhr im allgemeinen auf den Ursprung stützt, und aus der Statistik des Handels zwischen ihren Mitgliedstaaten (Intra-EG-Handel), bei der — um Doppelzählungen auf Gemeinschaftsebene zu vermeiden — das Herkunftsland ausgewiesen wird. Die Außenhandelsstatistik der Gemeinschaft unterscheidet sich folglich von den Innerstaatlichen Statistiken der Mitgliedstaaten, bei denen meistens andere Regeln für die Definition des Partnerlandes bei der Einfuhr gelten.

7. Maßeinheiten

Werte

Bei der Einfuhr ist der statistische Wert gleich dem Zollwert oder gleich einem unter Bezugnahme auf den Begriff Zollwert festgesetzten Wert (z. B. im Fall der Einfuhr mit Herkunft aus anderen Mitgliedstaaten) (cif).

Bei der Ausfuhr ist unter statistischem Wert der Waren der Wert zu verstehen, den die Waren am Ort und zum Zeitpunkt ihres Verbringens aus dem

statistischen Erhebungsgebiet des Ausfuhrmitgliedstaates haben (fob).

Der Wert wird in Europäischen Währungseinheiten (ECU) ausgedrückt. Der ECU ist eine Währungseinheit vom Typ „Währungskorb“, der auf den geltenden Wechselkursen des Marktes einer bestimmten Menge jeder einzelnen Gemeinschaftswährung nach einer Gewichtung basiert, bei der der Mittelwert des Bruttosozialprodukts sowie das Mittel des innergemeinschaftlichen Handels jedes einzelnen Mitgliedstaats im Verlauf von fünf Jahren berücksichtigt werden. Bei den hier verwendeten Kursen handelt es sich um die Jahresmittel der Tageskurse.

Eine Tabelle mit den verwendeten Umrechnungskursen ist in der vorliegenden Broschüre enthalten.

Länder, mit denen der Handel der EG unter 500 000 ECU liegt (Band Z unter 100 000 ECU), werden nicht gesondert ausgewiesen; diese Werte sind jedoch in den Gesamtzahlen nach Ländergruppen sowie in der Gesamtzahl „Welt“ enthalten.

Mengen

In der Statistik werden für die Waren das Reingewicht und gegebenenfalls besondere zusätzliche Maßeinheiten angegeben.

8. Statistische Geheimhaltung

In allen Mitgliedstaaten werden Verfahren angewendet, die die Geheimhaltung gewisser Warenströme ermöglichen. In diesen Fällen weisen die Mitgliedstaaten die betreffenden Positionen nicht gesondert aus. Sie sind jedoch in den Gesamtzahlen enthalten. Die Anwendung und das Ausmaß der Geheimhaltung sind in den einzelnen Mitgliedstaaten unterschiedlich.

Die statistische Geheimhaltung wird von den Mitgliedstaaten auf der Ebene der sechsstelligen Nimexe-Nummer angewandt. Im Falle der „Geheimhaltung nach Waren“ wird der Handel einer Ware mit dem einer anderen Ware zusammengefaßt oder in der zu diesem Zweck vorgesehenen Nimexe-Nummer 99.06-01 erfaßt.

Für jede Nimexe-Nummer, die der Geheimhaltung unterliegt, ist eine Fußnote unter dem Warentitel enthalten.

Im Falle der „Geheimhaltung nach Ländern“ wird die Aufgliederung nach Partnerländern für den Handel mit einer Ware nicht angegeben. In diesem Fall wird der Handel global unter dem Länder Schlüssel „977“ für jede Ware nachgewiesen.

Bei der Bildung der Gesamtzahl des Handels „Welt“ ist zu beachten, daß die Geheimhaltung „nach Ländern“ nicht in Intra- und Extra-EG aufgegliedert werden kann und infolgedessen die Gesamtzahl „Welt“ die folgenden Faktoren umfaßt: 1 010 „Intra-EG (EUR 12)“ + 1 011 „Extra-EG (EUR 12)“ + 1 090 „Verschiedenes“.

Die Sammelposition 1 090 „Verschiedenes“ ist in dem Band Z „Länder nach Waren“ enthalten.

Außerdem ist darauf hinzuweisen, daß die statistischen Angaben auf der Grundlage der Zollpapiere bereitgestellt und die von einigen Mitgliedstaaten am Ende des Jahres vorgenommenen Berichtigungen zur buchmäßigen Erfassung der zwischenstaatlichen Transaktionen nicht berücksichtigt werden. Die Aufstellung einer Handelsbilanz kann unter den genannten Umständen zu — in bestimmten Fällen merklichen — Abweichungen von den amtlichen Zahlen der Mitgliedstaaten führen.

9. Veröffentlichungen

Die *Analytischen Tabellen des Außenhandels* der EG (Nimexe) bestehen aus zwei Reihen von je 12

Bänden (A bis L) „Waren nach Ländern“ — und zwar eine für die Einfuhr und die andere für die Ausfuhr —, die jeweils die Mengen, die Werte und die besonderen Maßeinheiten ausweisen, sowie je einem 13. Band (Z) „Länder nach Waren“, in denen der Handelsverkehr der Gemeinschaft nach Partnerländern und nach Nimexe-Kapiteln (zwei Ziffern) aufgeschlüsselt ist.



Der Gesamthandelsverkehr für alle Waren in Ihrer Gesamtheit ist nur in Band Z unter dem Titel „Welt“ enthalten. Es folgen die Globaluntergliederungen Intra- und Extra-EG sowie die Globaluntergliederungen nach den übrigen Wirtschaftsräumen der Geonom und nach Partnerländern.

Nachstehend folgt ein Beispiel für die Standardtabellen.

10. Standardtabellen

„Waren nach Ländern“, Band A-L

Import ^①
 Janvier — Décembre 1987 ^②
 Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU ^③

Ursprung / Herkunft Origin / Consignment Origine / Provenance	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant												
	Nimexe	EUR 12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutsch.	España	Ελλάδα	France	Ireland	Italia	Nederl.	Portugal	UK
④ → 8899.91 UFO-UNIDENTIFIED FLYING OBJECT (fictitious product code)													
⑤ → FR: CONFIDENTIAL													
⑥ → BL: INCL. 8899.99													
⑦ → DE: BREAKDOWN BY COUNTRIES INCOMPLETE													
UFO-UNBEKANNTES FLUGOBJEKT (fiktive Warennummer)													
FR: GEHEIM													
BL: EINSCHL. 8899.99													
DE: OHNE BESTIMMTE LÄNDER													
⑧ → 001 FRANCE	50						50						
056 URSS	120	5	5	25	10	5			15	20	10	15	10
208 ALGÉRIE	130	20	6	15	15	15			10	25	15	10	
⑨ → 950 AVITAILLEMENT	42	3	4			7				5	7	5	6
958 NON DÉTERM.	10									10			
977 SECRET	20			20									
⑩ → 1000 MONDE	370	28	14	60	32	70			30	60	32	30	14
1010 INTRA	50					50							
1011 EXTRA	250					20			25	45	25	25	10
1030 CLASSE 2	130	20	5	15	15	15			10	25	15	10	
1040 CLASSE 3	120	5	5	25	10	5			15	20	10	15	10
(1090 DIVERS)	72	3	4	20	7				5	15	7	5	6

1) Handelsstrom.

2) Berichtszeitraum.

3) Verwendete Maßeinheit.

4) Meldeland + Gemeinschaft.

5) Warenkode und -benennung: 6stellige Nimexe-Kennziffer.

6) Fußnote über die Geheimhaltung von Waren oder Teilen von Waren.

7) Fußnote über die Geheimhaltung von Partnerländern.

8) Kode der Geonom und Bezeichnung des Partnerlandes oder -wirtschaftsraumes.

9) Länderkode 950, 958 und 977: nicht nach Partnerländern aufgegliedert (Schiffsbedarf, nicht ermittelt oder geheimgehalten), zusammengefaßt in Kode 1 090 „Verschiedenes“.

10) Summe des Gesamthandels.

Beispiel: 1 000 MONDE = Einfuhr der EG insgesamt aus der übrigen Welt: 370 000 ECU, davon 1 010 Intra-EG: 50 000 ECU + 1 011 Extra-EG: 250 000 ECU + 1 090 Verschiedenes (weder nach Intra noch nach Extra aufteilbar): 72 000 ECU.

Beispiel 1: Einfuhr von UFOs im Werte von 50 000 ECU durch Griechenland. Da das Partnerland, Frankreich, ein Mitgliedstaat ist, ist es in jedem Fall Herkunftsland. Was den Ursprung der Waren angeht, so können sie gemeinschaftlichen — französischen oder sonstigen — Ursprungs sein oder ihren Ursprung in einem Drittland haben.

Beispiel 2: Einfuhr von UFOs im Werte von 10 000 ECU durch Irland. Ist das Partnerland, in diesem Fall Algerien, ein Drittland, so ist es im allgemeinen Ursprungsland. Da diese UFOs in Irland in den zollrechtlich freien Verkehr überführt worden sind, würde für diejenigen unter ihnen, die beispielsweise nach Deutschland versandt und dort in den steuerrechtlich freien Verkehr überführt würden, Irland als Partnerland im Handel zwischen Mitgliedstaaten zum Herkunftsland.

11. Standardtabellen

„Länder nach Waren“, Band Z

①
②
③

Import

Janvier — Décembre 1987 ←

Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU

Nimexe	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant											
	EUR 12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutschl.	España	Ελλάδα	France	Ireland	Italia	Nederl.	Portugal	UK
	009 Grèce						Beispiel 1					
87	5 069	9	18	385	503		286		3 149	503	18	198
88	4 065	1 029		839	431		10		1 321	431		4
89	17 350	26		14 479	28		118		1 077	28		1 566
90	4 179	64	4	579	205		1 374		473	205	4	1 271
91	127				2		8		2	2		115
92	1 918	66	1	152	39		98	1	94	39	1	1 427
94	1 601	2		1 373	32		44		23	32		95
97	2 686	65	39	254	48		825		1 132	48	39	236
98	1 801	4	496	112	130		7		333	130	496	93
99	23 850	32	9	18 453	277		126	13	16	277	9	4 638
7) TOTAL	2 950 421	97 083	40 740	1 142 779	191 189		452 168	7 710	510 609	191 189	40 740	278 216
	01	140	14	76	024 Islande		21					
	02	1 137	34	487	402		60	109		1	34	9
	03	122 819	2 948	2 413	20 550	325	9 460	12 636		14 500	325	2 948
	04	767		249		93					93	307

- 1) Handelsstrom.
- 2) Verwendete Maßeinheit.
- 3) Berichtszeitraum.
- 4) Meldeland + Gemeinschaft.
- 5) Kode der Geonom und Bezeichnung des Partnerlandes oder -wirtschaftsraumes. Unter der Nummer 1 090 Verschiedenes sind die Ländercodes 950, 958 und 977 (Schiffsbedarf, nicht ermittelt oder geheimgehalten) enthalten, unter denen die Warenströme nachgewiesen werden, die nicht nach Partnerländern aufteilbar sind.
- 6) Warenkode: NRZZ-Kapitel (Nimexe-Kapitel 2stellig). Das Kapitel 99 enthält neben anderen Sammelpositionen auch die nicht nach Warennummern aufgegliederten, unter der Nummer 99.96-01 geheimgehaltenen Waren.
- 7) TOTAL = Gesamteinfuhr aus Griechenland (Einfuhr der Gemeinschaft EUR 12: 2 950 421 000 ECU, Deutschlands: 1 142 779 000 ECU usw.)

Beispiel 1: Einfuhr von Luftfahrzeugen (Kapitel 88) im Werte von 1 321 000 ECU durch Italien. Da das Partnerland, Griechenland, ein Mitgliedstaat ist, ist es in jedem Fall Herkunftsland. Was den Ursprung der Waren angeht, so können sie gemeinschaftlichen — griechischen oder sonstigen — Ursprungs sein oder ihren Ursprung in Drittländern haben.

Beispiel 2: Einfuhr von Fischen, Krebstieren und Weichtieren (Kapitel 03) im Werte von 9 460 000 ECU durch Griechenland. Ist das Partnerland, in diesem Fall Island, ein Drittland, so ist es im allgemeinen Ursprungsland. Da diese Fische usw. in Griechenland in den zollrechtlich freien Verkehr überführt worden sind, würde für diejenigen Mengen, die beispielsweise nach Frankreich versandt und dort in den steuerrechtlich freien Verkehr überführt würden, Griechenland als Partnerland im Handel zwischen Mitgliedstaaten zum Herkunftsland.

VERZEICHNIS DER REGELMÄSSIGEN VERÖFFENTLICHUNGEN

(Vollständige Preisliste und Bestellschein im „Leitfaden für den Benutzer“)



Reihe A: Jahrbücher

- *Außenhandel — Statistisches Jahrbuch*

Gibt die Stellung der Europäischen Gemeinschaft im Welthandel wieder und zeigt die Entwicklung des Außenhandels der Gemeinschaft und des Handels ihrer Mitgliedstaaten von 1958 bis 1986.

Reihe B: Konjunktur

- *Außenhandel — Monatsbulletin*

mit Glossarium in den Sprachen der Gemeinschaft.

Zeigt die monatliche, vierteljährliche und jährliche Entwicklung des Handels der Mitgliedstaaten, aufgegliedert nach Partnerländern und nach Waren (Abschnitte und Teile der SITC rev. 2).

Reihe C: Konten, Erhebungen und Statistiken

- *Außenhandel — Analytische Übersichten Nimexe*

— *Jährliche Außenhandelsstatistik* mit Glossarium in den Sprachen der Gemeinschaft, detailliert nach Partnerländern und den sechsstelligen Warenpositionen der Nimexe, in 13 Bänden jeweils gesondert nach Einfuhr und Ausfuhr.

- *Vierteljährlich auf Mikrofiches*

Dieselben Angaben kumuliert ohne Publikationsschwelle, auch mit Nachweis des Veredelungsverkehrs.

- *Außenhandel — Analytische Übersichten SITC, Rev. 2*

Vierteljährlich kumuliert auf Mikrofiches.

- *APS-Statistik*

— Vierteljährlich kumuliert auf Mikrofiches.

— Jährlich gedruckte Veröffentlichung der Einfuhren nach dem allgemeinen Präferenzsystem nach begünstigten Ländern und Waren im Vergleich zu den Einfuhren im Spezialhandel.

Reihe D: Studien und Analysen

- *Handel EG—Entwicklungsländer*

Industrie-Erzeugnisse — Analyse 1970—1984.

Analyse der Entwicklung des Handels mit Industrie-Erzeugnissen zwischen der EG und den Entwicklungsländern nach Produkt- und Ländergruppen.

Reihe E: Methoden

- *Statistik des Außenhandels — Leitfaden für den Benutzer — zweite Auflage*

Dieses Handbuch enthält die notwendigen methodischen Basisinformationen sowie das Verzeichnis der in gedruckter Form, auf Mikrofiches und auf Magnetband verfügbaren Veröffentlichungen sowie die Bestellscheine und Preislisten.

- *Nomenklatur Nimexe*

- *Geonomenklatur*

Die Nomenklaturen Nimexe für die Waren und Geonom für die Partnerländer werden jährlich im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht. Die Geonom wird außerdem im Glossarium des Monatshefts abgedruckt.

- *Komparative Tabellen Nimexe*

Gegenüberstellung der sechsstelligen Nimexe mit den übrigen statistischen Warennomenklaturen sowie Wiedergabe der Fußnoten zu Nimexe und SITC, die sich aus den Regeln zur statistischen Geheimhaltung ergeben.

Die Außenhandelsstatistik der Gemeinschaft steht in der Datenbank Comext auf monatlicher Basis, ausgedrückt in der Nomenklatur Nimexe und SITC, zur „On-line“-Konsultation zur Verfügung und wird von dem kommerziellen Informationsanbieter WEFA angeboten. Außerdem werden die Ausarbeitungen des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften auch auf Magnetband verbreitet.

Πρόλογος



1. Εισαγωγή

Στους αναλυτικούς πίνακες του εξωτερικού εμπορίου, σειρά C «Λογαριασμοί, έρευνες και στατιστικές», η Eurostat δημοσιεύει κάθε χρόνο τα λεπτομερή αποτελέσματα του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών. Τα αποτελέσματα αυτά παρέχονται μέχρι το κατώτατο επίπεδο της ονοματολογίας των προϊόντων Nimex.

Στον τόμο Z, το εμπόριο μεταξύ των χωρών εταίρων δημοσιεύεται στο συνοπτικό επίπεδο της ονοματολογίας των προϊόντων με δύο αριθμούς (κεφάλαια της NCCD Ονοματολογίας του Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας).

Τα τριμηνιαία αποτελέσματα δημοσιεύονται υπό μορφή μικροφωτοδελτίου σε όλα τα επίπεδα των ονοματολογιών Nimex και ΤΤΔΕ.

Αυτές οι δημοσιεύσεις συμπληρώνονται από το μηνιαίο δελτίο του εξωτερικού εμπορίου, σειρά Β, «Συγκυρία» της Eurostat, που έχει στόχο να παρουσιάσει, το συντομότερο δυνατό, τη βραχυπρόθεσμη εξέλιξη του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της. Στη στατιστική επετηρίδα του εξωτερικού εμπορίου (σειρά Α) δημοσιεύονται συγκριτικά στοιχεία μεταξύ της εξέλιξης του εξωτερικού εμπορίου και του διεθνούς εμπορίου (από το 1958).

Οι στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου μεταδίδονται επίσης «On line» μέσω των τραπεζών δεδομένων της Eurostat (Cronos και Comext).

Ο κατάλογος των εκδόσεων της Eurostat, καθώς και μια λεπτομερής μεθοδολογική περιγραφή, περιλαμβάνονται στον «Guide de l'utilisateur des statistiques du commerce extérieure» (οδηγό του χρήστη των στατιστικών του εξωτερικού εμπορίου), που έχει εκδοθεί σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.

2. Πηγές

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τις στατιστικές του κοινοτικού εξωτερικού εμπορίου, με ενιαία μεθοδολογία, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ.

1736/75 του Συμβουλίου, από το 1978 (για την Ισπανία και την Πορτογαλία από το 1986).

Η Eurostat επιθυμεί να ευχαριστήσει τις υπηρεσίες των κρατών μελών, οι οποίες με τη γρήγορη διαβίβαση των δεδομένων βάσης επέτρεψαν την καθιέρωση αυτής της μοναδικής πηγής τροφοδότησης του συστήματος των κοινοτικών στατιστικών.

3. Πεδίο εφαρμογής της καταγραφής

Τα αποτελέσματα των κοινοτικών στατιστικών αναφέρονται στο ειδικό εμπόριο, το οποίο περιλαμβάνει:

- α) αφενός, την εισαγωγή εμπορευμάτων που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία κατά την άφιξή τους ή κατά την έξοδό τους από τις αποθήκες, τις εισαγωγές για ενεργητική τελειοποίηση και τις εισαγωγές μετά από παθητική τελειοποίηση (τελωνειακά καθεστώτα)
- β) αφετέρου, την εξαγωγή των εμπορευμάτων που έχουν τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία, την εξαγωγή μετά την ενεργητική τελειοποίηση και την εξαγωγή για παθητική τελειοποίηση (τελωνειακά καθεστώτα).

Η διαμετακόμιση και η κυκλοφορία αποθηκών δεν καταγράφονται στις κοινοτικές στατιστικές.

Για τις εξαιρέσεις και τις απλοποιήσεις βλέπε τον «οδηγό του χρήστη».

4. Στατιστικό έδαφος

Το στατιστικό έδαφος της Κοινότητας περιλαμβάνει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας με εξαίρεση τα γαλλικά υπερπόντια εδάφη. Εξαιρούνται, επομένως, η Γροιλανδία, τα Κανάρια Νησιά, η Θέουτα και η Μελίλα, αλλά περιλαμβάνονται οι Αζόρες και η Μαδέρα για την Πορτογαλία και οι Βαlearίδες για την Ισπανία.

Το στατιστικό έδαφος της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και, κατά συνέπεια, αυτό της Κοινότητας, περιλαμβάνει το έδαφος του Δυτικού Βερολίνου. Το εμπόριο μεταξύ της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γερμανικής Λαοκρατικής Δημοκρατίας δεν περι-

λαμβάνεται στις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, και, κατά συνέπεια, ούτε στις στατιστικές της Κοινότητας.

5. Ονοματολογία εμπορευμάτων

Στο παρόν δημοσίευμα τα αποτελέσματα ταξινομούνται σύμφωνα με την ονοματολογία των εμπορευμάτων για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της (Nimex).

Η Nimex αποτελεί στατιστική κατανομή της ονοματολογίας του κοινού δασμολογίου της Κοινότητας (ΚΔ) που προέκυψε επίσης από την Ονοματολογία του Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας (NCCD).

6. Εμπορικοί εταίροι: χώρες και οικονομικές ζώνες

Τα κοινοτικά αποτελέσματα κατανέμονται κατά χώρες προέλευσης και αποστολής σύμφωνα με την «ονοματολογία των χωρών για τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών της – Γεωγραφική ονοματολογία – Geonom».

Οι εθνικές στατιστικές της Ισπανίας συνεχίζονται ακόμη και δεν περιλαμβάνονται επομένως στο εμπόριο μεταξύ της Ισπανίας και των Καναρίων Νήσων και Θέουτα και Μελίλα.

Για τις εισαγωγές για τα εμπορεύματα που προέρχονται από τρίτες χώρες, και τα οποία δεν βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα, οι κοινοτικές στατιστικές αναφέρουν τη χώρα προέλευσης. Για τα εμπορεύματα που προέρχονται από κράτη μέλη ή από τρίτες χώρες και που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα, αναφέρεται η χώρα προέλευσης. Κατά την εξαγωγή αναφέρεται η χώρα αποστολής.

Οι κοινοτικές στατιστικές αποτελούνται επομένως από δύο διαφορετικά είδη στατιστικών: τις στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας (εξωκοινοτικό εμπόριο), που, όσον αφορά τις εισαγωγές, βασίζονται γενικά στην προέλευση, και τις στατιστικές του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών (ενδοκοινοτικό εμπόριο), οι οποίες, προκειμένου να αποφευχθούν οι διπλοί υπολογισμοί σε κοινοτικό επίπεδο, αναφέρουν τη χώρα προέλευσης. Οι κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου διαφέρουν από τις εθνικές στατιστικές των κρατών μελών στις οποίες ισχύουν συχνά άλλοι κανόνες για τον ορισμό του κράτους εταίρου κατά τις εισαγωγές.

7. Μονάδες

Αξίες

Η στατιστική αξία των εισαγόμενων εμπορευμάτων ισούται με τη δασμολογητέα αξία ή με την αξία που καθορίζεται με βάση την έννοια της δασμολογητέας αξίας (π.χ. για εισαγωγές από άλλα κράτη μέλη) (cif).

Η στατιστική αξία των εξαγομένων εμπορευμάτων ισούται με την αξία που έχουν τα εμπορεύματα στον τόπο και κατά το χρόνο που εγκαταλείπουν το στατιστικό έδαφος του εξαγόντος κράτους (fob).

Η αξία υπολογίζεται σε ευρωπαϊκές νομισματικές μονάδες (ECU). Το ECU είναι νομισματική μονάδα τύπου «καλαθιού», που βασίζεται στις συναλλαγματικές ισοτιμίες που ισχύουν στην αγορά για ορισμένο ποσό από κάθε νόμισμα της Κοινότητας, σύμφωνα με στάθμιση βασισμένη στο μέσο όρο πέντε ετών του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος και του ενδοκοινοτικού εμπορίου του κάθε κράτους μέλους. Οι τιμές που χρησιμοποιούνται εδώ είναι οι ετήσιοι μέσοι όροι των ημερήσιων ισοτιμιών. Στο παρόν έντυπο υπάρχει πίνακας των τιμών μετατροπής που χρησιμοποιούνται.

Οι χώρες με τις οποίες το εμπόριο της Ευρωπαϊκής Κοινότητας είναι κατώτερο των 500 000 ECU (τόμος Z 100 000 ECU), δεν εμφανίζονται χωριστά: οι αξίες περιλαμβάνονται, εντούτοις, στα συνολικά ποσά ανά ομάδες χωρών, καθώς και στα συνολικά ποσά «παγκόσμιο σύνολο».

Ποσότητες

Οι στατιστικές καταγράφουν το καθαρό βάρος των εμπορευμάτων και, κατά περίπτωση, τις συμπληρωματικές μονάδες μέτρησης.

8. Εμπιστευτικότητα

Όλα τα κράτη μέλη εφαρμόζουν διαδικασίες με τις οποίες διασφαλίζεται το στατιστικό απόρρητο της διακίνησης ορισμένων προϊόντων. Στις περιπτώσεις αυτές τα κράτη μέλη δεν αναφέρουν σαφώς τις σχετικές επιμέρους κατηγορίες. Αυτές περιλαμβάνονται εντούτοις στα συνολικά ποσά. Η εφαρμογή και η έκταση του στατιστικού απόρρητου διαφέρουν στα επιμέρους κράτη.

Το στατιστικό απόρρητο εφαρμόζεται από τα κράτη μέλη στο επίπεδο του κωδικού Nimex με 6 στοιχεία. Στην περίπτωση του «απόρρητου κατά προϊόν», το εμπόριο αναφορικά με ένα προϊόν συμπτύσσεται με το εμπόριο άλλου προϊόντος ή καταγράφεται στον ειδικό αριθμό της Nimex 99.06-01 που προβλέπεται γι' αυτό.

Για κάθε κωδικό αριθμό Nimex για τον οποίο ισχύει το απόρρητο, προστίθεται μια υποσημείωση, κάτω από τον τίτλο του προϊόντος.



Στην περίπτωση της «τήρησης του απόρρητου κατά χώρες» παρέχεται ή καμία ή μερική μόνο ταξινόμηση του εμπορίου κατά χώρες σχετικά με κάποιο προϊόν. Στην περίπτωση αυτή το εμπόριο καταχωρείται συνολικά στην κατηγορία των κωδικών χωρών «977» για κάθε προϊόν.

Κατά το σχηματισμό της συνολικής ομάδας «παγκόσμιο σύνολο», θα πρέπει να ληφθεί μέριμνα ώστε το απόρρητο «κατά χώρες» να μην είναι δυνατόν να διαχωριστεί σε εντός και εκτός ΕΟΚ και επομένως το γενικό ποσό «παγκόσμιο σύνολο» να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία: 1010 «ενδοκοινοτικό (EUR 12)» + 1011 «εξωκοινοτικό (EUR 12)» + 1090 «διάφορα».

Η συλλογική εγγραφή 1090 «διάφορα» υπάρχει στον τόμο Z με τον τίτλο «χώρες κατά προϊόντα».

Εξάλλου οι στατιστικές καταρτίζονται με βάση τελωνειακά έγγραφα και δεν λαμβάνονται υπόψη οι διορθώσεις που γίνονται στο τέλος του χρόνου από ορισμένα κράτη μέλη για τη λογιστική τακτοποίηση των διακρατικών ανταλλαγών. Υπό αυτές τις συνθήκες, η κατάρτιση ενός εμπορικού ισοζυγίου μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να

οδηγήσει σε σημαντικές αποκλίσεις ως προς τα επίσημα εθνικά στοιχεία.

9. Δημοσίευση

Οι αναλυτικοί πίνακες του εξωτερικού εμπορίου των ΕΚ (Nimex) θα εμφανίζονται σε δύο σειρές των δώδεκα τόμων (A-L) για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές με τίτλο «προϊόντα κατά χώρα», αναφέρονται δε λεπτομερώς οι ποσότητες, αξίες και συμπληρωματικές μονάδες. Υπάρχουν επίσης δύο δέκατοι τρίτοι τόμοι (Z) με τίτλο «χώρες κατά προϊόντα», στους οποίους περιέχεται ταξινόμηση του κοινοτικού εμπορίου κατά συναλλασσόμενες χώρες και κατά κεφάλαια της Nimex (δύο ψηφία).

Το συνολικό εμπόριο για όλα τα προϊόντα περιλαμβάνεται μόνο στον τόμο Z με τίτλο «παγκόσμιο σύνολο» και ακολουθούν οι υποδιαίρεσεις εντός και εκτός ΕΟΚ ως σύνολο καθώς και σύμφωνα με τις άλλες οικονομικές ζώνες της γεωγραφικής ονοματολογίας και των επιμέρους συναλλασσόμενων χωρών.

Στη συνέχεια παρατίθεται παράδειγμα των τυποποιημένων πινάκων.

10. Βασικοί πίνακες

«Προϊόντα κατά χώρες», τόμοι A-L

① Import
② Janvier — Décembre 1987
③ Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU

Ursprung / Herkunft Origin / Consignment Origine / Provenance	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant											
	Nimex → EUR-12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutsch.	España	Ελλάδα	France	Ireland	Italla	Nederl.	Portugal	UK
④ → 8899.91 UFO-UNIDENTIFIED FLYING OBJECT (fictitious product code)												
⑤ → FR: CONFIDENTIAL												
⑥ → BL: INCL. 8899.99												
⑦ → DE: BREAKDOWN BY COUNTRIES INCOMPLETE												
UFO-UNBEKANNTES FLUGOBJEKT (fiktive Warennummer)												
FR: GEHEIM												
BL: EINSCHL. 8899.99												
DE: OHNE BESTIMMTE LAENDER												
⑧ → 001 FRANCE	50	5	5	25	10	50	15	15	20	10	15	10
058 URSS	120				10	5						
208 ALGERIE	130	20	6	15	15	15			25	15	10	
⑨ → 950 AVITAILLEMENT	42	3	4		7				5	7	5	6
958 NON DÉTERM.	10								10			
⑩ → 977 SECRET	20			20								
1000 MONDE	370	28	14	60	32	70		30	60	32	30	14
1010 INTRA	50					50						
1011 EXTRA	250	25	10	40	25	20		25	45	25	25	10
1030 CLASSE 2	130	20	5	15	15	15		10	25	15	10	
1040 CLASSE 3	120	5	5	25	10	5		15	20	10	15	10
(1090 DIVERS)	72	3	4	20	7			5	15	7	5	6

1) Ροή.

2) Περίοδος αναφοράς.

3) Χρησιμοποιούμενη μονάδα.

4) Δηλούσα χώρα + Κοινότητα.

5) Κωδικός και ονομασία του προϊόντος: εξαψήφιος αριθμός προϊόντος στη Nimex.

6) Ένδειξη απόρρητου των προϊόντων ή τμημάτων τους.

7) Ένδειξη απόρρητου των συναλλασσόμενων χωρών.

8) Κωδικός της Γεοπομ και όνομα της συναλλασσόμενης χώρας ή οικονομικής ζώνης.

9) Κωδικός χώρας 950, 958 και 977: χωρίς εξακρίβωση των συναλλασσόμενων χωρών (ο απαιτούμενος αριθμός δεν ανακοινώθηκε ή τηρείται απόρρητος), συγκεντρώνονται υπό τον κώδικα 1090 «Διάφορα».

10) Άθροισμα του συνολικού εμπορίου

Παράδειγμα: 1 000 Monde = συνολικές εισαγωγές στην ΕΟΚ από όλο τον κόσμο: 370 000 ECU, από τις οποίες: 1010 εντός ΕΟΚ: 50 000 ECU + 1011 εκτός ΕΟΚ: 250 ECU + 1090 διάφορα (που δεν μπορούν να ταξινομηθούν ούτε στα εκτός ΕΟΚ): 72 000 ECU

Παράδειγμα 1: Εισαγωγή στην Ελλάδα UFO από τη Γαλλία, αξίας 50 000 ECU. Πρόκειται για συναλλαγή μεταξύ κρατών μελών (εμπόριο εντός ΕΟΚ), οπότε χώρα προέλευσης είναι μεν η Γαλλία, το προϊόν όμως ενδέχεται να έχει μια τρίτη χώρα ως χώρα καταγωγής.

Παράδειγμα 2: Εισαγωγή στην Ιρλανδία UFO από την Αλγερία, αξίας 10 000 ECU. Πρόκειται για εμπόριο εκτός ΕΟΚ, χώρα καταγωγής είναι η Αλγερία. Αν τα UFO αυτά εκτελωνιστούν στην Ιρλανδία και διοχετευθούν στην ελεύθερη αγορά, ώστε να εισάγει π.χ. η Γερμανία μέρος από αυτά τα UFO, τότε η Ιρλανδία είναι η χώρα προέλευσης.



11. Βασικοί πίνακες

«Χώρες κατά προϊόντα», τόμος Z

①
②
③

Import Janvier — Décembre 1987

Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU

Nimexe	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant											
	EUR-12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutschl.	España	Ελλάδα	France	Ireland	Italia	Nederl.	Portugal	UK
④	009 Grece Παράδειγμα 1											
⑤	009 Grece Παράδειγμα 1											
⑥	87	5 069	9	18	385	503	286		3 149	503	18	198
	88	4 065	1 029	.	839	431	10		1 321	431	.	4
	89	17 350	26	.	14 479	28	118		1 077	28	.	1 566
	90	4 179	64	4	579	205	1 374		473	205	4	1 271
	91	127	.	.	.	2	6		2	2	.	115
	92	1 918	66	.	152	39	98	1	94	39	1	1 427
	94	1 801	2	.	1 373	32	44	.	23	32	.	95
	97	2 658	65	39	254	48	825	.	1 132	48	39	236
	98	1 801	4	496	112	130	7	.	333	130	496	93
	99	23 850	32	9	18 453	277	126	13	16	277	9	4 638
⑦	TOTAL	2 950 421	97 083	40 740	1 142 779	191 189	452 166	7 710	510 609	191 189	40 740	276 216
	01	140	.	14	78	024 Islande	21	.	.	.	.	.
	02	1 137	34	487	402	1	60	109	.	1	34	9
	03	122 819	2 948	2 413	20 550	325	9 460	12 636	14 500	325	2 948	56 714
	04	787	.	249	93	.	25	.	.	93	.	307

- 1) Ροή.
- 2) Χρησιμοποιούμενη μονάδα.
- 3) Περίοδος αναφοράς.
- 4) Δηλούσα χώρα + Κοινότητα.
- 5) Κωδικός της Γεωπομπ και όνομα της συναλασσόμενης χώρας ή οικονομικής ζώνης.
Υπό τον αριθμό 1090 «Διάφορα» περιέχονται οι κωδικοί χώρας 950, 958, και 977: χωρίς εξακρίβωση των συναλασσόμενων χωρών (ο απαιτούμενος αριθμός πλοίων δεν ανακοινώθηκε ή τηρείται απόρρητος). Στο τέλος της έκδοσης συγκεντρώνονται υπό τους κωδικούς αυτούς οι ροές εμπορευμάτων που δεν μπορούν να κατανεμηθούν κατά συναλασσόμενη χώρα.
- 6) Κωδικός προϊόντος: αριθμός κεφαλαίου από την Ονοματολογία του Συμβουλίου Τελωνειακής Συνεργασίας (NCCD), (αριθμός κεφαλαίου Nimexe, διψήφιος).
Το κεφάλαιο 99 περιέχει τις συγκεντρωτικές κλάσεις και επιπλέον τα προϊόντα που τηρούνται απόρρητα υπό τον αριθμό 99.96 – 01 και δεν ταξινομούνται κατά αριθμό προϊόντος.
- 7) Σύνολο = συνολικές εισαγωγές από την Ελλάδα (εισαγωγές στην Κοινότητα EUR 12 = 2 950 421 000 ECU, εισαγωγές στη Γερμανία = 1 142 799 000 ECU κλπ.).

Παράδειγμα 1: Εισαγωγή στην Ιταλία ιπτάμενων οχημάτων (κεφάλαιο 88) από την Ελλάδα, αξίας 1 312 000 ECU.

Πρόκειται για συναλλαγή μεταξύ κρατών μελών (εμπόριο εντός ΕΟΚ), οπότε χώρα προέλευσης είναι μεν η Ελλάδα το προϊόν όμως ενδέχεται να έχει μια τρίτη χώρα ως χώρα καταγωγής.

Παράδειγμα 2: Εισαγωγή στην Ελλάδα ψαριών, καβουριών και μαλακοστράκων (κεφάλαιο 03) από την Ισλανδία, αξίας 9 460 000 ECU. Πρόκειται για εμπόριο εκτός ΕΟΚ, χώρα καταγωγής είναι η Ισλανδία. Αν αυτά τα ψάρια κλπ. εκτελωνιστούν στην Ελλάδα και διοχετευθούν στην ελεύθερη αγορά, ώστε να εισάγει π.χ. η Γαλλία μέρος από τα ψάρια αυτά, τότε η Ελλάδα είναι η χώρα προέλευσης.

Σειρά Α: Επετηρίδες

Επετηρίδα στατιστικών εξωτερικού εμπορίου
(External Trade Statistical Yearbook)

Στοιχεία για τη θέση της Κοινότητας στο παγκόσμιο εμπόριο και πληροφορίες για την εξέλιξη του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών από το 1958 έως το 1986.

Σειρά Β: Βραχυχρόνιες τάσεις

Μηνιαίες στατιστικές εξωτερικού εμπορίου
(External Trade Monthly Statistics)

(με γλωσσάριο σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες)
Μηνιαίες, τριμηνιαίες και ετήσιες τάσεις του εξωτερικού εμπορίου των κρατών μελών, με στατιστική ανάλυση ανά χώρες-εταίρους και κατηγορίες προϊόντων (τμήματα και ομάδες της SITC, αναθεώρηση αριθ. 2)

Σειρά Γ: Λογαριασμοί, έρευνες και στατιστικές

Αναλυτικοί πίνακες εξωτερικού εμπορίου — ετήσια έκδοση NIMEXE (με γλωσσάριο σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες) (External Trade Analytical Tables — NIMEXE annual publication)

Στοιχεία του εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών, με στατιστική ανάλυση ανά χώρες-εταίρους, κωδικοποίηση εξαψήφια σύμφωνα με την έκδοση NIMEXE, έκδοση 13 τόμων για τις εξαγωγές και εισαγωγές.

Τριμηνιαία στοιχεία σε μικροφωτοδελτία

Τα ίδια στοιχεία (συμπεριλαμβανομένων των συναλλαγών για μεταποίηση), συγκεντρωτικά, χωρίς κατώτατο όριο δημοσίευσης.

Αναλυτικοί πίνακες εξωτερικού εμπορίου

SITC, αναθεώρηση αριθ. 2

Τριμηνιαία, συγκεντρωτικά στοιχεία σε μικροφωτοδελτία.

Στατιστικές γενικευμένου συστήματος προτιμήσεων

Τριμηνιαία, συγκεντρωτικά στοιχεία σε μικροφωτοδελτία.

Ετήσια έκδοση σύγκρισης των εισαγωγών σύμφωνα με το γενικευμένο σύστημα προτιμήσεων, με ανάλυση κατά ευνοούμενη χώρα και προϊόντα, με τις εισαγωγές με βάση το ειδικό σύστημα εμπορίου.

Σειρά Δ: Μελέτες και αναλύσεις

Εμπόριο μεταξύ των ΕΚ/Αναπτυσσόμενων χωρών

Ανάλυση βιομηχανικών προϊόντων 1970 – 1984.

Αναλύσεις της εξέλιξης του κοινοτικού εμπορίου σε βιομηχανικά προϊόντα με τις αναπτυσσόμενες χώρες, κατανομή ανά ομάδες προϊόντων και ομάδες χωρών.

Σειρά Ε: Μέθοδοι

Στατιστικές εξωτερικού εμπορίου: Εγχειρίδιο οδηγιών για τους χρήστες
Δεύτερη έκδοση

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει στο χρήστη βασικές πληροφορίες για τη χρησιμοποιούμενη μεθοδολογία, κατάλογο των διαθέσιμων εκδόσεων, μικροφωτοδελτίων και μαγνητικών μέσων, περιλαμβάνει δελτίο παραγγελίας και τιμοκαταλόγους.

Ονοματολογία NIMEXE

Γεωνοματολογία

Η ονοματολογία NIMEXE των προϊόντων και η Γεωνοματολογία για τους συναλλασσόμενους εταίρους δημοσιεύεται κάθε χρόνο στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η Γεωνοματολογία περιλαμβάνεται επίσης στο γλωσσάριο του Μηνιαίου Δελτίου.

Συγκριτικοί πίνακες ονοματολογίας — NIMEXE

Σ' αυτή την έκδοση γίνεται σύγκριση της εξαψήφιας κατάταξης προϊόντων NIMEXE με τις άλλες χρησιμοποιούμενες ονοματολογίες για τις στατιστικές εξωτερικού εμπορίου και περιλαμβάνονται υποσημειώσεις για την έκδοση NIMEXE και την έκδοση SITC που υπαγορεύονται από τους κανόνες του στατιστικού απορρήτου.

Οι στατιστικές εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας (NIMEXE και SITC) είναι διαθέσιμες κάθε μήνα μέσω της τράπεζας δεδομένων COMEXT τα στοιχεία αυτά μπορούν να ληφθούν απευθείας μέσω του κεντρικού ηλεκτρονικού υπολογιστή WEFA. Τα στοιχεία που έχει επεξεργαστεί η Eurostat διανέμονται επίσης σε μαγνητικές ταινίες.

1. Preface

In the *Analytical tables of external trade, Series C* 'Accounts, surveys and statistics', Eurostat publishes detailed annual data on the Community's external trade and trade between Member States down to the lowest level of the Nimexe classification.

In Volume Z the data on trade with individual partner countries are published in aggregate form at the two-digit level of the products nomenclature (CCCN chapters).

Quarterly data are available on microfiche for all levels of the Nimexe and SITC.

These publications are complemented by Eurostat's monthly external trade bulletin, Series B 'Short-term trends', providing quickly produced data on short-term developments in the Community's external trade and trade between Member States.

A comparison of trends in the Community's external trade and world trade (since 1958) is published in the *External trade statistical yearbook* (Series A).

External trade statistics are also disseminated online by Eurostat's data banks (Cronos and Comext).

A catalogue of Eurostat publications and a detailed description of their methodology is to be found in *External trade statistics — User's guide*, which has been issued in every Community language.

2. Sources

Since 1978 the Member States have been using a standard methodology for the transmission of data for the Community's external trade statistics, in accordance with the provisions of Council Regulation (EEC) No 1736/75. Spain and Portugal have done so since 1986.

Eurostat would like to express its appreciation of the rapid communication of their basic data by the departments concerned in the Member States,

which has made it possible to adopt this method as the sole supply line for Community statistics.

3. Scope

The Community statistics relate to special trade, which comprises:

- (a) imports of goods put into free circulation on arrival or on withdrawal from customs warehouses, imports for inward processing and imports after outward processing (customs procedures);
- (b) exports of goods in free circulation, exports after inward processing and exports for outward processing (customs procedures).

The Community statistics do not include goods in transit or in warehouses.

Details of exclusions and simplifications are given in the *User's guide*.

4. Statistical territory

The statistical territory of the Community comprises the customs territory of the Community with the exception of the French overseas departments. It therefore excludes Greenland, the Canary Islands, Ceuta and Melilla, but includes the Azores and Madeira as part of Portugal and the Balearic Islands as part of Spain.

The statistical territory of the Federal Republic of Germany and hence of the Community includes the territory of West Berlin. Trade between the Federal Republic of Germany and the German Democratic Republic is not included in the external trade statistics of the Federal Republic of Germany and thus not in the Community statistics.


5. Goods nomenclature

The data in the present publication are broken down in accordance with the nomenclature of goods for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States (Nimexe).



Nimexe represents the statistical breakdown of the Community's Common Customs Tariff (CCT), which was derived from the nomenclature of the Customs Cooperation Council (CCCN).

6. Partner countries and economic zones

Community results are broken down by countries of origin, consignment and destination, on the basis of the 'Country nomenclature for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States — Geonomenclature (Geonom)'. 

The national results for Spain are not yet complete and thus do not include data on trade between Spain and the Canary Islands, Ceuta and Melilla.

In the case of imports of goods originating in non-member countries which are not in free circulation in the Community, the Community statistics show the country of origin; for goods originating in Member States or in non-member countries which are in free circulation in the Community, they show the country of consignment; and in the case of exports, they show the country of destination.

Community statistics are thus composed of two separate sets of statistics, namely statistics of the Community's external trade (extra-Community trade), which are generally based, on the imports side, on the origin of the goods, and statistics of trade between the Member States (intra-Community trade), for which, in order to avoid double counting, the country of consignment is shown. The Community's external trade statistics therefore differ from the national statistics of Member States, which generally apply other rules for the definition of the partner country in the case of imports.

7. Units

Values

The statistical value of imported goods is equal to the dutiable value or a value determined by reference to the concept of dutiable value (e.g. in the case of imports from other Member States) (cif).

The statistical value of exported goods is equal to the value of the goods at the place and at the time they leave the statistical territory of the exporting Member State (fob).

Values are expressed in European currency units (ECU). The ECU is a 'basket' type unit based on the market exchange rates of a certain amount of each currency of the Community, weighted by a method taking account of the average value, over five years, of the GNP and intra-Community trade of each Member State. The rates used here are the annual averages of the daily rates.

The conversion rates used are shown in the table in this brochure.

The countries with which Community trade does not amount to 500 000 ECU (Volume Z 100 000 ECU) do not appear separately. These values are, however, included in the totals for groups of countries and in the 'world' total.

Quantities

The net weight of all goods is recorded, together with any supplementary units.

8. Confidentiality

In all Member States there are procedures providing for the confidentiality of certain flows of goods. In such cases, the relevant individual headings are not given separately by the Member States, but they are included in the grand totals. The way in which confidentiality is handled and the extent to which it applies vary from one Member State to another.

The confidentiality provisions are applied by the Member States at the six-digit level of the Nimexe code. In the case of 'confidentiality by products', trade in one product is included with that of another or recorded under Nimexe heading 99.06-01, which was specifically provided for such cases.

For every Nimexe code where confidentiality is involved, a footnote is published under the title of the product.

In the case of 'confidentiality by country', either no breakdown by partner country or only a partial breakdown is shown for the trade in a particular product. In this case, overall trade for each product is shown under the country code '977'.

It should be noted that when the grand total of 'world' trade is computed, confidentiality by country cannot be split up into intra-Community and extra-Community categories and that the grand total is thus composed of the following elements: 1 010 'Intra-EC (EUR 12)' + 1 011 'extra-EC (EUR 12)' + 1 090 'Miscellaneous'.

The composite heading 1 090 'Miscellaneous' features in Volume Z 'Countries by products'.

Furthermore, the data are based on customs documents and take no account of the corrections made by certain Member States at the end of the year to include intergovernmental exchanges. Under these circumstances the establishment of a trade balance can result in certain cases in considerable discrepancies *vis-à-vis* the official national figures.

9. Publication

The *Analytical tables of external trade* (Nimexe) appear in two sets of 12 'Products by country' volumes (A-L), one for imports and one for exports, showing quantities, values and supplementary units. There are also two 13th volumes (Z),

'Countries by products', giving a breakdown of Community trade by trading partner and Nimexe chapter (two-digit level).

the broad breakdown into intra- and extra-Community, the breakdown by economic zones of the Geonom and that by individual partner countries.

The total trade for all goods is shown only in Volume Z under the heading 'World', followed by

An example of the standard tables is given below.

10. Standard tables

'Products by country', Volumes A - L



① Import
② Janvier — Décembre 1987
③ Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU

Ursprung / Herkunft Origin / Consignment Origine / Provenance	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant												
	Nimexe	EUR-12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutsch.	España	Ελλάδα	France	Irland	Italia	Nederl.	Portugal	UK
④													
⑤	8899.91 UFO-UNIDENTIFIED FLYING OBJECT (fictitious product code)												
⑥	FR: CONFIDENTIAL												
⑦	BL: INCL. 8899.99												
⑦	DE: BREAKDOWN BY COUNTRIES INCOMPLETE												
	UFO-UNBEKANNTES FLUGOBJEKT (fiktive Warennummer)												
	FR: GEHEIM												
	BL: EINSCHL. 8899.99												
	DE: OHNE BESTIMMTE LAENDER												
						Example 1				Example 2			
⑧	001 FRANCE	50					50						
	056 URSS	120	5	5	25	10	5		15	20	10	15	10
	208 ALGERIE	130	20	6	15	15	15		10	25	15	10	
⑨	950 AVITAILLEMENT	42	3	4		7				5	7	5	6
⑨	958 NON DÉTERM.	10							10				
⑨	977 SECRET	20			20								
⑩	1000 MONDE	370	28	14	60	32	70		30	60	32	30	14
	1010 INTRA	50					50						
	1011 EXTRA	250	25	10	40	25	20		25	45	25	25	10
	1030 CLASSE 2	130	20	5	15	15	15		10	25	15	10	
	1040 CLASSE 3	120	5	5	25	10	5		15	20	10	15	10
	(1090 DIVERS)	72	3	4	20	7			5	15	7	5	6

(1) Flow

(2) Reference period

(3) Unit used

(4) Reporting country + Community

(5) Product code and designation: six-digit Nimexe code

(6) Footnote on the confidentiality of products or parts of products

(7) Footnote on the confidentiality of trading partners

(8) Geonom code and designation of partner country or economic zone

(9) Country code 950, 958 and 977: cannot be checked by trading partner (ships' supplies, not determined or confidential, combined in code 1090 'Miscellaneous')

(10) Total trade

Example: 1 000 World = imports of the EC as a whole from the rest of the world: 370 000 ECU of which 1 010 intra-EC; 50 000 ECU + 1 011 extra-EC; 250 000 ECU + 1 090 Miscellaneous (cannot be broken down according to intra or extra) 72 000 ECU.

Example 1: Imports by Greece of UFOs totalling 50 000 ECU. As the partner country, France, is a Member State, it is in any case the country of consignment. The goods may have originated in the Community — in France or elsewhere — or in a non-member country.

Example 2: Imports by Ireland of UFOs totalling 10 000 ECU. When the partner country, in this case Algeria, is a non-member country, it is, as a general rule, the country of origin. Since these UFOs have been placed in free circulation in Ireland, for those which are sent to Germany, for example, and released for consumption there, Ireland, the partner country in trade between Member States, would become the country of consignment.

11. Standard tables

'Countries by product', Volume Z

①
②
③

Import

Janvier — Décembre 1987

Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU

Nimexe	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant												
	EUR-12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutschl.	España	Ελλάδα	France	Ireland	Italia	Nederl.	Portugal	UK	
④	009 Greece												
⑤	Example 1												
⑥	87	5 069	9	18	385	503	.	286	.	3 149	503	18	198
	88	4 065	1 029	.	839	431	.	10	.	1 321	431	.	4
	89	17 350	26	.	14 479	28	.	118	.	1 077	28	.	1 566
	90	4 179	64	4	579	205	.	1 374	.	473	205	4	1 271
	91	127	.	.	.	2	.	6	.	2	2	.	115
	92	1 918	66	1	152	39	.	98	1	94	39	1	1 427
	94	1 601	2	.	1 373	32	.	44	.	23	32	.	95
	97	2 698	65	39	254	48	.	825	.	1 132	48	39	236
	98	1 801	4	496	112	130	.	7	.	333	130	496	93
	99	23 850	32	9	18 453	277	.	126	13	16	277	9	4 638
⑦	TOTAL	2 950 421	97 083	40 740	1 142 779	191 189	.	452 166	7 710	510 609	191 189	40 740	276 216
	01	140	.	14	76	024 Islande	.	21	.	.	.	.	.
	02	1 137	34	487	402	1	60	109	.	.	1	34	9
	03	122 819	2 948	2 413	20 550	325	9 460	12 636	.	14 500	325	2 948	56 714
	04	787	.	249	.	93	25	.	.	.	93	.	307

- (1) Flow
- (2) Unit used
- (3) Reference period
- (4) Reporting countries + Community
- (5) Geonom code and designation of partner country or economic zone. 1 090 'Miscellaneous' includes the country codes 950, 958 and 977 (ships' supplies, not determined or confidential) which preclude a country-by-country check and are used for recording, at the end of this publication, the flows which cannot be broken down by trading partner.
- (6) Product code: CCCN chapter (two-digit Nimexe chapter). Chapter 99 includes, in addition to other aggregate headings, goods which are not broken down according to product code but are kept confidential under No 99.96-01
- (7) Total = total imports from Greece (Imports by the Community EUR 12 = 2 950 421 000 ECU, by Germany = 1 142 779 000 ECU etc.)
 - Example 1: Imports by Italy of aircraft (Chapter 88) totalling 1 321 000 ECU. Since the partner country, Greece, is a Member State, it is in any case the country of consignment. The goods may have originated in the Community — in Greece or elsewhere — or in a non-member country.
 - Example 2: Imports by Greece of fish, crustaceans and molluscs (Chapter 3) totalling 9 460 000 ECU. When the partner country, in this case Iceland, is a non-member country, it is, as a general rule, the country of origin. Since these fish etc. have been placed in free circulation in Greece, for quantities which are sent to France and released for consumption there, Greece, the partner country in trade between Member States, would become the country of consignment.

CATALOGUE OF REGULAR PUBLICATIONS

(See Eurostat 'User's guide' for complete price list and order form)

Series A: Yearbooks

External trade statistical yearbook

Data on the Community's position in world trade and information on the development of the Community's external trade and the trade between its Member States from 1958 to 1986.

Series B: Short-term trends

External trade monthly statistics

(with glossary in all Community languages)

Monthly, quarterly and annual trends in the external trade of the Member States, broken down by partner countries and groups of goods (sections and divisions of SITC Rev. 2).

Series C: Accounts, surveys and statistics

External trade analytical tables — Nimexe

Annual publication (with glossary in all Community languages)

Data on the Community's external trade and trade between the Member States, broken down by partner countries, at the 6-digit level of the Nimexe, in 13 volumes each for imports and exports.

Quarterly data on microfiche

Same data (including processing traffic), cumulative without threshold.

Analytical tables of foreign trade

SITC Rev. 2

Quarterly, cumulative data on microfiche.

GSP statistics

Quarterly, cumulative on microfiche.

Annual paper publication comparing imports under the GSP broken down by beneficiaries and products, with imports under the special trade system.

Series D: Studies and analyses

EC/developing countries trade — Industrial products analysis 1970-1984

Analyses the development of Community trade in industrial products with the developing countries, broken down by groups of products and groups of countries.

Series E: Methods

External trade statistics: User's guide

Second edition

This handbook provides the user with basic information on the methodology employed, lists the publications available on paper, microfiche and magnetic media, and includes an order form and price lists.

Nimexe nomenclature

Geonomenclature

The Nimexe nomenclature of goods and the Geonomenclature for trading partners are published annually in the *Official Journal of the European Communities*. The Geonomenclature is also included in the glossary of the monthly bulletin.

Comparative nomenclature tables — Nimexe

This publication compares the 6-digit Nimexe product classification with the other nomenclatures used for external trade statistics and contains the footnotes to the Nimexe and the SITC necessitated by the confidentiality rules.

The external trade statistics of the Community (Nimexe and SITC) are available on a monthly basis in the Comext data bank; they can be consulted on-line via the WEFA host. The results compiled by Eurostat are also disseminated on magnetic tape.



Avant-propos



1. Introduction

Dans les tableaux analytiques du commerce extérieur, série C «Comptes, enquêtes et statistiques», l'Eurostat publie annuellement les résultats détaillés du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre ses États membres; ces résultats sont fournis jusqu'au niveau le plus fin de la nomenclature des produits Nimexe.

Dans le volume Z, le commerce avec les différents pays partenaires est publié au niveau agrégé de la nomenclature des produits à deux chiffres (chapters de la NCCD).

Les résultats trimestriels sont publiés sur microfiche à tous les niveaux des nomenclatures Nimexe et CTCl.

Ces publications sont complétées par le bulletin mensuel du commerce extérieur, série B, «Conjoncture» d'Eurostat, qui a pour but de présenter dans les plus brefs délais l'évolution à court terme du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre ses États membres.

Une comparaison entre l'évolution du commerce extérieur et le commerce mondial (depuis 1958) est publiée dans l'annuaire de la statistique du commerce extérieur (série A).

Les statistiques du commerce extérieur sont également diffusées «en ligne» par les banques de données Eurostat (Cronos et Comext).

Le catalogue des publications d'Eurostat ainsi qu'une description méthodologique détaillée figurent dans le «Guide de l'utilisateur des statistiques du commerce extérieur», qui a paru dans toutes les langues communautaires.

2. Sources

Les États membres transmettent les statistiques du commerce extérieur communautaire selon une méthodologie uniforme en application du règlement (CEE) n° 1736/75 du Conseil depuis 1978, pour l'Espagne et le Portugal à partir de 1986.

L'Eurostat tient à remercier les services des États membres qui, par la transmission rapide de leurs

données de base, ont permis l'adoption de cette source unique d'alimentation du système des statistiques communautaires.

3. Portée du relevé

Les résultats des statistiques communautaires se rapportent au commerce spécial. Celui-ci comprend:

- a) d'une part, les importations de marchandises mises en libre pratique à leur arrivée ou à la sortie des entrepôts, les importations en perfectionnement actif et les importations après perfectionnement passif (régimes douaniers);
- b) d'autre part, les exportations de marchandises en libre pratique, les exportations après perfectionnement actif et les exportations pour perfectionnement passif (régimes douaniers).

Le transit et le trafic d'entrepôt ne sont pas retenus dans les statistiques communautaires.

Pour les exclusions et les simplifications voir le «Guide de l'utilisateur».

4. Territoire statistique

Le territoire statistique de la Communauté comprend le territoire douanier de la Communauté à l'exception des départements français d'outre-mer. Sont donc exclus le Groenland, les îles Canaries, Ceuta et Melilla, mais sont comprises les Açores et Madère pour le Portugal et les Baléares pour l'Espagne.

Le territoire statistique de la République fédérale d'Allemagne et, par conséquent, celui de la Communauté incluent le territoire de Berlin-Ouest. Le commerce entre la République fédérale d'Allemagne et la République démocratique allemande n'est pas repris dans les statistiques du commerce extérieur de la République fédérale d'Allemagne ni, par conséquent, dans celles de la Communauté.

5. Nomenclature des produits

Dans la présente publication, les résultats sont ventilés suivant la nomenclature des marchan-

dises pour les statistiques du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre ses États membres (Nimexe).

La Nimexe constitue la ventilation statistique de la nomenclature du tarif douanier commun de la CE (TDC), issue à son tour de la nomenclature du conseil de coopération douanière (NCCD).

6. Partenaires commerciaux: pays et zones économiques

Les résultats communautaires sont ventilés par pays d'origine, de provenance et de destination, conformément à la «nomenclature des pays pour les statistiques du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre ses États membres — Géonoméclature (Géonom)».

Les statistiques nationales de l'Espagne sont encore poursuivies et ne contiennent donc pas le commerce entre l'Espagne et les îles Canaries et Ceuta et Melilla.

A l'importation, pour les marchandises originaires de pays tiers qui ne se trouvent pas en libre pratique dans la Communauté, les statistiques communautaires mentionnent le pays d'origine; pour les marchandises originaires des États membres ou originaires de pays tiers, se trouvant en libre pratique dans la Communauté, elles mentionnent le pays de provenance. A l'exportation elles mentionnent le pays de destination.

Les statistiques communautaires se composent donc de deux statistiques distinctes: la statistique du commerce extérieur de la Communauté (commerce extra-CE), qui, en ce qui concerne les importations, est en général basée sur leur origine, et la statistique du commerce entre les États membres (commerce intra-CE), qui, en vue d'éviter les doubles comptabilisations au niveau communautaire, mentionne le pays de provenance. Les statistiques communautaires du commerce extérieur se distinguent donc des statistiques nationales des États membres, qui appliquent le plus souvent d'autres règles pour définir le pays partenaire à l'importation.

7. Unités

Valeurs

A l'importation, la valeur statistique est égale à la valeur en douane ou à une valeur déterminée par référence à la notion de valeur en douane (dans le cas, par exemple, des importations en provenance d'autres pays membres) (caf).

A l'exportation, la valeur statistique des marchandises s'entend de la valeur des marchandises au lieu et au moment où elles quittent le territoire statistique de l'État membre exportateur (fob).

La valeur est exprimée en unités de compte européennes (ECU). L'ECU est une unité monétaire de

type «panier», basée sur les taux de change du marché d'une certaine quantité de chacune des monnaies de la Communauté, selon une pondération qui fait intervenir la moyenne sur cinq ans du produit national brut et du commerce intracommunautaire de chaque État membre. Les taux utilisés ici sont les moyennes annuelles des taux journaliers.

Un tableau avec les taux de conversion utilisés se trouve dans cette brochure.

Les pays, avec lesquels le commerce de la CE est inférieur à 500 000 ECU (volume Z 100 000 ECU) n'apparaissent pas isolément: ces valeurs sont néanmoins incluses dans les totaux par groupes de pays, ainsi que dans le total «Monde».

Quantité

Les statistiques mentionnent pour les marchandises le poids net et, le cas échéant, des unités de mesure supplémentaires.

8. Confidentialité

Tous les États membres appliquent des procédés permettant d'assurer le secret de certains flux de marchandises. En pareil cas, les États membres ne mentionnent pas distinctement les rubriques en cause. Celles-ci sont néanmoins comprises dans les totaux. L'application et l'étendue du secret varient selon les États membres.

Le secret statistique est appliqué par les États membres au niveau du code de la Nimexe à six chiffres. Dans le cas du «secret par produit», le commerce d'un produit est regroupé avec celui d'un autre ou enregistré dans la rubrique Nimexe 99.06-01 prévue à cet effet.

Pour chaque numéro de code de la Nimexe assujéti au secret, une footnote figure sous l'intitulé du produit.

Pour le «secret par pays», la ventilation par pays partenaires du commerce d'un produit n'est pas fournie ou ne l'est que partiellement. Dans ce cas, le commerce est donné globalement sous le code pays «977» pour chaque produit.

En établissant le total du commerce «Monde», il convient de retenir que le secret «par pays» ne peut être ventilé en intra-CE et extra-CE et que, par conséquent, le total «Monde» comprend les éléments suivants: 1010 «intra-CE (EUR 12)» + 1011 «extra-CE (EUR 12)» + 1090 «Divers».

La position collective 1090 «Divers» figure dans le volume Z «Pays par produits».

D'autre part, les statistiques sont fournies sur base des documents douaniers et ne tiennent pas compte des rectifications apportées en fin d'année par certains États membres pour la comptabilisation des échanges intergouvernementaux. L'établissement d'une balance commerciale dans



ces conditions peut conduire à des divergences, sensibles dans certains cas, avec les chiffres nationaux officiels.

9. Publication

Les tableaux analytiques du commerce extérieur de la CE (Nimexe) se composent de deux séries de 12 volumes (A-L) «Produits par pays» — l'une pour les importations et l'autre pour les exportations —, détaillant les quantités, les valeurs et les unités supplémentaires, ainsi que de deux treizièmes

volumes (Z) «Pays par produits», dans lesquels les échanges de la Communauté sont ventilés par pays partenaires et par chapitres de la Nimexe (deux chiffres).

Les échanges globaux pour l'ensemble des marchandises ne figurent que dans le volume Z sous l'intitulé «Monde». Suivent les ventilations globales intra-CE et extra-CE, celles selon les autres zones économiques de la Géonom et celles par pays partenaires.

On trouvera ci-après un exemple des tableaux normalisés.

10. Tableaux standards

«Produits par pays», volumes A-L

①
Import

Janvier — Décembre 1987* ②

③

Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU^Δ

Ursprung / Herkunft Origin / Consignment Origine / Provenance	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant											
	Nimexe → EUR-12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutsch.	España	Ελλάδα	France	Irland	Italia	Nederl.	Portugat	UK
④ → 8899.91 UFO-UNIDENTIFIED FLYING OBJECT (fictitious product code)												
⑤ → FR: CONFIDENTIAL												
⑥ → BL: INCL. 8899.99												
⑦ → DE: BREAKDOWN BY COUNTRIES INCOMPLETE												
UFO-UNBEKANNTES FLUGOBJEKT (fiktive Warennummer)												
FR: GEHEIM												
BL: EINSCHL. 8899.99												
DE: OHNE BESTIMMTE LAENDER												
⑧ → 001 FRANCE	50					50						
056 URSS	120	5	5	25	10	5		15	20	10	15	10
208 ALGÉRIE	130	20	6	15	15	15		10	25	15	10	
⑨ → 950 AVITAILLEMENT	42	3	4		7				5	7	5	6
958 NON DÉTERM.	10								10			
977 SECRET	20			20								
⑩ → 1000 MONDE	370	28	14	60	32	70		30	60	32	30	14
1010 INTRA	50					50						
1011 EXTRA	250	25	10	40	25	20		25	45	25	25	10
1030 CLASSE 2	130	20	5	15	15	15		10	25	15	10	
1040 CLASSE 3	120	5	5	25	10	5		15	20	10	15	10
(1090 DIVERS)	72	3	4	20	7			5	15	7	5	6

- 1) Flux.
- 2) Période de référence.
- 3) Unité utilisée.
- 4) Pays déclarants + Communauté.
- 5) Code et libellé du produit: rubrique de la Nimexe à 6 chiffres.
- 6) Notes sur la confidentialité de produits ou de parties de produits.
- 7) Note sur la confidentialité de pays partenaires.
- 8) Code de la Géonom et désignation du pays ou de la zone économique partenaire.
- 9) Codes par pays 950, 958 et 977: non contrôlables par pays partenaires (avitaillement des navires, non déterminé ou secret), regroupés sous le code 1090 «Divers».
- 10) Total des échanges globaux.

Exemple: 1000 Monde = importation de l'ensemble des CE en provenance du reste du monde: 370 000 ECU, dont 1010 intra-CE 50 000 ECU + 1011 extra-CE 250 000 ECU + 1090 «Divers» (non ventilable en Intra ou extra) 72 000 ECU.

Exemple 1: Importation par la Grèce d'OVNI à concurrence de 50 000 ECU. Comme le pays partenaire, la France, est un État membre, il est en tout cas pays de provenance. Quant à l'origine des marchandises, elle peut être communautaire — française ou autre — ou tierce.

Exemple 2: Importation par l'Irlande d'OVNI à concurrence de 10 000 ECU. Quand le pays partenaire, en l'occurrence, l'Algérie, est un pays tiers, il est en règle générale pays d'origine. Ces OVNI ayant été mis en libre pratique en Irlande, pour ceux d'entre eux qui, expédiés à destination de l'Allemagne, par exemple, y seraient mis à la consommation, l'Irlande, pays partenaire à l'échange entre États membres, deviendrait pays de provenance.

11. Tableaux standards

«Pays par produits», volume Z

①
②
③

Import

Janvier — Décembre 1987

Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU

Nimexe	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant												
	EUR-12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutschl.	España	Ελλάδα	France	Ireland	Italia	Nederl.	Portugal	UK	
④	→ 009 Grèce												
⑤	Exemple 1												
⑥	87	5 069	9	18	385	503	.	286	.	3 149	503	18	198
	88	4 065	1 029	.	839	431	.	10	.	1 321	431	.	4
	89	17 350	26	.	14 479	28	.	118	.	1 077	28	.	1 566
	90	4 179	64	4	579	205	.	1 374	.	473	205	4	1 271
	91	127	.	.	.	2	.	6	.	2	2	.	115
	92	1 918	66	1	152	39	.	98	1	94	39	1	1 427
	94	1 601	2	.	1 373	32	.	44	.	23	32	.	95
	97	2 686	65	39	254	48	.	825	.	1 132	48	39	236
	98	1 801	4	496	112	130	.	7	.	333	130	496	93
	99	23 850	32	9	18 453	277	.	126	13	16	277	9	4 638
⑦	TOTAL	2 950 421	97 083	40 740	1 142 779	191 189	.	452 166	7 710	510 809	191 189	40 740	276 216
	01	140	.	14	76	024 Islande	.	21	.	.	.	.	.
	02	1 137	34	487	402	1	.	109	.	.	1	34	9
	03	122 819	2 948	2 413	20 550	325	9 460	12 636	.	14 500	325	2 948	56 714
	04	767	.	249	.	93	.	.	.	.	93	.	307

- 1) Flux.
- 2) Unité utilisée.
- 3) Période de référence.
- 4) Pays déclarants + Communauté.
- 5) Code de la Géonom et désignation du pays ou de la zone économique partenaire. Sous le numéro 1090 «Divers» sont regroupés les codes par pays 950, 958 et 977 non contrôlables par pays partenaires «avitaillement des navires, non déterminé ou secret», sous lesquels, à la fin de cette publication, sont enregistrés les flux que l'on ne peut ventiler par pays partenaires.
- 6) Code de produits: chapitre NCCD (chapitre de la Nimexe à 2 chiffres). Le chapitre 99 contient, outre d'autres positions collectives, également les produits qui ne sont pas ventilés par rubrique et qui sont tenus secrets sous le numéro 99.96-01.
- 7) Total = importation totale en provenance de Grèce (importation de la Communauté EUR 12 = 2 950 421 000 ECU, d'Allemagne = 1 142 779 000 ECU, etc.).

Exemple 1: Importation par l'Italie d'aérostats (chapitre 88) à concurrence de 1 321 000 ECU. Comme pays partenaire, la Grèce, est un État membre, il est en tout cas pays de provenance. Quant à l'origine des marchandises, elle peut être communautaire — grecque ou autre — ou tierce.

Exemple 2: Importation par la Grèce de poissons, de crustacés et de mollusques (chapitre 03) à concurrence de 9 460 000 ECU. Quand le pays partenaire, en l'occurrence l'Islande, est un pays tiers, il est en règle générale pays d'origine. Ces poissons, etc., ayant été mis en libre pratique en Grèce, pour les quantités de ceux-ci qui, expédiés à destination de la France, par exemple, y seraient mises à la consommation, la Grèce, pays partenaire à l'échange entre États membres, deviendrait pays de provenance.

Thème 6 — Commerce extérieur

RÉPERTOIRE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES

(Liste complète de prix et bon de commande dans le «Guide de l'utilisateur»)

Série A: Annuaire

Commerce extérieur, annuaire statistique

Indique la position de la Communauté européenne dans le commerce mondial et montre l'évolution du commerce extérieur de la Communauté et du commerce entre les États membres de 1958 à 1986.

Série B: Conjoncture

Statistiques mensuelles du commerce extérieur

avec glossaire dans les différentes langues de la Communauté.

Présente l'évolution mensuelle, trimestrielle et annuelle du commerce des États membres par pays partenaire et par produit (section et groupes de la CTCl, rév. 2).

Série C: Comptes enquêtes et statistiques

Commerce extérieur: tableaux analytiques — Nimexe

Statistiques annuelles du commerce extérieur avec glossaire dans les différentes langues de la Communauté, ventilées par pays partenaire et par position de produits à 6 chiffres de la Nimexe: importations (13 volumes) et exportations (13 volumes).

Statistiques trimestrielles sur microfiches

Mêmes données cumulées sans seuil de publication et avec indication du trafic de perfectionnement.

Tableaux analytiques du commerce extérieur CTCl, rév. 2

Données trimestrielles cumulées sur microfiches.

Statistiques SPG

Données trimestrielles cumulées sur microfiches.

Publication annuelle des importations d'après le système de préférences généralisées par pays bénéficiaire et par produit, par rapport aux importations dans le commerce spécialisé.

Série D: Études et analyses

Commerce communautaire — Pays en voie de développement

Analyse des produits industriels 1970 - 1984.

Analyse de l'évolution du commerce en produits industriels entre la Communauté et les pays en voie de développement, ventilé par groupe de produits et de pays.

Série E: Méthodes

Statistiques du commerce extérieur — Guide de l'utilisateur (deuxième édition)

Ce manuel contient les informations méthodologiques de base indispensables, un répertoire des publications disponibles sur papier, microfiches et bandes magnétiques ainsi que les bons de commande et les listes de prix.

Nomenclature Nimexe

Géonomenclature

Les nomenclatures Nimexe pour les produits et Geonom pour les pays partenaires sont publiées, chaque année, dans le *Journal officiel des Communautés européennes*. La Geonom figure en outre dans le glossaire du cahier mensuel.

Tableaux comparatifs Nimexe

Comparaison de la Nimexe à 6 chiffres et des autres nomenclatures statistiques par produit ainsi que reproduction des notes de bas de page de la Nimexe et de la CTCl qui découlent de l'application des règles du secret statistique.

Les statistiques du commerce extérieur de la Communauté sont disponibles tous les mois (telles qu'elles figurent dans les nomenclatures Nimexe et CTCl), pour consultation «on-line» dans la banque de données Comext qui est diffusée à l'extérieur par le serveur commercial WEFA. Par ailleurs, les données exploitées par l'Office sont également diffusées sur bande magnétique.

Prefazione

1. Introduzione

L'Eurostat pubblica ogni anno, nelle tavole analitiche del commercio estero, serie C «Conti, indagini e statistiche», i dati particolareggiati relativi al commercio estero della Comunità e al commercio tra i suoi Stati membri. Tali dati sono forniti fino al massimo livello di disaggregazione della nomenclatura delle merci Nimexe.

Nel volume Z i dati relativi al commercio con i singoli paesi partner sono pubblicati a livello di aggregazione della nomenclatura delle merci a due cifre (capitoli della NCCD).

I risultati trimestrali sono pubblicati su microscheda a tutti i livelli delle nomenclature Nimexe e CTCl.

Tali pubblicazioni sono completate dal bollettino mensile del commercio estero, serie B, «Congiuntura» edito dall'Eurostat e che fornisce i dati più aggiornati sull'evoluzione a breve termine del commercio estero della Comunità e del commercio tra i suoi Stati membri.

Un confronto tra l'evoluzione del commercio estero e il commercio mondiale (a partire dal 1958) è pubblicato nell'annuario delle statistiche del commercio estero (serie A).

Le statistiche del commercio estero sono anche accessibili «on line» tramite le banche di dati Cronos e Comext dell'Eurostat.

L'elenco delle pubblicazioni dell'Eurostat nonché una descrizione metodologica dettagliata sono contenuti nella «Guida dell'utente delle statistiche del commercio estero», pubblicata in tutte le lingue comunitarie.

2. Fonti

A partire dal 1978 (Spagna e Portogallo dal 1986) gli Stati membri trasmettono le statistiche del commercio estero comunitario secondo una metodologia uniforme, in applicazione del regolamento (CEE) n. 1736/75 del Consiglio.

L'Eurostat ringrazia i servizi degli Stati membri, che, grazie alla rapida trasmissione dei loro dati di

base, hanno consentito di adottare questa fonte unica per l'immissione di dati nel sistema delle statistiche comunitarie.

3. Oggetto della rilevazione

I dati delle statistiche comunitarie si riferiscono al commercio speciale. Esso comprende:

- a) da un lato, le importazioni di merci messe in libera pratica al loro arrivo o all'uscita dai depositi, le importazioni in perfezionamento attivo e le importazioni dopo perfezionamento passivo (regimi doganali);
- b) dall'altro, le esportazioni di merci in libera pratica, le esportazioni dopo perfezionamento attivo e le esportazioni per perfezionamento passivo (regimi doganali).

Sono escluse dalle statistiche comunitarie le merci in transito e in deposito.

Per le esclusioni e le semplificazioni vedasi la «Guida dell'utente».

4. Territorio statistico

Il territorio statistico della Comunità comprende il territorio doganale della Comunità, ad eccezione dei dipartimenti francesi d'oltremare. Sono quindi escluse la Groenlandia, le isole Canarie, Ceuta e Melilla, ma sono comprese la Azzorre e Madera per il Portogallo e le Baleari per la Spagna.

Berlino Ovest fa parte del territorio statistico della Repubblica federale di Germania e quindi di quello comunitario. Il commercio tra la Repubblica federale di Germania e la Repubblica democratica tedesca non rientra nelle statistiche del commercio estero della Repubblica federale di Germania né quindi nelle statistiche della Comunità.

5. Nomenclatura delle merci

Nella presente pubblicazione i risultati sono ripartiti in base alla nomenclatura delle merci per le statistiche del commercio estero della Comunità e



del commercio fra gli Stati membri della CE (Nimexe).

La Nimexe si presenta come una suddivisione, a fini statistici, della nomenclatura della tariffa doganale comune della CE (TDC), che era già stata desunta a sua volta dalla nomenclatura del consiglio di cooperazione doganale (NCCD).

6. Partner commerciali: paesi e zone economiche

I risultati comunitari sono ripartiti secondo i paesi di origine, di provenienza e di destinazione, sulla base della «nomenclatura dei paesi per le statistiche del commercio estero della Comunità e del commercio tra gli Stati membri della stessa: Geonomenclatura (Geonom)».

Le statistiche nazionali della Spagna non sono ancora definitive e non contengono quindi i dati relativi al commercio tra la Spagna e le Isole Canarie nonché Ceuta e Melilla.

Le statistiche comunitarie indicano, per le importazioni, il paese di origine per le merci originarie di paesi terzi che non si trovano in libera pratica nella Comunità; esse indicano il paese di provenienza per le merci originarie degli Stati membri o originarie di paesi terzi che si trovano in libera pratica nella Comunità. Per le esportazioni esse indicano il paese di destinazione.

Le statistiche comunitarie si suddividono quindi in due statistiche distinte: le statistiche del commercio estero della Comunità (commercio Extra-CE) che si basano essenzialmente, per le importazioni, sull'origine, e le statistiche del commercio tra gli Stati membri (commercio Intra-CE) in cui viene indicato, per evitare conteggi doppi a livello comunitario, il paese di provenienza. Le statistiche comunitarie del commercio estero si distinguono dalle statistiche nazionali degli Stati membri per il fatto che queste ultime utilizzano per lo più regole diverse per la definizione del paese partner a livello delle importazioni.

7. Unità

Valori

All'importazione, il valore statistico delle merci è il valore in dogana o un valore determinato facendo riferimento alla nozione del valore in dogana (per esempio, nel caso d'importazione da altri Stati membri) (cif).

All'esportazione, il valore statistico delle merci è il valore delle merci nel luogo e nel momento in cui esse escono dal territorio statistico dello Stato membro esportatore (fob).

Il valore è espresso in unità di conto europea (ECU). L'ECU è un'unità monetaria del tipo «paniere», basata sui tassi di cambio di mercato di una certa quantità di ciascuna delle monete della

Comunità, in base a una ponderazione che considera la media su cinque anni del prodotto nazionale lordo e del commercio Intra-CE di ogni Stato membro. I tassi qui utilizzati sono le medie annuali dei tassi giornalieri.

In questa pubblicazione figura una tavola con i tassi di conversione utilizzati.

I paesi con i quali il commercio della CE è inferiore a 500 000 ECU (volume Z 100 000 ECU) non appaiono isolatamente: tuttavia questi valori sono inclusi nei totali per gruppi di paesi come pure nel totale «mondo».

Quantitativi

Per ogni merce le statistiche indicano il peso netto e, se del caso, le unità di misura supplementari.

8. Riservatezza

In tutti gli Stati membri esistono procedure atte ad applicare il segreto statistico a determinati movimenti di merci. In questi casi, le voci interessate degli Stati membri non vengono indicate separatamente, ma sono comprese nei totali. L'applicazione e la portata del segreto statistico variano da uno Stato membro all'altro.

Gli Stati membri applicano il segreto statistico a livello del codice della Nimexe a 6 cifre. Nel caso del «segreto riguardante i prodotti», il commercio di un prodotto viene compreso nel commercio di un altro oppure contabilizzato nell'apposita rubrica 99.06.01 della Nimexe.

Per ogni numero Nimexe soggetto al segreto statistico viene pubblicata una nota esplicativa immediatamente sotto il titolo del prodotto.

Nel caso del «segreto riguardante i paesi», la suddivisione del commercio di un prodotto per paese partner o non è fornita o lo è solo in parte. In questo caso, il commercio viene fornito globalmente, per ogni prodotto, sotto il codice paese «977».

Per quanto riguarda il calcolo del totale del commercio «Mondo», va notato che il segreto riguardante i paesi non può essere suddiviso in Intra-CE e Extra-CE e che il totale «Mondo» è composto pertanto dai seguenti elementi: 1 010 «Intra-CE (EUR 12)» + 1 011 «Extra-CE (EUR 12)» + 1 090 «Varie».

La voce collettiva 1 090 «Varie» viene indicata nel volume Z «Paesi per prodotti».

D'altra parte, le statistiche vengono fornite sulla scorta della documentazione doganale e non tengono conto delle rettifiche apportate a fine anno da alcuni Stati membri ai fini della contabilizzazione degli scambi intergovernativi. La stesura di una bilancia commerciale in siffatte condizioni può dar luogo a divergenze, in determinati casi sensibili, con i dati nazionali ufficiali.

9. Pubblicazione

Le tavole analitiche del commercio estero della CE (Nimexe) sono strutturate in una duplice serie di 12 volumi (A-L) «Prodotti per paesi» — una per le importazioni e l'altra per le esportazioni — che indicano i quantitativi, i valori e le unità supplementari; un tredicesimo volume (Z) «Paesi per prodotti» — anch'esso sdoppiato — presenta gli scambi della Comunità ripartiti per paesi partner e capitoli della Nimexe (a due cifre).

Il commercio totale per l'insieme delle voci viene presentato soltanto nel volume Z intitolato «Mondo». Seguono le suddivisioni totali Intra-CE e Extra-CE, quelle delle altre zone economiche della Geonom e quelle per singoli paesi partner.

In appresso viene fornito un esempio di tavole standard.

10. Tavole standard

«Prodotti per paesi», volumi A-L

①
Import

Janvier — Décembre 1987 ← ②

Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU ← ③

④ Ursprung / Herkunft Origin / Consignment Origine / Provenance	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant												
	Nimexe →	EUR-12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutsch.	España	Ελλάδα	France	Ireland	Italia	Nederl.	Portugal	UK
⑤ → 8899.91 UFO-UNIDENTIFIED FLYING OBJECT (fictitious product code)													
⑥ → FR: CONFIDENTIAL													
⑦ → BL: INCL 8899.99													
⑦ → DE: BREAKDOWN BY COUNTRIES INCOMPLETE													
UFO-UNBEKANNTES FLUGOBJEKT (fiktive Warennummer)													
FR: GEHEIM													
BL: EINSCHL. 8899.99													
DE: OHNE BESTIMMTE LAENDER													
							Esempio 1		Esempio 2				
⑧ → 001 FRANCE	50						50						
056 URSS	120	5	5	25	10	5		15	20	10	15	10	
208 ALGÉRIE	130	20	8	15	15	15		10	25	15	10		
⑨ → 950 AVITAILLEMENT	42	3	4		7			5	5	7	5	6	
→ 958 NON DÉTERM.	10								10				
→ 977 SECRET	20			20									
⑩ → 1000 MONDE	370	28	14	60	32	70		30	60	32	30	14	
1010 INTRA	50					50							
1011 EXTRA	250	25	10	40	25	20		25	45	25	25	10	
1030 CLASSE 2	130	20	5	15	15	15		10	25	15	10		
1040 CLASSE 3	120	5	5	25	10	5		15	20	10	15	10	
(1090 DIVERS)	72	3	4	20	7			5	15	7	5	6	

1) Flusso.

2) Periodo di riferimento.

4) Unità utilizzata.

4) Paesi dichiaranti + Comunità.

5) Codice e designazione del prodotto: rubrica della Nimexe a 6 cifre.

6) Nota a piè di pagina sul segreto per prodotti o parti di essi.

7) Nota a piè di pagina sul segreto per paesi partner.

8) Codice della Geonom e designazione del paese o della zona economica partner.

9) Codici per paesi 950, 958 e 977: non controllabili per paesi partner (rifornimento di navi, non determinato o segreto), raggruppati nel codice 1090 «Vari».

10) Totale degli scambi globali.

Esempio: 1000 Mondo = importazione dell'insieme della CE di provenienza dal resto del mondo: 370 000 ECU, di cui 1 010 intra-CE: 50 000 ECU + 1 011 extra-CE: 250 000 ECU + 1 090 vari (senza ripartizione in intra o extra): 72 000 ECU.

Esempio 1: Importazione da parte della Grecia di UFO: 50 000 ECU. Essendo il paese partner, la Francia, uno Stato membro, esso è in ogni caso il paese di provenienza. Quanto all'origine delle merci, essa può essere comunitaria — francese o di un altro paese — o di un paese terzo.

Esempio 2: Importazione da parte dell'Irlanda di UFO: 10 000 ECU. Quando il paese partner, nel presente caso l'Algeria, è un paese terzo, esso è di norma il paese d'origine. Questi UFO sono stati messi in libera pratica in Irlanda; se una parte di essi fosse inviata, ad esempio, nella RF di Germania per esservi immessi in consumo, l'Irlanda diverrebbe per questa parte delle merci paese di provenienza.

11. Tavole standard

«Paesi per prodotti», volume Z

①
②
③

Import
 Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU
 Janvier — Décembre 1987

Nimexe	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant											
	EUR-12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutschl.	España	Ελλάδα	France	Ireland	Italia	Nederl.	Portugal	UK
	009 Grece											
	Esempio 1											
87	5 069	9	18	385	503	.	286	.	3 149	503	18	198
88	4 065	1 029	.	839	431	.	10	.	1 321	431	.	4
89	17 350	26	.	14 478	28	.	118	.	1 077	28	.	1 568
90	4 179	64	4	579	205	.	1 374	.	473	205	4	1 271
91	127	.	.	.	2	.	8	.	2	2	.	115
92	1 918	66	1	152	39	.	98	1	94	39	1	1 427
94	1 801	2	.	1 373	32	.	44	.	23	32	.	95
97	2 686	65	39	254	48	.	825	.	1 132	48	39	236
98	1 801	4	496	112	130	.	7	.	333	130	496	93
99	23 850	32	9	18 453	277	.	126	13	16	277	9	4 638
TOTAL	2 950 421	97 083	40 740	1 142 779	191 189		452 166	7 710	510 609	191 189	40 740	276 216
	024 Islande											
	Esempio 2											
01	140	.	14	76	.	.	21	.	.	.	.	.
02	1 137	34	487	402	1	.	80	.	109	.	34	9
03	122 819	2 948	2 413	20 550	325	9 460	12 636	.	14 500	325	2 948	56 714
04	787	.	249	.	93	.	25	.	.	93	.	307

- 1) Flusso.
- 2) Unità utilizzata.
- 3) Periodo di riferimento.
- 4) Paesi dichiaranti + Comunità.
- 5) Codice della Geonom e denominazione del paese o della zona economica partner. Al numero 1 090 «Diversi» sono raggruppati i codici per paesi 950, 958 e 977 non controllabili per paesi partner (rifornimento non determinato o segreto di navi), nei quali, alla fine della presente pubblicazione, sono registrati i flussi che non si possono ripartire per paesi partner.
- 6) Codice del prodotto: capitolo NCCD (capitolo della Nimexe a 2 cifre). Il capitolo 99 contiene, oltre ad altre voci collettive, anche i prodotti che non sono ripartiti per rubrica e che sono tenuti segreti al numero 99.96-01.
- 7) Totale = Importazione totale proveniente dalla Grecia (importazione della Comunità EUR 12 = 2 950 421 000 ECU, della RF di Germania = 1 142 779 000 ECU, ecc.).

Esempio 1: Importazione da parte dell'Italia di aerostati (capitolo 88): 1 321 000 ECU. Essendo il paese partner, la Grecia, uno Stato membro, si tratta in ogni caso del paese di provenienza. Quanto all'origine delle merci, essa può essere comunitaria — greca o di un altro paese — o di un paese terzo.

Esempio 2: Importazione da parte della Grecia di pesci, crostacei e molluschi (capitolo 03): 9 460 000 ECU. Quando il paese partner, nel presente caso l'Islanda, è un paese terzo, esso è di norma il paese d'origine. Questi pesci, crostacei e molluschi sono stati messi in libera pratica in Grecia; se una parte di questi è inviata, ad esempio, in Francia per esservi immessa in consumo, la Grecia diverrebbe il paese di provenienza per questa parte di merce.

CATALOGO DELLE PUBBLICAZIONI REGOLARI

(Listino dei prezzi completo e modulo di ordinazione nella «Guida dell'utente»)

Serie A: Annuari

- *Commercio estero — Annuario statistico*

Illustra il ruolo della Comunità europea nel commercio mondiale e l'andamento del commercio estero della Comunità e degli scambi tra gli Stati membri dal 1958 al 1986.

Serie B: Congiuntura

- *Bollettino mensile del commercio estero, con glossario nelle lingue della Comunità*

Presenta l'evoluzione mensile, trimestrale e annua del commercio degli Stati membri; per paese partner e per prodotto (sezioni e divisioni CTCl, rev. 2).

Serie C: Conti, indagini e statistiche

- *Tavole analitiche del commercio estero — Nimexe*

— *Statistiche annuali* del commercio estero con glossario nelle lingue della Comunità, articolate per paese partner e rubrica a sei cifre Nimexe: importazioni (13 volumi) ed esportazioni (13 volumi).

- *Statistiche trimestrali su microschede*

Stessi dati cumulati senza soglia di pubblicazione e con indicazione del traffico di perfezionamento.

- *Tavole analitiche del commercio estero CTCl rev. 2*

Dati trimestrali cumulati su microschede.

- *Statistiche SPG*

— Dati trimestrali cumulati su microschede.

— Pubblicazione annuale delle importazioni nel quadro del sistema delle preferenze generalizzate, per paese beneficiario e prodotto, comparate alle importazioni nel commercio specializzato.

Serie D: Studi e analisi

- *Scambi CE — Paesi in via di sviluppo*

Prodotti industriali — Analisi 1970 - 1984.

Analisi dell'evoluzione del commercio dei prodotti industriali tra la Comunità europea e i paesi in via di sviluppo, per gruppi di prodotti e di paesi.

Serie E: Metodi

- *Statistiche del commercio estero — Guida dell'utente
Seconda edizione*

Contiene le informazioni metodologiche di base indispensabili, con repertorio delle pubblicazioni disponibili a stampa, su microschede e nastri magnetici, il modulo d'ordinazione e il listino dei prezzi.

- *Nomenclatura Nimexe*

- *Geonomenclatura*

Le nomenclature Nimexe per i prodotti e Geonom per i paesi partner sono pubblicate annualmente nella Gazzetta ufficiale delle Comunità europee; la Geonom è inoltre riportata nel glossario del Bollettino mensile.

- *Tavole comparative Nimexe*

Raffronto delle rubriche Nimexe a sei cifre e delle altre nomenclature statistiche; sono riprodotte le note esplicative della Nimexe e della CTCl, derivanti dall'applicazione delle regole vigenti in materia di segreto statistico.

La statistiche del commercio estero della Comunità, secondo le nomenclature Nimexe e CTCl, sono disponibili mensilmente per la consultazione «on-line» nella banca di dati Comext e sono accessibili tramite il centro «host» commerciale WEFA. I dati elaborati dall'Eurostat sono inoltre diffusi su nastro magnetico.



Voorwoord

1. Inleiding

In de *Analytische tabellen van de buitenlandse handel*, reeks C „Rekeningen, enquêtes en statistieken”, publiceert Eurostat ieder jaar in detail de resultaten van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en van de handel tussen de Lid-Staten; deze resultaten worden tot op het laagste niveau van de Nimexe-goederennomenclatuur verstrekt.

In deel Z wordt de handel met de verschillende partnerlanden weergegeven op het geaggregeerde niveau van de goederennomenclatuur met twee cijfers (hoofdstukken van de nomenclatuur van de IDR).

De kwartaalresultaten worden voor alle niveaus van de Nimexe- en de TCIH-nomenclatuur op microfiche gepubliceerd.

Deze publikaties worden aangevuld met het *Maandbulletin van de buitenlandse handel*, reeks B „Conjunctuur”, van Eurostat, dat ten doel heeft zo snel mogelijk een beeld te geven van de ontwikkeling van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en van de handel tussen de Lid-Staten op korte termijn.

In het *Jaarboek van de statistiek van de buitenlandse handel* (reeks A) wordt de ontwikkeling van de buitenlandse handel vergeleken met die van de wereldhandel (sinds 1958).

De statistiek van de buitenlandse handel wordt tevens on-line via de databanken van Eurostat (Cronos en Comext) verspreid.

De catalogus van de publikaties van Eurostat alsmede een uitvoerige methodologische beschrijving zijn opgenomen in de „*Leidraad voor de gebruikers van de statistiek van de buitenlandse handel*”, die in alle talen van de Gemeenschap is verschenen.

2. Bronnen

De Lid-Staten dienen sinds 1978, Spanje en Portugal vanaf 1986, hun statistiek van de buitenlandse handel in volgens een uniforme methode overeen-

komstig Verordening (EEG) nr. 1736/75 van de Raad.

Eurostat bedankt de diensten van de Lid-Staten die er door de snelle indiening van de basisgegevens voor hebben gezorgd dat deze enige bron van gegevens voor het systeem van gemeenschappelijke statistieken in gebruik kon worden genomen.

3. Waarnemingsgebied

De resultaten van de gemeenschappelijke statistiek hebben betrekking op de speciale handel. Daartoe behoren:

- (a) de invoer van goederen die bij hun aankomst of na uitslag uit een entrepot in het vrije verkeer zijn gebracht, de invoer voor actieve veredeling en de invoer na passieve veredeling (douaneregelingen);
- (b) de uitvoer van goederen die zich in het vrije verkeer bevinden, de uitvoer na actieve veredeling en de uitvoer voor passieve veredeling (douaneregelingen).

Doorvoer en entrepotvervoer worden niet in de statistiek van de Gemeenschap opgenomen.

Voor uitzonderingen en vereenvoudigingen wordt verwezen naar de *Leidraad voor de gebruiker*.

4. Statistisch registratiegebied

Het statistische registratiegebied van de Gemeenschap omvat het douanegebied van de Gemeenschap met uitzondering van de Franse overzeese departementen. Daarin zijn dus niet begrepen Groenland, de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla, maar wel de Azoren en Madeira voor Portugal en de Balearen voor Spanje.

Het statistische registratiegebied van de Bondsrepubliek Duitsland en derhalve ook dat van de Gemeenschap omvat eveneens het gebied West-Berlijn. De handel tussen de Bondsrepubliek Duitsland en de Duitse Democratische Republiek is niet in de statistiek van de buitenlandse handel van de Bondsrepubliek Duitsland en dus ook niet in die van de Gemeenschap begrepen.

5. Goederennomenclatuur

In deze publikatie zijn de resultaten ingedeeld volgens de Goederennomenclatuur voor de statistieken van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en van de handel tussen de Lid-Staten (Nimexe).

De Nimexe is opgesteld als een onderverdeling voor statistische doeleinden van de nomenclatuur van het Gemeenschappelijk Douanetarief van de EG (GDT), die zelf weer is verkregen uit de nomenclatuur van de Internationale Douaneraad (IDR).

6. Handelspartners: landen en economische zones

De communautaire uitkomsten worden op basis van de „Landennomenclatuur voor de statistieken van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en van de handel tussen de Lid-Staten — Geonomenclatuur (Geonom)“ ingedeeld naar land van oorsprong, land van herkomst en land van bestemming.

Voor Spanje worden nog de nationale statistieken overgenomen; deze bevatten niet de handel tussen Spanje en de Canarische eilanden en Ceuta en Melilla.

Bij invoer wordt in de communautaire statistiek voor uit derde landen afkomstige goederen die zich in de Gemeenschap niet in het vrije verkeer bevinden, het land van oorsprong geregistreerd; voor uit de Lid-Staten of uit derde landen afkomstige goederen die zich in de Gemeenschap in het vrije verkeer bevinden, wordt het land van herkomst geregistreerd. Bij uitvoer wordt het land van bestemming opgetekend.

De communautaire statistiek bestaat dus uit twee afzonderlijke statistieken: de statistiek van de buitenlandse handel van de Gemeenschap (extra-EG-handel), waarvoor aan de kant van de invoer in het algemeen naar de oorsprong wordt gekeken, en de statistiek van de handel tussen de Lid-Staten (intra-EG-handel), waarvoor, ter vermijding van dubbelstellingen op communautair niveau, het land van herkomst wordt geregistreerd. De communautaire statistieken van de buitenlandse handel onderscheiden zich in zoverre van de statistieken van de Lid-Staten, waarvoor gewoonlijk andere regels voor de vaststelling van het partnerland bij invoer gelden.

7. Eenheden

Waarden

Bij invoer is de statistische waarde van de goederen gelijk aan de douanewaarde of aan een op grond van het begrip „douanewaarde“ bepaalde waarde (b. v. bij invoer uit andere Lid-Staten) (cif).

Bij uitvoer is de statistische waarde van de goederen gelijk aan de waarde die de goederen hebben

op de plaats en het tijdstip waarop zij het statistische registratiegebied van de Lid-Staat van uitvoer verlaten (fob).

De waarde wordt uitgedrukt in Europese rekeneenheden (Ecu). De Ecu is een munteenheid van het „korf“type die gebaseerd is op de op de markt geldende wisselkoersen van een bepaalde hoeveelheid van elk van de valuta's van de Gemeenschap volgens een weging waarbij rekening wordt gehouden met het over vijf jaar berekende gemiddelde van het bruto nationaal produkt en de intracommunautaire handel van elke Lid-Staat. De hier gebruikte koersen zijn de jaargemiddelden van de dagkoersen.

In deze brochure is een tabel met de gebruikte omrekeningskoersen opgenomen.

Landen waarvoor de handel met de EG minder dan 500 000 Ecu (deel Z 100 000 Ecu) bedraagt, worden niet afzonderlijk vermeld; de desbetreffende waarden zijn evenwel meegeteld in de totalen van de landengroepen en in het totaal „wereld“.

Hoeveelheden

In de statistieken worden het nettogewicht van de goederen en eventueel bijzondere maatstaven vermeld.

8. Geheimhouding

In alle Lid-Staten worden procedures toegepast om bepaalde goederenstromen geheim te houden. In dergelijke gevallen worden de desbetreffende rubrieken door de Lid-Staten niet afzonderlijk geregistreerd, maar ze worden wel in de totalen opgenomen. De toepassing en de omvang van de geheimhouding lopen van Lid-Staat tot Lid-Staat uiteen.

De geheimhouding van statistische gegevens wordt door de Lid-Staten toegepast op het niveau van de Nimexe-code met 6 cijfers. Bij de „geheimhouding naar goederen“ wordt de handel in een produkt met de handel in een ander produkt samengevoegd of in de daartoe bestemde Nimexerubriek 99.06-01 geregistreerd.

Voor ieder codenummer van de Nimexe dat onder de geheimhouding valt, wordt direct onder de omschrijving van het produkt een voetnoot geplaatst.

Bij de „geheimhouding naar landen“ wordt geen of slechts een gedeeltelijke indeling van de handel in een produkt naar partnerlanden gemaakt. In dit geval wordt de gehele handel, ongeacht het produkt, bij de landencode „977“ ondergebracht.

Bij de berekening van de totale handel „Wereld“ moet erop worden gelet dat de geheimhouding naar landen niet in intra-EG en extra-EG kan worden gesplitst, zodat het totaal „Wereld“ uit de volgende elementen bestaat 1 010 „Intra-EG (EUR 12)“ + 1 011 „Extra-EG (EUR 12)“ + 1 090 „Diversen“.



De verzamelpost 1 090 „Diversen” is in deel Z „Landen per produkt” opgenomen.

De statistieken worden opgesteld aan de hand van de douanedocumenten, zodat geen rekening wordt gehouden met de rectificaties die door sommige Lid-Staten aan het einde van het jaar met het oog op de boeking van de Intergouvernementele handel worden aangebracht. Het opstellen van een handelsbalans kan onder deze omstandigheden in bepaalde gevallen leiden tot aanzienlijke verschillen met de officiële nationale cijfers.

9. Publiktatie

De *Analytische tabellen van de buitenlandse handel van de EG (Nimexe)* verschijnen in twee reek-

sen van elk 12 delen (A-L) „Produkten per land” — een voor de invoer en een voor de uitvoer —, waarin de hoeveelheden, de waarden en de bijzondere maatstaven worden vermeld. Verder verschijnt in beide reeksen een 13e deel (Z) „Landen per produkt”, waarin de handel van de Gemeenschap naar partnerlanden en Nimexe-hoofdstukken (2 cijfers) wordt ingedeeld.

De totale handel voor alle goederenrubrieken wordt alleen in deel Z onder de titel „Wereld” opgenomen en gevolgd door de rubrieken „Intra-” en „Extra-EG totaal”, overige economische zones van de Geomom en afzonderlijke partnerlanden.

Hierna wordt een voorbeeld van de standaardtabellen gegeven.

10. Standaardtabellen

„Produkten per land”, delen A-L



①
②
③

Import Janvier — Décembre 1987

Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU

Ursprung / Herkunft Origin / Consignment Origine / Provenance	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant											
	Nimexe → EUR-12	Belg.-Lux.	Danmark	Deutschl.	España	Ελλάδα	France	Ireland	Italia	Nederl.	Portugal	UK
④ → 8899.91 UFO-UNIDENTIFIED FLYING OBJECT (fictitious product code)												
⑤ → FR: CONFIDENTIAL												
⑥ → BL: INCL. 8899.99												
⑦ → DE: BREAKDOWN BY COUNTRIES INCOMPLETE												
UFO-UNBEKANNTES FLUGOBJEKT (fiktive Warennummer)												
FR: GEHEIM												
BL: EINSCHL. 8899.99												
DE: OHNE BESTIMMTE LÄNDER												
							Voorbeeld 1		Voorbeeld 2			
⑧ → 001 FRANCE	50	.	.	.	.	50	.	.	.	.	.	.
056 URSS	120	5	5	25	10	5	.	15	20	10	15	10
208 ALGÉRIE	130	20	6	15	15	15	.	10	25	15	10	.
⑨ → 950 AVITAILLEMENT	42	3	4	.	7	.	.	5	5	7	5	6
958 NON DÉTERM.	10	.	.	.	.	.	.	.	10	.	.	.
977 SECRET	20	.	.	20	.	.	.	.	.	.	.	.
⑩ → 1000 MONDE	370	28	14	60	32	70	.	30	60	32	30	14
1010 INTRA	50	.	.	.	.	50	.	.	.	.	.	.
1011 EXTRA	250	25	10	40	25	20	.	25	45	25	25	10
1030 CLASSE 2	130	20	5	15	15	15	.	10	25	15	10	.
1040 CLASSE 3	120	5	5	25	10	5	.	15	20	10	15	10
(1090 DIVERS)	72	3	4	20	7	.	.	5	15	7	5	6

- 1) Goederenstroom.
- 2) Referentieperiode.
- 3) Gebruikte eenheid.
- 4) Land van aangifte + Gemeenschap.
- 5) Code en omschrijving van het produkt: Nimexe-rubriek met 6 cijfers.
- 6) Voetnoot over de geheimhouding van produkten of delen van produkten.
- 7) Voetnoot over de geheimhouding van partnerlanden.
- 8) Geomom-code en naam van de handelspartner (land of economische zone).
- 9) Landencodes 950, 958 en 977: partnerland niet vast te stellen (boordprovisie en -benodigdheden voor schepen, niet nader bepaald of geheim), samengevoegd onder code 1090 „Diversen”.
- 10) Algemeen totaal van het handelsverkeer.

Voorbeeld: 1000 Wereld = invoer door de gehele EG uit de rest van de wereld: 370 000 Ecu, waarvan 1 010 Intra-EG; 50 000 Ecu + 1 011 Extra-EG; 250 000 Ecu + 1 090 Diversen (niet naar Intra- of Extra-EG in te delen) 72 000 Ecu.

Voorbeeld 1: Invoer door Griekenland van UFO's ten bedrage van 50 000 Ecu. Aangezien het partnerland, Frankrijk, een Lid-Staat is, is het in elk geval het land van herkomst. De goederen kunnen van oorsprong uit de Gemeenschap — Frankrijk of een ander land — of een derde land zijn.

Voorbeeld 2: Invoer door Ierland van UFO's ten bedrage van 10 000 Ecu. Wanneer het partnerland, in dit geval Algerije, een derde land is, is het doorgaans het land van oorsprong. Aangezien deze UFO's in Ierland in het vrije verkeer zijn gebracht, zou Ierland voor de UFO's die na verzending naar bij voorbeeld Duitsland daar tot verbruik zouden worden ingevoerd, als partnerland in het handelsverkeer tussen de Lid-Staten land van herkomst worden.

11. Standaardtabellen

„Landen per produkt”, deel Z

①
②
③

Import Janvier — Décembre 1987

Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU

Nimexe	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant												
	EUR-12	Belg.-Lux.	Danmark	Deutshl.	España	Ελλάδα	France	Ireland	Italla	Nederl.	Portugal	UK	
④	→ 009 Grece												
⑤	Voorbeeld 1												
⑥	87	5 069	9	18	385	503	.	286	.	3 149	503	18	198
	88	4 065	1 029	.	839	431	10	.	1 321	431	.	.	4
	89	17 350	28	.	14 479	28	118	.	1 077	28	.	.	1 566
	90	4 179	64	4	579	205	1 374	.	473	205	4	.	1 271
	91	127	.	.	2	2	6	.	2	2	.	.	115
	92	1 918	66	1	152	39	98	1	94	39	1	.	1 427
	94	1 601	2	.	1 373	32	44	.	23	32	.	.	95
	97	2 686	65	39	254	48	825	.	1 132	48	39	.	236
	98	1 801	4	496	112	130	7	.	333	130	496	.	93
	99	23 850	32	9	18 453	277	126	13	16	277	9	.	4 638
⑦	TOTAL	2 950 421	97 083	40 740	1 142 779	191 189	452 168	7 710	510 609	191 189	40 740	.	276 216
	01	140	.	14	76	024 Islande	21	.	.	.	.	.	.
	02	1 137	34	487	402	1	60	109	.	1	34	.	9
	03	122 819	2 948	2 413	20 550	325	9 460	12 636	14 500	325	2 948	.	56 714
	04	767	.	249	.	93	25	.	.	93	.	.	307

- 1) Goederenstroom.
- 2) Gebruikte eenheid.
- 3) Referentieperiode.
- 4) Land van aangifte + Gemeenschap.
- 5) Geonom-code en naam van de handelspartner (land of economische zone). Onder nummer 1090 „Diversen” zijn de landencodes 950, 958 en 977 (partnerland niet vast te stellen) samengevoegd (boordprovisie en -benodigdheden voor schepen, niet nader bepaald of geheim), waaronder aan het eind van deze publicatie de goederenstromen zijn geregistreerd die niet naar partnerland kunnen worden ingedeeld.
- 6) Produktcode: hoofdstuk van de IDR- nomenclatuur (Nimexe-hoofdstuk met 2 cijfers). Hoofdstuk 99 bevat behalve andere verzamelposten onder nummer 99.96-01 ook de produkten die niet naar rubriek zijn ingedeeld en geheim worden gehouden.
- 7) Totaal = totale invoer uit Griekenland (invoer door de Gemeenschap EUR 12 = 2 950 421 000 Ecu, door Duitsland = 1 142 779 000 Ecu, enz.).

Voorbeeld 1: invoer door Italië van luchtballons en luchtschepen (hoofdstuk 88) ten bedrage van 1 321 000 Ecu. Aangezien het partnerland, Griekenland, een Lid-Staat is, is het in elk geval het land van herkomst. De goederen kunnen van oorsprong uit de Gemeenschap — Griekenland of een ander land — of een derde land zijn.

Voorbeeld 2: invoer door Griekenland van vis, schaal-, schelp- en weekdieren (hoofdstuk 03) ten bedrage van 9 460 000 Ecu. Wanneer het partnerland, in dit geval IJsland, een derde land is, is het doorgaans het land van oorsprong. Aangezien deze vis, enz., in Griekenland in het vrije verkeer is gebracht, zou Griekenland voor de hoeveelheid die na verzending naar bij voorbeeld Frankrijk daar tot verbruik zou worden ingevoerd, als partnerland in het handelsverkeer tussen de Lid-Staten land van herkomst worden.

Eurostat

Onderwerp 6 Buitenlandse handel

CATALOGUS VAN DE REGELMATIG VERSCHIJNENDE PUBLIKATIES (Volledige prijslijst en bestelbon in de „Leidraad voor de gebruiker”)

Serie A: Jaarboeken

- *Buitenlandse handel: Statistisch jaarboek*

Gegevens over de positie van de Europese Gemeenschap in de wereldhandel en over de ontwikkeling van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en van de handel tussen de Lid-Staten tussen 1958 en 1986.

Serie B: Conjunctuur

- *Maandbulletin van de buitenlandse handel*

met een glossarium in de talen van de Gemeenschap.

De ontwikkeling van de handel tussen de Lid-Staten op maand, kwartaal- en jaarbasis, uitgesplitst naar handelspartners en goederen (afdelingen en secties van de SITC rev. 2).

Serie C: Rekeningen, enquêtes en statistieken

- *Buitenlandse handel: Analytische tabellen — NIMEXE*

— *Jaarlijkse statistiek van de buitenlandse handel met een glossarium in de talen van de Gemeenschap uitgesplitst naar handelspartners en overeenkomstig de Nimexe-indeling met zes cijfers (13 delen, telkens opgesplitst naar invoer en uitvoer).*

— *Driemaandelijks op microfiche*

Dezelfde gegevens, gecumuleerd, zonder publikatiedrempel en met een overzicht van het veredelingsverkeer.

- *Buitenlandse handel: Analytische tabellen SITC rev. 2*

— *Driemaandelijks gecumuleerd op microfiche.*

- *SAP- statistiek*

— *Driemaandelijks gecumuleerd op microfiche.*

— *Jaarlijkse gedrukte publikatie over de invoer onder het stelsel van algemene preferenties, uitgesplitst naar begunstigde landen en goederen, in vergelijking met de invoer in het kader van de speciale handel.*

Serie D: Studies en analyses

- *EC/Developing countries trade Industrial products analysis 1970 - 1984.*

Analyse van de ontwikkeling van de handel in industrieproducten tussen de EG en de ontwikkelingslanden, uitgesplitst naar produkt categorieën en landengroepen.

Serie E: Methoden

- *Statistiek van de buitenlandse handel: Leidraad voor de gebruiker*
Tweede druk

Deze leidraad bevat de noodzakelijke methodologische basisinformatie, de catalogus van de beschikbare publikaties op papier, op microfiche en op magneetband, alsmede bestelbonnen en prijslijsten.

- *Nomenclatuur Nimexe*

- *Geonomenclatuur*

De goederennomenclatuur Nimexe en de Geonom voor de handelspartners worden ieder jaar in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen opgenomen. De Geonom wordt bovendien in het glossarium van het Maandbulletin gepubliceerd.

- *Vergelijkende tabellen Nimexe*

Vergelijking van de Nimexe-indeling met zes cijfers met de overige statistische goederennomenclaturen, alsmede de voetnoten bij Nimexe en SITC in verband met de regels betreffende de statistische geheimhouding.

De statistiek van de buitenlandse handel van de Gemeenschap is opgenomen in de gegevensbank COMEXT en kan, op basis van de Nimexe- en SITC-nomenclatuur, maandelijks „on-line” geraadpleegd worden. Zij wordt aangeboden door de commerciële host WEFA. De berekeningen van het Bureau voor de Statistiek worden bovendien op magneetband verspreid.

Nota prévia

1. Introdução

Nos quadros analíticos do comércio externo, série C «Contas, inquéritos e estatísticas», o Eurostat publica anualmente os resultados detalhados do comércio externo da Comunidade e do comércio entre os seus Estados-membros; estes resultados são fornecidos até ao nível mais pormenorizado da nomenclatura dos produtos Nimexe.

No volume Z, o comércio com os diferentes países parceiros é publicado ao nível agregado da nomenclatura dos produtos de dois dígitos (capítulos da NCCD).

Os resultados trimestrais são publicados em microficha a todos os níveis das nomenclaturas Nimexe e CTCl.

Estas publicações são completadas pelo boletim mensal do comércio externo, série B, «Conjuntura» do Eurostat, que tem por objectivo apresentar o mais rapidamente possível a evolução a curto prazo do comércio externo da Comunidade e do comércio entre os seus Estados-membros.

No anuário da estatística do comércio externo (série A), é publicada uma comparação entre a evolução do comércio externo e o comércio mundial (desde 1985).

As estatísticas do comércio externo são igualmente difundidas «em linha» pelos bancos de dados Eurostat (Cronos e Comext).

O catálogo das publicações do Eurostat, bem como uma descrição metodológica pormenorizada, consta do «Guia do utilizador das estatísticas do comércio externo» que foi publicado em todas as línguas comunitárias.

2. Fontes

Os Estados-membros transmitem as estatísticas do comércio externo comunitário segundo uma metodologia uniforme nos termos do Regulamento (CEE) n.º 1736/75 do Conselho, desde 1978, em relação a Espanha e a Portugal desde 1986.

O Eurostat agradece aos serviços dos Estados-membros que, pela rápida transmissão dos seus dados de base, tornaram possível a adopção desta fonte única de alimentação do sistema das estatísticas comunitárias.

3. Âmbito das estatísticas

Os resultados das estatísticas comunitárias dizem respeito ao comércio especial. Este abrange:

- por um lado, as importações de mercadorias introduzidas em livre prática à sua chegada ou à saída dos entrepostos, as importações em aperfeiçoamento activo e as importações após aperfeiçoamento passivo (regimes aduaneiros);
- por outro lado, as exportações de mercadorias em livre prática, as exportações após aperfeiçoamento activo e as exportações para aperfeiçoamento passivo (regimes aduaneiros).

O trânsito e o tráfego de entreposto não são considerados nas estatísticas comunitárias.

Para as exclusões e simplificações ver o «Guia do utilizador».

4. Território estatístico

O território estatístico da Comunidade abrange o território aduaneiro da Comunidade, com excepção dos departamentos franceses ultramarinos. Estão assim excluídos a Gronelândia, as ilhas Canárias, Ceuta e Melilha, mas estão incluídos os Açores e a Madeira para Portugal e as Baleares para Espanha.

O território estatístico da República Federal da Alemanha e, conseqüentemente, o da Comunidade, abrangem o território de Berlim Ocidental. O comércio entre a República Federal da Alemanha e a República Democrática Alemã não está incluído nas estatísticas do comércio externo da República Federal da Alemanha nem, conseqüentemente, nas da Comunidade.



5. Nomenclatura dos produtos

Na presente publicação, os resultados são discriminados segundo a nomenclatura das mercadorias para as estatísticas do comércio externo da Comunidade e do comércio entre os seus Estados-membros (Nimexe).

A Nimexe constitui a discriminação estatística da nomenclatura da pauta aduaneira comum (pac), que por seu turno tem origem na Nomenclatura do Conselho de Cooperação Aduaneira (NCCA).

6. Parcelos comerciais: países e zonas económicas

Os resultados comunitários são discriminados por país de origem, de proveniência e de destino em conformidade com a «Nomenclatura dos países para as estatísticas do comércio externo da Comunidade e do comércio entre os seus Estados-membros — Geonomenclatura (Geom)».

As estatísticas de Espanha estão ainda em elaboração e não incluem o comércio entre Espanha e as Ilhas Canárias e Ceuta e Melilha.

Na importação, para as mercadorias originárias de países terceiros, que não se encontrem em livre prática na Comunidade, as estatísticas comunitárias mencionam o país de origem; para as mercadorias originárias dos Estados-membros ou originárias de países terceiros, que se encontrem em livre prática na Comunidade, mencionam o país de proveniência. Na exportação mencionam o país de destino.

As estatísticas comunitárias compõem-se deste modo de duas estatísticas distintas: a estatística do comércio externo da Comunidade (comércio extra-CE) que, no que se refere às importações, se baseia em geral na sua origem, e a estatística do comércio entre os Estados-membros (comércio intra-CE), que, com vista a evitar as duplas contabilizações ao nível comunitário, menciona o país de proveniência. As estatísticas comunitárias do comércio externo distinguem-se, pois, das estatísticas nacionais dos Estados-membros, que a maior parte das vezes aplicam outras regras para definir o país parcelo à importação.

7. Unidades

Valores

Na importação, o valor estatístico é igual ao valor aduaneiro ou a um valor determinado por referência à noção de valor aduaneiro (no caso, por exemplo, das importações em proveniência de outros países membros) (cif).

Na exportação, o valor estatístico das mercadorias entende-se como sendo o valor das mercado-

rias no local e no momento em que deixam o território estatístico do Estado-membro exportador (fob).

O valor é expresso em unidades de conta europeias (ECUs). O ECU é uma unidade monetária de tipo «cabaz», baseada nas taxas de câmbio do mercado de uma certa quantidade de cada uma das moedas da Comunidade, segundo uma ponderação que utiliza a média de cinco anos do produto nacional bruto e do comércio intracomunitário de cada Estado-membro. As taxas utilizadas são as médias anuais das taxas diárias. Desta brochura faz parte um quadro com as taxas de conversão utilizadas.

Os países com os quais o comércio da CE é inferior a 500 000 ECUs (volume Z 100 000 ECU) não aparecem isoladamente: estes valores são, no entanto, incluídos nos totais por grupos de países, bem como no total «Mundo».

Quantidade

As estatísticas mencionam para as mercadorias o peso líquido e, eventualmente, unidades de medida suplementares.

8. Confidencialidade

Todos os Estados-membros aplicam procedimentos que permitem assegurar o segredo de determinados fluxos de mercadorias. Em tal caso, os Estados-membros não mencionam distintamente as rubricas em causa. Apesar disso, estas estão compreendidas nos totais. A aplicação e a extensão do segredo variam segundo os Estados-membros.

O segredo estatístico é aplicado pelos Estados-membros ao nível do código da Nimexe de 6 algarismos. No caso do «segredo por produto», o comércio de um produto é reagrupado com o de um outro ou registado na rubrica Nimexe 99.06 — 01, prevista para esse efeito.

Para cada número de código da Nimexe sujeito ao segredo, figura uma nota de rodapé por baixo do título do produto.

Para o «segredo por país», a discriminação por países parceiros do comércio de um produto não é fornecida ou só o é parcialmente. Neste caso, o comércio é apresentado globalmente sob os códigos países «977» para cada produto.

Ao estabelecer o total do comércio «Mundo», convém assinalar que o segredo «por país» não pode ser discriminado em intra-CE e extra-CE e que, por conseguinte, o total «Mundo» abrange os seguintes elementos: 1 010 «intra-CE (EUR 12)» + 1 011 «extra-CE (EUR 12)» + 1 090 «Diversos».

A posição colectiva 1 090 «Diversos» figura no volume Z «Países por produtos».

Por outro lado, as estatísticas são fornecidas com base nos documentos aduaneiros e não tomam em consideração as rectificações introduzidas no final do ano por determinados Estados-membros para a contabilização das trocas comerciais intergovernamentais. O estabelecimento de uma balança comercial nestas condições pode conduzir a divergências, sensíveis em certos casos, com os valores nacionais oficiais.

9. Publicações

Os quadros analíticos do comércio externo da CE (Nimexe) são constituídos por duas séries de 12 volumes (A-L) «Produtos por países» — uma para

as importações e a outra para as exportações —, pormenorizando as quantidades, os valores e as unidades suplementares, bem como por dois décimos terceiros volumes (Z) «Países por produtos», nos quais as trocas comerciais da Comunidade são discriminadas por países parceiros e por capítulos da Nimexe (dois dígitos).

As trocas comerciais globais para o conjunto das mercadorias apenas figuram no volume Z sob o título «Mundo». Seguem-se as discriminações globais intra-CE e extra-CE, segundo, as outras zonas económicas da Geonom e por países parceiros.

A seguir encontrará um exemplo dos quadros normalizados.

10. Quadros-tipo

«Produtos por países», volumes A-L

①
Import

Janvier — Décembre 1987 ← ②

③
Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU

④ Ursprung / Herkunft Origin / Consignment Origine / Provenance	Meldeland — Reporting country — Pays déclarant											
	Nimexe → EUR-12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutsch.	España	Ελλάδα	France	Ireland	Italia	Nederl.	Portugal	UK
⑤ → 8899.01 UFO-UNIDENTIFIED FLYING OBJECT (fictitious product code)												
⑥ → FR: CONFIDENTIAL												
⑦ → BL: INCL. 8899.99												
⑦ → DE: BREAKDOWN BY COUNTRIES INCOMPLETE												
UFO-UNBEKANNTES FLUGOBJEKT (fiktive Warennummer)												
FR: GEHEIM												
BL: EINSCHL. 8899.99												
DE: OHNE BESTIMMTE LAENDER												
						Exemplo 1		Exemplo 2				
⑧ → 001 FRANCE	50					50						
056 URSS	120	5	5	25	10	5						
208 ALGÉRIE	130	20	6	15	15	15		15	20	10	15	10
⑨ → 950 AVITAILLEMENT	42	3	4					10	25	15	10	
⑨ → 958 NON DÉTERM.	10					7		5	5	7	5	6
⑨ → 977 SECRET	20			20					10			
⑩ → 1000 MONDE	370	28	14	60	32	70		30	60	32	30	14
1010 INTRA	50					50						
1011 EXTRA	250	25	10	40	25	20		25	45	25	25	10
1030 CLASSE 2	130	20	5	15	15	15		10	25	15	10	
1040 CLASSE 3	120	5	5	25	10	5		15	20	10	15	10
(1090 DIVERS)	72	3	4	20	7			5	15	7	5	6

1) Fluxo

2) Período de referência.

3) Unidade utilizada.

4) Países declarantes + Comunidade.

5) Código e denominação do produto: rubrica da Nimexe com 6 algarismos.

6) Nota de rodapé sobre o carácter confidencial de produtos ou de partes de produtos.

7) Nota de rodapé sobre o carácter confidencial de países parceiros.

8) Código da geonomenclatura e designação do país ou da zona económica parceira.

9) Códigos por países 950, 958 e 997: não discriminados por países parceiros (abastecimento dos navios, não determinado ou secreto), agrupados sob o código 1090 «Diversos».

10) Total do comércio global.

Exemplo: 1000 MUNDO = importações do conjunto das CE proveniente do resto do mundo: 370 000 ECUs, dos quais 1010 intra-CE: 50 000 ECUs + 1011 extra-CE: 250 000 ECUs + 1090 diversos (não discriminável em intra ou extra): 72 000 ECUs.

Exemplo 1: Importação pela Grécia de OVNI até 50 000 ECUs. Como país parceiro, a França, é um Estado-membro, é de qualquer modo o país de proveniência. Quanto à origem das mercadorias ela pode ser comunitária — francesa ou outra — ou terceira.

Exemplo 2: Importação pela Irlanda de OVNI até 10 000 ECUs. Quando o país parceiro, neste caso a Argélia, for um país terceiro, ele é regra geral, o país de origem. Tendo estes OVNI's sido colocados em livre prática na Irlanda, em relação àqueles que, expedidos com destino à Alemanha, por exemplo, aí sejam introduzidos no consumo, a Irlanda, país parceiro no comércio entre Estados-membros, passa a ser país de proveniência.

11. Quadros-tipo

«Países por produtos», volume Z

Import ^①

Janvier — Décembre 1987 ← ^③

Werte — Value — Valeurs: 1000 ÉCU

Nimexe	Melde land — Reporting country — Pays déclarant												
	EUR-12	Bel.-Lux.	Danmark	Deutschl.	Espana	Ελλάδα	France	Ireland	Italla	Nederl.	Portugal	UK	
④	009 Grèce												
⑤	Exemplo 1												
⑥	87	5 069	9	18	385	503	.	286	.	3 149	503	18	198
	88	4 065	1 029	.	839	431	.	10	.	1 321	431	.	4
	89	17 350	26	.	14 479	28	.	118	.	1 077	28	.	1 568
	90	4 179	64	4	579	205	.	1 374	.	473	205	4	1 271
	91	127	.	.	.	2	.	8	.	2	2	.	115
	92	1 918	68	1	152	39	.	98	1	94	39	1	1 427
	94	1 801	2	.	1 373	32	.	44	.	23	32	.	95
	97	2 688	65	39	254	48	.	825	.	1 132	48	39	236
	98	1 801	4	496	112	130	.	7	.	333	130	496	93
	99	23 850	32	9	18 453	277	.	126	13	16	277	9	4 638
⑦	TOTAL	2 950 421	97 083	40 740	1 142 779	191 189	.	452 168	7 710	510 609	191 189	40 740	276 216
	01	140	.	14	76	024 Islande	.	21	.	.	.	.	9
	02	1 137	34	487	402	1	.	109	.	.	1	34	9
	03	122 819	2 948	2 413	20 550	325	9 460	12 836	.	14 500	325	2 948	56 714
	04	787	.	249	.	93	25	.	.	.	93	.	307

- 1) Fluxo.
- 2) Unidade utilizada.
- 3) Período de referência.
- 4) Países declarantes + Comunidade.
- 5) Código da nomenclatura e designação do país ou da zona económica parceira. No n.º 1090 «Diversos» estão reagrupados os códigos por países 950, 958 e 977 não controláveis por países parceiros (abastecimento dos navios não determinado ou secreto), nos quais estão registados, na parte final desta publicação, os fluxos que não podem ser discriminados por países parceiros.
- 6) Código de produtos: capítulo NCCD (capítulo da Nimex com 2 algarismos). O capítulo 99 inclui, além de outras posições colectivas, igualmente os produtos que não são discriminados por rubrica e que são mantidos secretos no número 99.96-01.
- 7) TOTAL = importação total proveniente da Grécia (importação da Comunidade EUR 12 = 2 950 421 000 ECUs, da Alemanha = 1 142 779 000 ECUs, etc.)

Exemplo 1: Importação pela Itália de aerostatos (capítulo 88) até 1 321 000 ECUs. Como o país parceiro, a Grécia, é um Estado-membro, é de qualquer modo o país de proveniência. Quanto à origem das mercadorias, ela pode ser comunitária — grega ou outra — ou terceira.

Exemplo 2: Importação pela Grécia de peixe, crustáceos e moluscos (capítulo 03) até 9 460 000 ECUs. Quando o país parceiro, neste caso a Islândia, for um país terceiro, ele é regra geral o país de origem. Tendo este peixe, sido colocado em livre prática na Grécia, em relação às quantidades que, expedidas com destino à França, por exemplo, aí sejam introduzidas no consumo, a Grécia, país parceiro no comércio entre Estados-membros, passa a ser país de proveniência.

CATÁLOGO DAS PUBLICAÇÕES REGULARES

(Lista completa de preços e talões de encomenda no «Guia do Utilizador»)

Série A: Anuários

Comércio externo, anuário estatístico

Indica a posição da Comunidade Europeia no âmbito do comércio mundial e demonstra a evolução do comércio externo da Comunidade e do comércio entre os Estados-membros de 1958 a 1986.

Série B: Conjuntura

Estatísticas mensais do comércio externo

(com glossário nas diferentes línguas da Comunidade)

Apresenta a evolução mensal, trimestral e anual do comércio dos Estados-membros por país parceiro e por produto (secção e grupos da CTCl, Rev. 2)

Série C: Contas, inquéritos e estatísticas

Comércio externo: quadros analíticos — Nimexe

Estatísticas anuais do comércio externo (com glossário nas diferentes línguas da Comunidade), discriminadas por país parceiro e por posição de produtos com seis números da Nimexe: importações, «13 volumes», e exportações, «13 volumes».

Estatísticas trimestrais em microfichas

Os mesmos dados acumulados sem limiar de publicação e com indicação do tráfico de aperfeiçoamento.

Quadros analíticos do comércio externo

CTCl, Rev. 2

Dados trimestrais acumulados em microfichas

Estatísticas SPG

Dados trimestrais acumulados em microfichas

Publicação anual das importações segundo o sistema de preferências generalizadas por país beneficiário e por produto, relativamente às importações no sistema de comércio especializado.

Série D: Estudos e análises

Comércio comunitário/Países em vias de desenvolvimento

Análise dos produtos industriais 1970-1984.

Análise da evolução do comércio em produtos industriais entre a Comunidade e os países em vias de desenvolvimento, discriminadas por grupo de produtos e de países.

Série E: Métodos

Estatística do comércio externo: guia do utilizador

Segunda edição

Este manual contém as informações metodológicas de base indispensáveis, um catálogo das publicações disponíveis em papel, microfichas e bandas magnéticas bem como os talões de encomenda e as listas de preços.

Nomenclatura Nimexe

Geonomenclatura

As nomenclaturas Nimexe para os produtos e Geonomenclatura para os países parceiros são publicadas, anualmente, no Jornal Oficial das Comunidades Europeias. O número Geonom figura no glossário do caderno mensal.

Quadros comparativos Nimexe

Comparação da Nimexe com seis dígitos e as outras nomenclaturas estatísticas por produto bem como a reprodução das notas de pé de página da Nimexe e da CTCl decorrendo da aplicação das regras do segredo estatístico.

As estatísticas do comércio externo da Comunidade encontram-se disponíveis todos os meses, (tal como figuram nas nomenclaturas Nimexe e CTCl) para consulta «on-line» no banco de dados Comext, que é difundido no exterior pelo Wefa (distribuidores de dados comerciais). Os dados coligidos pelo Eurostat são igualmente difundidos em banda magnética.



ES	DA	DE	GR	ZONE
GEONOMENCLATURA 1987	GEONOMENKLATUREN 1987	GEONOMENKLATUR 1987	ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ 1987	
EUROPA	EUROPA	EUROPA	ΕΥΡΩΠΗ	
Comunidad	Fællesskabet	Gemeinschaft	Κοινότητα	
001 Francia	001 Frankrig	001 Frankreich	001 Γαλλία	1010
002 Bélgica y Luxemburgo	002 Belgien og Luxembourg	002 Belgien und Luxemburg	002 Βέλγιο και Λουξεμβούργο	1010
003 Países Bajos	003 Nederlandene	003 Niederlande	003 Κάτω Χώρες	1010
004 República Federal de Alemania	004 Forbundsrepublikken Tyskland	004 Bundesrepublik Deutschland	004 Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	1010
005 Italia	005 Italien	005 Italien	005 Ιταλία	1010
006 Reino Unido	006 Det forenede Kongerige	006 Vereinigtes Königreich	006 Ηνωμένο Βασίλειο	1010
007 Irlanda	007 Irland	007 Irland	007 Ιρλανδία	1010
008 Dinamarca	008 Danmark	008 Dänemark	008 Δανία	1010
009 Grecia	009 Grækenland	009 Griechenland	009 Ελλάδα	1010
010 Portugal	010 Portugal	010 Portugal	010 Πορτογαλία	1010
011 España	011 Spanien	011 Spanien	011 Ισπανία	1010
Territorios españoles fuera del territorio aduanero y estadístico	Spanske områder udenfor told- og statistikområdet	Spanische Gebiete außerhalb des Zollgebiets und des statistischen Erhebungsgebiets	Ισπανικά εδάφη εκτός στατιστικού και τελωνειακού εδάφους	
021 Islas Canarias	021 De kanariske Øer	021 Kanarische Inseln	021 Κανάριοι Νήσοι	1032
022 Ceuta y Melilla	022 Ceuta og Melilla	022 Ceuta und Melilla	022 Θέουτα και Μελίλλα	1032
Otros países de Europa	Øvrige lande i Europa	Øvrige Länder Europas	Λοιπές ευρωπαϊκές χώρες	
024 Islandia	024 Island	024 Island	024 Ισλανδία	1021
025 Islas Feroe	025 Færøerne	025 Färøer	025 Νήσοι Φερόε	1022
028 Noruega	028 Norge	028 Norwegen	028 Νορβηγία	1021
030 Suecia	030 Sverige	030 Schweden	030 Σουηδία	1021
032 Finlandia	032 Finland	032 Finnland	032 Φιλανδία	1021
036 Suiza	036 Schweiz	036 Schweiz	036 Ελβετία	1021
038 Austria	038 Østrig	038 Österreich	038 Αυστρία	1021
043 Andorra	043 Andorra	043 Andorra	043 Ανδόρρα	1022
044 Gibraltar	044 Gibraltar	044 Gibraltar	044 Γιβραλτάρ	1022
045 Ciudad del Vaticano	045 Vatikanstaten	045 Vatikanstadt	045 Πόλη του Βατικανού	1022
046 Malta	046 Malta	046 Malta	046 Μάλτα	1022
048 Yugoslavia	048 Jugoslavien	048 Jugoslawien	048 Γιουγκοσλαβία	1022
052 Turquía	052 Tyrkiet	052 Türkei	052 Τουρκία	1022
056 Unión Soviética	056 Sovjetunionen	056 Sowjetunion	056 Σοβιετική Ένωση	1041
058 República Democrática Alemana	058 Den tyske demokratiske Republik	058 Deutsche Demokratische Republik	058 Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας	1041
060 Polonia	060 Polen	060 Polen	060 Πολωνία	1041
062 Checoslovaquia	062 Tjekkoslavakiet	062 Tschechoslowakei	062 Τσεχοσλοβακία	1041
064 Hungría	064 Ungarn	064 Ungarn	064 Ουγγαρία	1041
066 Rumanía	066 Rumænien	066 Rumänien	066 Ρουμανία	1041
068 Bulgaria	068 Bulgarien	068 Bulgarien	068 Βουλγαρία	1041
070 Albania	070 Albanien	070 Albanien	070 Αλβανία	1041
ÁFRICA	AFRIKA	AFRIKA	ΑΦΡΙΚΗ	
África del Norte	Nordafrika	Nordafrika	Βόρεια Αφρική	
204 Marruecos	204 Marokko	204 Marokko	204 Μαρόκο	1038
208 Argelia	208 Algeriet	208 Algerien	208 Αλγερία	1038
212 Túnez	212 Tunesien	212 Tunesien	212 Τυνησία	1038
216 Libia	216 Libyen	216 Libyen	216 Λιβύη	1038
220 Egipto	220 Egypten	220 Ägypten	220 Αίγυπτος	1038
224 Sudán	224 Sudan	224 Sudan	224 Σουδάν	1031
África Occidental	Vestafrika	Westafrika	Δυτική Αφρική	
228 Mauritania	228 Mauretanien	228 Mauretanien	228 Μαυριτανία	1031
232 Mali	232 Mali	232 Mali	232 Μάλι	1031
236 Burkina Faso	236 Burkina Faso	236 Burkina Faso	236 Μπουρκίνα Φάσο (πρώην Άνω Βόλτα)	1031
240 Niger	240 Niger	240 Niger	240 Νίγηρ	1031
244 Chad	244 Tchad	244 Tschad	244 Τσαντ	1031
247 República de Cabo Verde	247 Kap Verde	247 Republik Kap Verde	247 Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου	1031
248 Senegal	248 Senegal	248 Senegal	248 Σενεγάλη	1031
252 Gambia	252 Gambia	252 Gambia	252 Γκάμπια	1031
257 Guinea Bissau	257 Guinea-Bissau	257 Guinea-Bissau	257 Γουινέα Μπισσάου	1031
260 Guinea	260 Guinea	260 Guinea	260 Γουινέα	1031
264 Sierra Leona	264 Sierra Leone	264 Sierra Leone	264 Σιέρα Λεόνε	1031
268 Liberia	268 Liberia	268 Liberia	268 Λιβερία	1031
272 Costa de Marfil	272 Elfenbenskysten	272 Elfenbeinküste	272 Ακτή Ελεφαντοστού	1031
276 Ghana	276 Ghana	276 Ghana	276 Γκάνα	1031
280 Togo	280 Togo	280 Togo	280 Τόγκο	1031
284 Benin	284 Benin	284 Benin	284 Μπενίν	1031
288 Nigeria	288 Nigeria	288 Nigeria	288 Νιγηρία	1031
África Central, Oriental y Austral	Central-, Øst- og Sydafrika	Zentral-, Ost- und Südafrika	Κεντρική, Ανατολική και Νότια Αφρική	
302 Camerún	302 Cameroun	302 Kamerun	302 Καμερούν	1031
306 República Centroafricana	306 Den centralafrikanske Republik	306 Zentralafrikanische Republik	306 Δημοκρατία Κεντρικής Αφρικής	1031
310 Guinea Ecuatorial	310 Ækvatorial Guinea	310 Äquatorialguinea	310 Ισημερινή Γουινέα	1031
311 Santo Tomé y Príncipe	311 São Tomé og Príncipe	311 São Tomé und Príncipe	311 Σάο Τομέ και Πρίνσιπε	1031
314 Gabón	314 Gabon	314 Gabun	314 Γκαμπόν	1031
318 Congo	318 Congo	318 Kongo	318 Κογκό	1031
322 Zaire	322 Zaire	322 Zaire	322 Ζαίρ	1031

EN	FR	IT	NL	PT	
GEONOMENCLATURE 1987	GÉONOMENCLATURE 1987	GEONOMENCLATURA 1987	GEONOMENCLATUUR 1987	GEONOMENCLATURA 1987	ZONE
EUROPE	EUROPE	EUROPA	EUROPA	EUROPA	
Community	Communauté	Comunità	Gemeenschap	Comunidade	
001 France	001 France	001 Francia	001 Frankrijk	001 França	1010
002 Belgium and Luxembourg	002 Belgique et Luxembourg	002 Belgio e Lussemburgo	002 België en Luxemburg	002 Bélgica e Luxemburgo	1010
003 Netherlands	003 Pays-Bas	003 Paesi Bassi	003 Nederland	003 Países Baixos	1010
004 Federal Republic of Germany	004 République fédérale d'Allemagne	004 Repubblica federale di Germania	004 Bondsrepubliek Duitsland	004 República Federal da Alemanha	1010
005 Italy	005 Italie	005 Italia	005 Italië	005 Itália	1010
006 United Kingdom	006 Royaume-Uni	006 Regno Unito	006 Verenigd Koninkrijk	006 Reino Unido	1010
007 Ireland	007 Irlande	007 Irlanda	007 Ierland	007 Irlanda	1010
008 Denmark	008 Danemark	008 Danimarca	008 Denemarken	008 Dinamarca	1010
009 Greece	009 Grèce	009 Grecia	009 Griekenland	009 Grécia	1010
010 Portugal	010 Portugal	010 Portogallo	010 Portugal	010 Portugal	1010
011 Spain	011 Espagne	011 Spagna	011 Spanje	011 Espanha	1010
Spanish territories not included in the customs or statistical territory	Territoires espagnols hors territoire douanier et statistique	Territori spagnoli fuori territorio doganale e statistico	spaanse gebieden buiten het douane- en statistische registratiegebied	Territórios espanhóis fora do território aduaneiro e estatístico	
021 Canary Islands	021 Îles Canaries	021 Isole Canarie	021 Canarische eilanden	021 Ilhas Canárias	1032
022 Ceuta and Melilla	022 Ceuta et Melilla	022 Ceuta e Melilla	022 Ceuta en Melilla	022 Ceuta e Melilha	1032
Other European countries	Autres pays d'Europe	Altri paesi d'Europa	Overige Europese landen	Outros países da Europa	
024 Iceland	024 Islande	024 Islanda	024 IJsland	024 Islândia	1021
025 Faeroe Islands	025 Îles Féroé	025 Isole Færøer	025 Faerøer	025 Ilhas Feroé	1022
028 Norway	028 Norvège	028 Norvegia	028 Noorwegen	028 Noruega	1021
030 Sweden	030 Suède	030 Svezia	030 Zweden	030 Suécia	1021
032 Finland	032 Finlande	032 Finlandia	032 Finland	032 Finlândia	1021
036 Switzerland	036 Suisse	036 Svizzera	036 Zwitserland	036 Suíça	1021
038 Austria	038 Autriche	038 Austria	038 Oostenrijk	038 Áustria	1021
043 Andorra	043 Andorre	043 Andorra	043 Andorra	043 Andorra	1022
044 Gibraltar	044 Gibraltar	044 Gibilterra	044 Gibraltar	044 Gibraltar	1022
045 Vatican City State	045 Cité du Vatican	045 Città del Vaticano	045 Vaticaanstad	045 Cidade do Vaticano	1022
046 Malta	046 Malte	046 Malta	046 Malta	046 Malta	1022
048 Yugoslavia	048 Yougoslavie	048 Jugoslavia	048 Joegoslavië	048 Jugoslávia	1022
052 Turkey	052 Turquie	052 Turchia	052 Turkije	052 Turquia	1022
056 Soviet Union	056 Union soviétique	056 Unione Sovietica	056 Sowjetunie	056 União Soviética	1041
058 German Democratic Republic	058 République démocratique allemande	058 Repubblica democratica tedesca	058 Duitse Democratische Republiek	058 República Democrática Alemã	1041
060 Poland	060 Pologne	060 Polonia	060 Polen	060 Polónia	1041
062 Czechoslovakia	062 Tchécoslovaquie	062 Cecoslovacchia	062 Tsjechoslowakije	062 Checoslováquia	1041
064 Hungary	064 Hongrie	064 Ungheria	064 Hongarije	064 Hungria	1041
066 Romania	066 Roumanie	066 Romaniaa	066 Roemenië	066 Roménia	1041
068 Bulgaria	068 Bulgarie	068 Bulgaria	068 Bulgarije	068 Bulgária	1041
070 Albania	070 Albanie	070 Albania	070 Albanië	070 Albânia	1041
AFRICA	AFRIQUE	AFRICA	AFRIKA	ÁFRICA	
North Africa	Afrique du Nord	Africa settentrionale	Noord-Afrika	Norte de África	
204 Morocco	204 Maroc	204 Marocco	204 Marokko	204 Marrocos	1038
208 Algeria	208 Algérie	208 Algeria	208 Algerije	208 Argélia	1038
212 Tunisia	212 Tunisie	212 Tunisia	212 Tunesië	212 Tunísia	1038
216 Libya	216 Libye	216 Libia	216 Libië	216 Líbia	1038
220 Egypt	220 Égypte	220 Egitto	220 Egypte	220 Egipto	1038
224 Sudan	224 Soudan	224 Sudan	224 Soedan	224 Sudão	1031
West Africa	Afrique occidentale	Africa occidentale	West-Afrika	África Ocidental	
228 Mauritania	228 Mauritanie	228 Mauritania	228 Mauritië	228 Mauritània	1031
232 Mali	232 Mali	232 Mali	232 Mali	232 Mali	1031
236 Burkina Faso	236 Burkina Faso	236 Burkina Faso	236 Burkina-Faso	236 Burkina Faso	1031
240 Niger	240 Niger	240 Niger	240 Niger	240 Níger	1031
244 Chad	244 Tchad	244 Ciad	244 Tsjaad	244 Chade	1031
247 Republic of Cape Verde	247 République du Cap-Vert	247 Repubblica del Capo Verde	247 Kaapverdische Republiek	247 República de Cabo Verde	1031
248 Senegal	248 Sénégal	248 Senegal	248 Senegal	248 Senegal	1031
252 Gambia	252 Gambie	252 Gambia	252 Gambia	252 Gâmbia	1031
257 Guinea Bissau	257 Guinée-Bissau	257 Guinea-Bissau	257 Guinee-Bissau	257 Guiné-Bissau	1031
260 Guinea	260 Guinée	260 Guinea	260 Guinee	260 Guiné	1031
264 Sierra Leone	264 Sierra Leone	264 Sierra Leone	264 Sierra Leone	264 Serra Leoa	1031
268 Liberia	268 Libéria	268 Liberia	268 Liberia	268 Libéria	1031
272 Ivory Coast	272 Côte-d'Ivoire	272 Costa d'Avorio	272 Ivoorkust	272 Costa do Marfim	1031
276 Ghana	276 Ghana	276 Gana	276 Ghana	276 Gana	1031
280 Togo	280 Togo	280 Togo	280 Togo	280 Togo	1031
284 Benin	284 Bénin	284 Benin	284 Benin	284 Benim	1031
288 Nigeria	288 Nigeria	288 Nigeria	288 Nigeria	288 Nigéria	1031
Central, East and South Africa	Afrique centrale, orientale et australe	Africa centrale, orientale e meridionale	Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika	África Central, Oriental e Meridional	
302 Cameroon	302 Cameroun	302 Camerun	302 Kameroen	302 Camarões	1031
306 Central African Republic	306 République Centrafricaine	306 Repubblica centrafricana	306 Centraalafrikaanse Republiek	306 República Centroafricana	1031
310 Equatorial Guinea	310 Guinée équatoriale	310 Guinea equatoriale	310 Equatoriaal-Guinee	310 Guiné Equatorial	1031
311 São Tomé and Príncipe	311 São Tomé et Príncipe	311 São Tomé e Príncipe	311 São Tomé en Príncipe	311 São Tomé e Príncipe	1031
314 Gabon	314 Gabon	314 Gabon	314 Gabon	314 Gabão	1031
318 Congo	318 Congo	318 Congo	318 Congo	318 Congo	1031
322 Zaïre	322 Zaïre	322 Zaïre	322 Zaïre	322 Zaïre	1031

ES	DA	DE	GR	ZONE
GEONOMENCLATURA 1987	GEONOMENKLATUREN 1987	GEONOMENKLATUR 1987	ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ 1987	
324 Rwanda	324 Rwanda	324 Ruanda	324 Ρουάντα	1031
328 Burundi	328 Burundi	328 Burundi	328 Μπουρούντι	1031
329 Santa Elena y dependencias	329 St. Helena og tilhørende område	329 St. Helena und zugehörige Gebiete	329 Αγία Ελένη και εξαρτήσεις	1033
330 Angola	330 Angola	330 Angola	330 Αγγόλα	1031
334 Etiopía	334 Etiopien	334 Äthiopien	334 Αιθιοπία	1031
338 Djibouti	338 Djibouti	338 Dschibuti	338 Τζιμπουτί	1031
342 Somalia	342 Somalia	342 Somalia	342 Σομαλία	1031
346 Kenya	346 Kenya	346 Kenia	346 Κένυα	1031
350 Uganda	350 Uganda	350 Uganda	350 Ουγκάντα	1031
352 Tanzania	352 Tanzania	352 Tansania	352 Τανζανία	1031
355 Seychelles y dependencias	355 Seychellerne og tilhørende områder	355 Seschellen und zugehörige Gebiete	355 Σεϋχέλλες και εξαρτήσεις	1031
357 Territorio británico del Océano Índico	357 Britiske områder i Det Indiske Ocean	357 Britisches Gebiet im Indischen Ozean	357 Βρετανικό Έδαφος Ινδικού Ωκεανού	1033
366 Mozambique	366 Mozambique	366 Mosambik	366 Μοζαμβίκη	1031
370 Madagaskar	370 Madagaskar	370 Madagaskar	370 Μαδαγασκάρη	1031
372 Reunión	372 Réunion	372 Réunion	372 Ρεϋνιόν	1032
373 Mauricio	373 Mauritius	373 Mauritius	373 Μαυρίκιος	1031
375 Comoras	375 Comorerne	375 Komoren	375 Κομόρες	1031
377 Mayotte	377 Mayotte	377 Mayotte	377 Μαγιότ	1033
378 Zambia	378 Zambia	378 Sambia	378 Ζάμπια	1031
382 Zimbabwe	382 Zimbabwe	382 Simbabwe	382 Ζιμπάμπουε	1031
386 Malawi	386 Malawi	386 Malawi	386 Μάλδουι	1031
390 República Sudafricana y Namibia	390 Den sydafrikanske Republik og Namibia	390 Republik Südafrika und Namibia	390 Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής και της Ναμίμπια	1028
391 Botswana	391 Botswana	391 Botsuana	391 Μποτσουάνα	1031
393 Swaziland	393 Swaziland	393 Swasiland	393 Σουαζιλάνδη	1031
395 Lesotho	395 Lesotho	395 Lesotho	395 Λεσόθο	1031
AMÉRICA	AMERIKA	AMERIKA	AMERIKH	
América del Norte	Nordamerika	Nordamerika	Βόρεια Αμερική	
400 Estados Unidos de América	400 USA	400 Vereinigte Staaten von Amerika	400 Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	1023
404 Canadá	404 Canada	404 Kanada	404 Καναδάς	1023
406 Groenlandia	406 Grønland	406 Grönland	406 Γροιλανδία	1033
408 San Pedro y Miquelón	408 St. Pierre og Miquelon	408 St. Pierre und Miquelon	408 Άγιος Πέτρος και Μικελόν	1032
América Central y del Sur	Mellem- og Sydamerika	Mittel- und Südamerika	Κεντρική και Νότια Αμερική	
412 México	412 Mexico	412 Mexiko	412 Μεξικό	1038
413 Bermudas	413 Bermudøerne	413 Bermuda	413 Βερμούδες	1033
416 Guatemala	416 Guatemala	416 Guatemala	416 Γουατεμάλα	1038
421 Belice	421 Belize	421 Belize	421 Μπελίτζ	1031
424 Honduras	424 Honduras	424 Honduras	424 Ονδούρα	1038
428 El Salvador	428 El Salvador	428 El Salvador	428 Ελ Σαλβαδόρ	1038
432 Nicaragua	432 Nicaragua	432 Nicaragua	432 Νικαράγουα	1038
436 Costa Rica	436 Costa Rica	436 Costa Rica	436 Κόστα Ρίκα	1038
442 Panamá	442 Panama	442 Panama	442 Παναμάς	1038
446 Anguilla	446 Anguilla	446 Anguilla	446 Ανγκουίλα	1033
448 Cuba	448 Cuba	448 Cuba	448 Κούβα	1048
449 San Cristóbal y Nieves	449 St. Christopher og Nevis	449 St. Christoph und Nevis	449 Άγιος Χριστόφορος και Νέβις	1031
452 Haiti	452 Haiti	452 Haiti	452 Αϊτή	1038
453 Bahamas	453 Bahamaøerne	453 Bahamas	453 Μπαχάμες	1031
454 Islas Turcas y Caicos	454 Turks- og Caicosøerne	454 Turks- und Caicosøerne	454 Νήσοι Τερκς και Κάικος	1033
456 República Dominicana	456 Den dominikanske Republik	456 Dominikanische Republik	456 Δομινικανή Δημοκρατία	1038
457 Islas Vírgenes de los Estados Unidos	457 De amerikanske Jomfruøer	457 Amerikanische Jungfernøerne	457 Παρθένοι Νήσοι των Ηνωμένων Πολιτειών	1038
458 Guadalupe	458 Guadeloupe	458 Guadeloupe	458 Γουαδελούπη	1032
459 Antigua y Barbuda	459 Antigua og Barbuda	459 Antigua und Barbuda	459 Αντίγκουα και Μπαρμπούντα	1031
460 Dominica	460 Dominica	460 Dominica	460 Ντομίνικα	1031
461 Islas Vírgenes británicas	461 De britiske Jomfruøer og Montserrat	461 Britische Jungfernøerne und Montserrat	461 Βρετανικές Παρθένοι Νήσοι και Μοντσερράτ	1033
462 Martinica	462 Martinique	462 Martinique	462 Μαρτινίκα	1032
463 Islas Caimán	463 Caymanøerne	463 Kaimanøerne	463 Νήσοι Κάιμαν	1033
464 Jamaica	464 Jamaica	464 Jamaika	464 Ιαμαϊκή	1031
465 Santa Lucía	465 St. Lucia	465 St. Lucia	465 Αγία Λουκία	1031
467 San Vicente	467 St. Vincent	467 St. Vincent	467 Άγιος Βικέντιος	1031
469 Barbados	469 Barbados	469 Barbados	469 Μπαρμπάντος	1031
472 Trinidad y Tobago	472 Trinidad og Tobago	472 Trinidad und Tobago	472 Τρινιδάδ και Τομπάγκο	1031
473 Granada	473 Grenada	473 Grenada	473 Γρενάδα	1031
474 Aruba	474 Aruba	474 Aruba	474 Αρούμπα	1033
478 Antillas neerlandesas	478 De nederlandse Antillen	478 Niederländische Antillen	478 Ολλανδικές Αντίλλες	1033
480 Colombia	480 Colombia	480 Kolumbien	480 Κολομβία	1038
484 Venezuela	484 Venezuela	484 Venezuela	484 Βενεζουέλα	1038
488 Guyana	488 Guyana	488 Guyana	488 Γουιάνα	1031
492 Surinam	492 Suriname	492 Surinam	492 Σουρινάμ	1031
496 Guyana Francesa	496 Fransk Guyana	496 Französisch-Guyana	496 Γαλλική Γουιάνα	1032
500 Ecuador	500 Ecuador	500 Ecuador	500 Ισημερινός	1038
504 Perú	504 Peru	504 Peru	504 Περού	1038
508 Brasil	508 Brasilien	508 Brasilien	508 Βραζιλία	1038
512 Chile	512 Chile	512 Chile	512 Χιλή	1038
516 Bolivia	516 Bolivia	516 Bolivien	516 Βολιβία	1038
520 Paraguay	520 Paraguay	520 Paragua	520 Παραγουάη	1038
524 Uruguay	524 Uruguay	524 Uruguay	524 Ουρουγουάη	1038
528 Argentina	528 Argentina	528 Argentinien	528 Αργεντινή	1038
529 Islas Malvinas (Falkland) y dependencias	529 Falklandsøerne og tilhørende område	529 Falklandøerne und zugehörige Gebiete	529 Νήσοι Φάλκλαντ και εξαρτήσεις	1033

EN	FR	IT	NL	PT	ZONE
GEONOMENCLATURE 1987	GÉONOMENCLATURE 1987	GEONOMENCLATURA 1987	GEONOMENCLATUUR 1987	GEONOMENCLATURA 1987	
324 Rwanda	324 Rwanda	324 Ruanda	324 Rwanda	324 Ruanda	1031
328 Burundi	328 Burundi	328 Burundi	328 Boeroendi	328 Burundi	1031
329 St Helena and dependencies	329 Sainte-Hélène et dépendances	329 Sant'Elena e dipendenze	329 St. Helena en onderhorigheden	329 Santa Helena e dependências	1033
330 Angola	330 Angola	330 Angola	330 Angola	330 Angola	1031
334 Ethiopia	334 Éthiopie	334 Etiopia	334 Ethiopië	334 Etiópia	1031
338 Djibouti	338 Djibouti	338 Gibuti	338 Djibouti	338 Jibuti	1031
342 Somalia	342 Somalie	342 Somalia	342 Somalia	342 Somália	1031
346 Kenya	346 Kenya	346 Kenia	346 Kenia	346 Quênia	1031
350 Uganda	350 Ouganda	350 Uganda	350 Oeganda	350 Uganda	1031
352 Tanzania	352 Tanzanie	352 Tanzania	352 Tanzania	352 Tanzânia	1031
355 Seychelles and dependencies	355 Seychelles et dépendances	355 Seicelle e dipendenze	355 Seychellen en onderhorigheden	355 Seychelles e dependências	1031
357 British Indian Ocean Territory	357 Territoire britannique de l'océan Indien	357 Territorio britannico dell'Oceano Indiano	357 Brits gebied in de Indische Oceaan	357 Território britânico do Oceano Índico	1033
366 Mozambique	366 Mozambique	366 Mozambico	366 Mozambique	366 Moçambique	1031
370 Madagascar	370 Madagascar	370 Madagascar	370 Madagascar	370 Madagáscar	1031
372 Reunion	372 Réunion	372 Riunione	372 Réunion	372 Reunião	1032
373 Mauritius	373 Maurice	373 Maurizio	373 Mauritius	373 Maurícia	1031
375 Comoros	375 Comores	375 Comore	375 Comoren	375 Comores	1031
377 Mayotte	377 Mayotte	377 Mayotte	377 Mayotte	377 Mayotte	1033
378 Zambia	378 Zambie	378 Zambia	378 Zambia	378 Zâmbia	1031
382 Zimbabwe	382 Zimbabwe	382 Zimbabwe	382 Zimbabwe	382 Zimbabué	1031
386 Malawi	386 Malawi	386 Malawi	386 Malawi	386 Malávi	1031
390 Republic of South Africa and Namibia	390 République d'Afrique du Sud et Namibie	390 Repubblica del Sudafrica e Namibia	390 Republiek Zuid-Afrika en Namibië	390 República da África do Sul e Namíbia	1028
391 Botswana	391 Botswana	391 Botswana	391 Botswana	391 Botswana	1031
393 Swaziland	393 Swaziland	393 Swaziland	393 Swaziland	393 Suazilândia	1031
395 Lesotho	395 Lesotho	395 Lesotho	395 Lesotho	395 Lesoto	1031
AMERICA	AMÉRIQUE	AMERICA	AMERIKA	AMÉRICA	
North America	Amérique du Nord	America settentrionale	Noord-Amerika	América do Norte	
400 United States of America	400 États-Unis d'Amérique	400 Stati Uniti d'America	400 Verenigde Staten van Amerika	400 Estados Unidos da América	1023
404 Canada	404 Canada	404 Canada	404 Canada	404 Canadá	1023
406 Greenland	406 Groenland	406 Groenlandia	406 Groenland	406 Gronelândia	1033
408 St Pierre and Miquelon	408 Saint-Pierre-et-Miquelon	408 Saint-Pierre e Miquelon	408 St. Pierre en Miquelon	408 São Pedro e Miguelão	1032
Central and South America	Amérique centrale et du Sud	America centrale e del sud	Midden- en Zuid-Amerika	América Central e do Sul	
412 Mexico	412 Mexique	412 Messico	412 Mexico	412 México	1038
413 Bermuda	413 Bermudes	413 Bermude	413 Bermuda	413 Bermudas	1033
416 Guatemala	416 Guatemala	416 Guatemala	416 Guatemala	416 Guatemala	1038
421 Belize	421 Belize	421 Belize	421 Belize	421 Belize	1031
424 Honduras	424 Honduras	424 Honduras	424 Honduras	424 Honduras	1038
428 El Salvador	428 El Salvador	428 El Salvador	428 El Salvador	428 Salvador	1038
432 Nicaragua	432 Nicaragua	432 Nicaragua	432 Nicaragua	432 Nicarágua	1038
436 Costa Rica	436 Costa Rica	436 Costarica	436 Costa Rica	436 Costa Rica	1038
442 Panama	442 Panamá	442 Panama	442 Panama	442 Panamá	1038
446 Anguilla	446 Anguilla	446 Anguilla	446 Anguilla	446 Anguilla	1033
448 Cuba	448 Cuba	448 Cuba	448 Cuba	448 Cuba	1048
449 St Christopher and Nevis	449 Saint-Christophe-et-Nevis	449 San Cristoforo e Nevis	449 St. Christopher en Nevis	449 São Cristóvão e Nevis	1031
452 Haiti	452 Haïti	452 Haiti	452 Haïti	452 Haiti	1038
453 Bahamas	453 Bahamas	453 Bahamas	453 Bahamas	453 Ilhas Baamas	1031
454 Turks and Caicos Islands	454 Îles Turks et Caicos	454 Isole Turks e Caicos	454 Turks- en Caicos-eilanden	454 Ilhas Turcas e Caiques	1033
456 Dominican Republic	456 République Dominicaine	456 Repubblica dominicana	456 Dominicaanse Republiek	456 República Dominicana	1038
457 Virgin Islands of the United States	457 Îles Vierges des États-Unis	457 Isole Vergini degli Stati Uniti	457 Maagdeneilanden behorende tot de Verenigde Staten	457 Ilhas Virgens dos Estados Unidos	1038
458 Guadeloupe	458 Guadeloupe	458 Guadalupa	458 Guadeloupe	458 Guadalupe	1032
459 Antigua and Barbuda	459 Antigua et Barbude	459 Antigua e Barbuda	459 Antigua en Barbuda	459 Antigua e Barbuda	1031
460 Dominica	460 Dominica	460 Dominica	460 Dominica	460 Dominica	1031
461 British Virgin Islands and Montserrat	461 Îles Vierges britanniques et Montserrat	461 Isole Vergini britanniche e Montserrat	461 Britse Maagdeneilanden en Montserrat	461 Ilhas Virgens britânicas e Monserrate	1033
462 Martinique	462 Martinique	462 Martinica	462 Martinique	462 Martinica	1032
463 Cayman Islands	463 Îles Cayman	463 Isole Cayman	463 Cayman-eilanden	463 Ilhas Caimans	1033
464 Jamaica	464 Jamaïque	464 Giamaica	464 Jamaica	464 Jamaica	1031
465 St Lucia	465 Sainte-Lucie	465 Santa Lucia	465 St. Lucia	465 Santa Lúcia	1031
467 St Vincent	467 Saint-Vincent	467 San Vincenzo	467 St. Vincent	467 São Vicente	1031
469 Barbados	469 Barbade	469 Barbados	469 Barbados	469 Barbados	1031
472 Trinidad and Tobago	472 Trinité et Tobago	472 Trinidad e Tobago	472 Trinidad en Tobago	472 Trindade e Tobago	1031
473 Grenada	473 Grenade	473 Grenada	473 Grenada	473 Granada	1031
474 Aruba	474 Aruba	474 Aruba	474 Aruba	474 Aruba	1033
478 Netherlands Antilles	478 Antilles néerlandaises	478 Antille olandesi	478 Nederlandse Antillen	478 Antilhas neerlandesas	1033
480 Colombia	480 Colombie	480 Colombia	480 Colombia	480 Colômbia	1038
484 Venezuela	484 Venezuela	484 Venezuela	484 Venezuela	484 Venezuela	1038
488 Guyana	488 Guyana	488 Guyana	488 Guyana	488 Guiana	1031
492 Surinam	492 Surinam	492 Suriname	492 Suriname	492 Suriname	1031
496 French Guiana	496 Guyane française	496 Guyana francese	496 Frans Guyana	496 Guiana francesa	1032
500 Ecuador	500 Équateur	500 Ecuador	500 Ecuador	500 Equador	1038
504 Peru	504 Pérou	504 Perú	504 Peru	504 Peru	1038
508 Brazil	508 Brésil	508 Brasile	508 Brazilië	508 Brasil	1038
512 Chile	512 Chili	512 Cile	512 Chili	512 Chile	1038
516 Bolivia	516 Bolivie	516 Bolivia	516 Bolivia	516 Bolívia	1038
520 Paraguay	520 Paraguay	520 Paraguay	520 Paraguay	520 Paraguai	1038
524 Uruguay	524 Uruguay	524 Uruguay	524 Uruguay	524 Uruguai	1038
528 Argentina	528 Argentine	528 Argentina	528 Argentinië	528 Argentina	1038
529 Falkland Islands and dependencies	529 Îles Falkland et dépendances	529 Isole Falkland e dipendenze	529 Falklandeilanden en onderhorigheden	529 Ilhas Falkland e dependências	1033

ES	DA	DE	GR	
GEONOMENCLATURA 1987	GEONOMENKLATUREN 1987	GEONOMENKLATUR 1987	ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ 1987	ZONE
ASIA	ASIEN	ASIEN	ΑΣΙΑ	
Cercano y Medio Oriente	Nær- og Mellemøsten	Naher und Mittlerer Osten	Εγγύς και Μέση Ανατολή	
600 Chipre	600 Cypern	600 Zypern	600 Κύπρος	1038
604 Libano	604 Libanon	604 Libanon	604 Λίβανος	1038
608 Siria	608 Syrien	608 Syrien	608 Συρία	1038
612 Irak	612 Irak	612 Irak	612 Ιράκ	1038
616 Irán	616 Iran	616 Iran	616 Ιράν	1038
624 Israel	624 Israel	624 Israel	624 Ισραήλ	1038
628 Jordania	628 Jordan	628 Jordanien	628 Ιορδανία	1038
632 Arabia Saudi	632 Saudi Arabien	632 Saudi-Arabien	632 Σαουδική Αραβία	1038
636 Kuwait	636 Kuwait	636 Kuwait	636 Κουβέιτ	1038
640 Bahrein	640 Bahrain	640 Bahrain	640 Μπαχρέιν	1038
644 Qatar	644 Qatar	644 Katar	644 Κατάρ	1038
647 Emiratos Árabes Unidos	647 De forenede arabiske Emirater	647 Vereinigte Arabische Emirate	647 Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα	1038
649 Omán	649 Oman	649 Oman	649 Ομάν	1038
652 Yemen del Norte	652 Nordjemen	652 Nordjemen	652 Βόρεια Υεμένη	1038
656 Yemen del Sur	656 Sydjemen	656 Südjemen	656 Νότια Υεμένη	1038
Otros países de Asia	Øvrige lande i Asien	Übrige Länder Asiens	Λοιπές ασιατικές χώρες	
660 Afganistán	660 Afghanistan	660 Afghanistan	660 Αφγανιστάν	1038
662 Pakistán	662 Pakistan	662 Pakistan	662 Πακιστάν	1038
664 India	664 Indien	664 Indien	664 Ινδία	1038
666 Bangladesh	666 Bangladesh	666 Bangladesch	666 Μπαγκλαντές	1038
667 Maldivas	667 Maldiveerne	667 Malediven	667 Μαλδίβες	1038
669 Sri Lanka	669 Sri Lanka	669 Sri Lanka	669 Σρι Λάνκα	1038
672 Nepal	672 Nepal	672 Nepal	672 Νεπάλ	1038
675 Bután	675 Bhutan	675 Bhutan	675 Μπουτάν	1038
676 Birmania	676 Burma	676 Birma	676 Βιρμανία	1038
680 Tailandia	680 Thailand	680 Thailand	680 Ταϊλάνδη	1038
684 Laos	684 Laos	684 Laos	684 Λάος	1038
690 Vietnam	690 Vietnam	690 Vietnam	690 Βιετνάμ	1038
696 Kampuchea (Camboya)	696 Kampuchea (Cambodia)	696 Kamputschea (Kambodscha)	696 Καμπότζη	1038
700 Indonesia	700 Indonesien	700 Indonesien	700 Ινδονησία	1038
701 Malasia	701 Malaysia	701 Malaysia	701 Μαλαισία	1038
703 Brunei	703 Brunei	703 Brunei	703 Μπρουνέι	1038
706 Singapur	706 Singapur	706 Singapur	706 Σιγκαπούρη	1038
708 Filipinas	708 Philippinerne	708 Philippinen	708 Φιλιππίνες	1038
716 Mongolia	716 Mongoliet	716 Mongolei	716 Μογγολία	1048
720 China	720 Kina	720 China	720 Κίνα	1048
724 Corea del Norte	724 Nordkorea	724 Nordkorea	724 Βόρεια Κορέα	1048
728 Corea del Sur	728 Sydkorea	728 Südkorea	728 Νότια Κορέα	1038
732 Japón	732 Japan	732 Japan	732 Ιαπωνία	1028
736 Taiwán	736 Taiwan	736 Taiwan	736 Ταϊβάν	1038
740 Hong-Kong	740 Hongkong	740 Hongkong	740 Χονγκ Κονγκ	1038
743 Macao	743 Macao	743 Macau	743 Μακάο	1038
AUSTRALIA, OCEANÍA Y OTROS TERRITORIOS	AUSTRALIEN, OCEANIEN OG ANDRE OMRÅDER	AUSTRALIEN, OZEANIEN UND ÜBRIGE GEBIETE	ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ, ΩΚΕΑΝΙΑ ΚΑΙ ΆΛΛΑ ΕΔΑΦΗ	
800 Australia	800 Australien	800 Australien	800 Αυστραλία	1028
801 Papua-Nueva Guinea	801 Papua-Ny Guinea	801 Papua-Neuguinea	801 Παπούα-Νέα Γουινέα	1031
802 Oceania Australiana	802 Australisk Oceanien	802 Australisch-Ozeanien	802 Αυστραλιανή Ωκεανία	1038
803 Nauru	803 Nauru	803 Nauru	803 Ναούρου	1038
804 Nueva Zelanda	804 New Zealand	804 Neuseeland	804 Νέα Ζηλανδία	1028
806 Islas Salomón	806 Salomonøerne	806 Salomonen	806 Νήσοι Σολομώντος	1031
807 Tuvalu	807 Tuvalu	807 Tuvalu	807 Τουβαλού	1031
808 Oceania Americana	808 Amerikansk Oceanien	808 Amerikanisch-Ozeanien	808 Αμερικανική Ωκεανία	1038
809 Nueva Caledonia y dependencias	809 Ny Caledonien og tilhørende område	809 Neukaledonien und zugehörige Gebiete	809 Νέα Καληδονία και εξαρτήσεις	1033
811 Islas Wallis y Futuna	811 Wallis und Futuna	811 Wallis und Futuna	811 Νήσοι Ουώλις και Φουτούνα	1033
812 Kiribati	812 Kiribati	812 Kiribati	812 Κιριμπάτι	1031
813 Islas Pitcairn	813 Picalmøerne	813 Pitcairn-Inseln	813 Νήσοι Πιτκαϊρν	1033
814 Oceanía Neozelandesa	814 New Zealandsk Oceanien	814 Neuseeländisch-Ozeanien	814 Νεοζηλανδική Ωκεανία	1038
815 Fiji	815 Fiji	815 Fidschi	815 Φίτζι	1031
816 Vanuatu	816 Vanuatu	816 Wanuatu	816 Βανουάτου	1031
817 Tonga	817 Tonga	817 Tonga	817 Τόνγκα	1031
819 Samoa Occidental	819 Vest Samoa	819 Westsamoa	819 Δυτική Σαμόα	1031
822 Polinesia Francesa	822 Fransk Polynesien	822 Französisch-Polynesien	822 Γαλλική Πολυνησία	1033
890 Regiones polares	890 Polarområder	890 Polargebiete	890 Πολικές περιοχές	1038
DIVERSOS	I ØVRIGT	VERSCHIEDENES	ΔΙΑΦΟΡΑ	
950 Avituallamiento y combustible	950 Proviantering og bunkring	950 Schiffs- und Luftfahrzeugbedarf	950 Εφοδιασμός σκαφών	1090
958 Países y territorios no determinados	958 Ikke nærmere angivet land eller område	958 Nicht ermittelte Länder und Gebiete	958 Χώρες και εδάφη μη καθοριζόμενα	1090
977 Países y territorios no precisados por razones militares o comerciales	977 Lande og områder, der ikke er præciseret af handelsmæssige eller militære grunde	977 Aus wirtschaftlichen oder militärischen Gründen nicht nachgewiesene Länder und Gebiete	977 Χώρες και εδάφη μη κατονομαζόμενα για εμπορικούς και στρατιωτικούς λόγους	1090

EN	FR	IT	NL	PT	
GEONOMENCLATURE 1987	GÉONOMENCLATURE 1987	GEONOMENCLATURA 1987	GEONOMENCLATUUR 1987	GEONOMENCLATURA 1987	
ASIA	ASIE	ASIA	AZIË	ÁSIA	ZONE
Near and Middle East	Proche et Moyen-Orient	Vicino e Medio Oriente	Nabije en Midden-Oosten	Próximo e Médio Oriente	
600 Cyprus	600 Chypre	600 Cipro	600 Cyprus	600 Chipre	1038
604 Lebanon	604 Liban	604 Libano	604 Libanon	604 Libano	1038
608 Syria	608 Syrie	608 Siria	608 Syrië	608 Síria	1038
612 Iraq	612 Iraq	612 Irak	612 Irak	612 Iraque	1038
616 Iran	616 Iran	616 Iran	616 Iran	616 Irão	1038
624 Israel	624 Israël	624 Israele	624 Israël	624 Israel	1038
628 Jordan	628 Jordanie	628 Giordania	628 Jordanië	628 Jordânia	1038
632 Saudi Arabia	632 Arabie saoudite	632 Arabia Saudita	632 Saoedi-Arabië	632 Arábia Saudita	1038
636 Kuwait	636 Koweït	636 Kuwait	636 Koeweit	636 Koweit	1038
640 Bahrain	640 Bahreïn	640 Bahrein	640 Bahrein	640 Barém	1038
644 Qatar	644 Qatar	644 Qatar	644 Qatar	644 Catar	1038
647 United Arab Emirates	647 Émirats arabes unis	647 Emirati arabi uniti	647 Verenigde Arabische Emiraten	647 Emirados Árabes Unidos	1038
649 Oman	649 Oman	649 Oman	649 Oman	649 Oman	1038
652 North Yemen	652 Yémen du Nord	652 Yemen del Nord	652 Noord-Jemen	652 Iémen do Norte	1038
656 South Yemen	656 Yémen du Sud	656 Yemen del Sud	656 Zuid-Jemen	656 Iémen do Sul	1038
Other Asian countries	Autres pays d'Asie	Altri paesi d'Asia	Overige Aziatische landen	Outros países da Ásia	
660 Afghanistan	660 Afghanistan	660 Afganistan	660 Afghanistan	660 Afeganistão	1038
662 Pakistan	662 Pakistan	662 Pakistan	662 Pakistan	662 Paquistão	1038
664 India	664 Inde	664 Índia	664 India	664 Índia	1038
666 Bangladesh	666 Bangladesh	666 Bangladesh	666 Bangladesh	666 Bangladesh	1038
667 Maldives	667 Maldives	667 Maldive	667 Maldiven	667 Maldivas	1038
669 Sri Lanka	669 Sri Lanka	669 Sri Lanka	669 Sri Lanka	669 Sri Lanka	1038
672 Nepal	672 Népal	672 Nepal	672 Nepal	672 Nepal	1038
675 Bhutan	675 Bhoutan	675 Bhutan	675 Bhoetan	675 Butão	1038
676 Burma	676 Birmanie	676 Birmania	676 Birma	676 Birmânia	1038
680 Thailand	680 Thaïlande	680 Tailândia	680 Thailand	680 Tailândia	1038
684 Laos	684 Laos	684 Laos	684 Laos	684 Laos	1038
690 Vietnam	690 Viêt-nam	690 Vietnam	690 Vietnam	690 Vietname	1048
696 Kampuchea (Cambodia)	696 Kampuchéa (Cambodge)	696 Campucea (Cambogia)	696 Kampuchea (Kambodja)	696 Kampuchea (Camboja)	1038
700 Indonesia	700 Indonésie	700 Indonesia	700 Indonesië	700 Indonésia	1038
701 Malaysia	701 Malaisie	701 Malásia	701 Maleisië	701 Malásia	1038
703 Brunei	703 Brunel	703 Brunel	703 Brunei	703 Brunei	1033
706 Singapore	706 Singapour	706 Singapore	706 Singapore	706 Singapura	1038
708 Philippines	708 Philippines	708 Filippine	708 Filippijnen	708 Filipinas	1038
716 Mongolia	716 Mongolie	716 Mongolia	716 Mongolië	716 Mongólia	1048
720 China	720 Chine	720 Cina	720 China	720 China	1048
724 North Korea	724 Corée du Nord	724 Corea del Nord	724 Noord-Korea	724 Coreia do Norte	1048
728 South Korea	728 Corée du Sud	728 Corea del Sud	728 Zuid-Korea	728 Coreia do Sul	1038
732 Japan	732 Japon	732 Giappone	732 Japan	732 Japão	1028
736 Taiwan	736 T'ai-wan	736 Taiwan	736 Taiwan	736 Taiwan	1038
740 Hong Kong	740 Hong-Kong	740 Hong Kong	740 Hong-Kong	740 Hong-Kong	1038
743 Macao	743 Macao	743 Macao	743 Macao	743 Macau	1038
AUSTRALASIA, OCEANIA AND OTHER TERRITORIES	AUSTRALIE, OCÉANIE ET AUTRES TERRITOIRES	AUSTRALIA, OCEANIA ED ALTRI TERRITORI	AUSTRALIË, OCEANIË EN OVERIGE GEBIEDEN	AUSTRÁLIA, OCEANIA E OUTROS TERRITÓRIOS	
800 Australia	800 Australie	800 Australia	800 Australië	800 Austrália	1028
801 Papua New Guinea	801 Papouasie-Nouvelle-Guinée	801 Papua-Nuova Guinea	801 Papoea-Nieuw-Guinea	801 Papuásia-Nova Guiné	1031
802 Australian Oceania	802 Océanie australienne	802 Oceania australiana	802 Australisch Oceanië	802 Oceania australiana	1038
803 Nauru	803 Nauru	803 Nauru	803 Nauroe	803 Nauru	1038
804 New Zealand	804 Nouvelle-Zélande	804 Nuova Zelanda	804 Nieuw-Zeeland	804 Nova Zelândia	1028
806 Solomon Islands	806 Îles Salomon	806 Isole Salomone	806 Salomonseilanden	806 Ilhas Salomão	1031
807 Tuvalu	807 Tuvalu	807 Tuvalu	807 Tuvalu	807 Tuvalu	1031
808 American Oceania	808 Océanie américaine	808 Oceania americana	808 Amerikaans Oceanië	808 Oceania americana	1038
809 New Caledonia and dependencies	809 Nouvelle-Calédonie et dépendances	809 Nuova Caledonia e dipendenze	809 Nieuw-Caledonië en onderhorigheden	809 Nova Caledónia e dependências	1033
811 Wallis and Futuna Islands	811 Îles Wallis-et-Futuna	811 Isole Wallis e Futuna	811 Wallis- en Futuna-eilanden	811 Ilhas Wallis e Futuna	1033
812 Kiribati	812 Kiribati	812 Kiribati	812 Kiribati	812 Kiribati	1031
813 Pitcairn	813 Îles Pitcairn	813 Isole Pitcairn	813 Pitcairn-eilanden	813 Ilhas Pitcairn	1033
814 New Zealand Oceania	814 Océanie néo-zélandaise	814 Oceania neozelandese	814 Nieuwzeelands Oceanië	814 Oceania neo-zelandesa	1038
815 Fiji	815 Fidji	815 Fiji	815 Fiji-eilanden	815 Fiji	1031
816 Vanuatu	816 Vanuatu	816 Vanuatu	816 Vanuatu	816 Vanuatu	1031
817 Tonga	817 Tonga	817 Tonga	817 Tonga	817 Tonga	1031
819 Western Samoa	819 Samoa occidentales	819 Samoa occidentali	819 West-Samoa	819 Samoa Ocidental	1031
822 French Polynesia	822 Polynésie française	822 Polinesia francese	822 Frans-Polynesië	822 Polinésia francesa	1033
890 Polar regions	890 Régions polaires	890 Regioni polari	890 Poolgebieden	890 Regiões polares	1038
MISCELLANEOUS	DIVERS	DIVERSI	OVERIGE	DIVERSOS	
950 Stores and provisions	950 Avitaillement et soutage	950 Provviste e dotazioni di bordo	950 Boordprovisie en -benodigdigheden alsmede bunkermateriaal	950 Abastecimento e provisões de bordo	1090
958 Countries and territories not determined	958 Pays et territoires non déterminés	958 Paesi e territori non determinati	958 Niet nader bepaalde landen en gebieden	958 Países e territórios não determinados	1090
977 Countries and territories not disclosed for commercial or military reasons	977 Pays et territoires non précisés pour des raisons commerciales ou militaires	977 Paesi e territori non precisati per ragioni commerciali o militari	977 Om commerciële of militaire redenen niet nader aangegeven landen en gebieden	977 Países e territórios não mencionados por razões comerciais ou militares	1090

ZONAS ECONÓMICAS 1987	ØKONOMISK ZONE 1987	WIRTSCHAFTSRÄUME 1987	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ 1987
Cuadro I En el cuadro 1, las zonas económicas de la misma categoría no se superponen y, por tanto, pueden sumarse para conseguir una zona económica de categoría superior.	Tabel I I tabel 1 overlapper de økonomiske zoner af samme grad ikke hinanden, og de kan følgelig lægges sammen, således at de udgør en økonomisk zone af en højere grad.	Tabelle I In Tabelle I überschneiden sich die gleichrangigen Wirtschaftsräume nicht; sie können daher zu einem höherrangigen Wirtschaftsraum zusammengefaßt werden.	Πίνακας I Στον πίνακα 1 οι οικονομικές ζώνες του αυτού επιπέδου δεν επικαλύπτονται και έτσι μπορούν να προστεθούν και να σχηματίσουν μια οικονομική ζώνη ανωτέρου επιπέδου.
1000: Mundo Total general	1000: Verden Grand total	1000: WELT Gesamtsumme	1000: Παγκόσμιο σύνολο Γενικό σύνολο
		1010 + 1011 + 1090	
1010: Intracomunitario (EUR 12) Estados miembros de la Comunidad	1010: Intra-EF (EUR 12) Fællesskabets medlemsstater	1010: Intra-EG (EUR 12) Mitgliedstaaten der Gemeinschaft	1010: Εσωτερικό ΕΚ (Intra-EC (EUR 12)) Κράτη μέλη της Κοινότητας
	001 + 002 + 003 + 004 + 005 + 006 + 007 + 008 + 009 + 010 + 011		
1011: Extracomunitario Total general menos los Estados miembros de la Comunidad y varios no clasificados en otra parte	1011: Extra-EF Grand total minus Fællesskabets medlemsstater og varer ikke andetsteds nævnt	1011: Extra-EG Gesamtsumme ohne Mitgliedstaaten der Gemeinschaft und Verschiedenes, anderweitig nicht genannt	1011: Εξωτερικό ΕΚ (Extra-EC) Γενικό σύνολο εκτός των κρατών μελών της Κοινότητας και των διαφόρων χωρών μη αλλαχού ταξινομημένων
		1020 + 1030 + 1040	
1020: Clase 1 Terceros países industrializados occidentales	1020: Klasse 1 Industrialiserede vestlige tredjetlande	1020: Klasse 1 Industrialisierte westliche Drittländer	1020: Κλάση 1 Δυτικές βιομηχανικές τρίτες χώρες
		1021 + 1022 + 1023 + 1028	
1021: AELC Asociación Europea de Libre Cambio	1021: EFTA Den Europæiske Frihandels-sammenslutning	1021: EFTA-Länder Europäische Freihandels-vereinigung	1021: EFTA Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών
	024 + 028 + 030 + 032 + 036 + 038		
1022: Otros países de Europa Occidental	1022: Andre vesteuropæiske lande	1022: Andre westeuropäische Länder	1022: Λοιπές δυτικοευρωπαϊκές χώρες
	025 + 043 + 044 + 045 + 046 + 048 + 052		
1023: Estados Unidos de América y Canadá	1023: Amerikas Forenede Stater og Canada	1023: Vereinigte Staaten von Amerika und Kanada	1023: Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και Καναδάς
		400 + 404	
1028: Otros terceros países industrializados occidentales	1028: Andre industrialiserede vestlige tredjetlande	1028: Andre industrialisierte westliche Drittländer	1028: Λοιπές δυτικές βιομηχανικές χώρες
	390 + 732 + 800 + 804		
1030: Clase 2 Países en vías de desarrollo	1030: Klasse 2 Udviklingslande	1030: Klasse 2 Entwicklungsländer	1030: Κλάση 2 Αναπτυσσόμενες χώρες
	1031 + 1032 + 1033 + 1038		
1031: ACP Países de África, del Caribe y del Pacífico signatarios del Convenio de Lomé	1031: AVS Stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet — Lomé-Konventionen	1031: AKP-Länder Länder Afrikas, der Karibik und des Pazifiks — Abkommen von Lomé	1031: ACP Χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού — Σύμβαση Λομέ
224 + 228 + 232 + 236 + 240 + 244 + 247 + 248 + 252 + 257 + 260 + 264 + 268 + 272 + 276 + 280 + 284 + 288 + 302 + 306 + 310 + 311 + 314 + 318 + 322 + 324 + 328 + 330 + 334 + 338 + 342 + 346 + 350 + 352 + 355 + 366 + 370 + 373 + 375 + 378 + 382 + 386 + 391 + 393 + 395 + 421 + 449 + 453 + 459 + 460 + 464 + 465 + 467 + 489 + 472 + 473 + 488 + 492 + 801 + 806 + 807 + 812 + 815 + 816 + 817 + 819			
1032: DOM Despartamentos de ultramar de los Estados miembros de la Comunidad	1032: OD Oversøiske landsdele af Fællesskabets medlemsstater	1032: Überseedepartements der EG Überseeische Departements von Mitgliedstaaten der Gemeinschaft	1032: DOM Υπερπόντια διαμερίσματα των κρατών μελών της Κοινότητας
	021 + 022 + 372 + 458 + 462 + 496		
1033: TOM Territorios de ultramar de los Estados miembros de la Comunidad	1033: OT Oversøiske områder, associerede med Fællesskabets medlemsstater	1033: Überseegebiete der EG Überseeische Gebiete von Mitgliedstaaten der Gemeinschaft	1033: TOM Υπερπόντια εδάφη των κρατών μελών της Κοινότητας
	329 + 357 + 377 + 406 + 408 + 413 + 446 + 454 + 461 + 463 + 474 + 478 + 529 + 809 + 811 + 813 + 822		
1038: Otros países en vías de desarrollo	1038: Andre udviklingslande	1038: Andre Entwicklungsländer	1038: Λοιπές αναπτυσσόμενες χώρες
204 + 208 + 212 + 216 + 220 + 412 + 416 + 424 + 428 + 432 + 436 + 442 + 452 + 456 + 457 + 480 + 484 + 500 + 504 + 508 + 512 + 516 + 520 + 524 + 528 + 600 + 604 + 608 + 612 + 616 + 624 + 628 + 632 + 636 + 640 + 644 + 647 + 649 + 652 + 656 + 660 + 662 + 664 + 666 + 667 + 669 + 672 + 675 + 676 + 680 + 684 + 696 + 700 + 701 + 703 + 706 + 708 + 728 + 736 + 740 + 743 + 802 + 803 + 808 + 814 + 890			
1040: Clase 3 Países con comercio de Estado	1040: Klasse 3 Statshandelslande	1040: Klasse 3 Staatshandelsländer	1040: Κλάση 3 Χώρες με κρατικό εμπόριο
		1041 + 1048	

ECONOMIC ZONES 1987	ZONES ÉCONOMIQUES 1987	ZONE ECONOMICHE 1987	ECONOMISCHE ZONES 1987	ZONAS ECONÓMICAS 1987
Table I In Table I the economic zones of the same level do not overlap, and so they may be added together to make up an economic zone of the higher level.	Tableau I Dans le tableau I, les zones économiques de même rang ne se chevauchent pas et elles peuvent donc s'additionner pour constituer une zone économique de rang supérieur.	Tabella I Nella tabella I, le zone economiche che presentano lo stesso livello di disaggregazione non hanno alcun territorio in comune e possono quindi essere raggruppate per costituire una zona economica di livello superiore.	Tabel I Economische zones van dezelfde categorie in tabel I overlappen elkaar niet en kunnen dus worden samengevoegd en zo een economische zone van een hogere categorie vormen.	Quadro I No quadro 1, as zonas económicas do mesmo nível não se sobrepõem e, portanto, podem juntar-se para constituir uma zona económica de nível superior.
1000: World Grand total	1000: MONDE Total général	1000: MONDO Totale generale 1010 + 1011 + 1090	1000: WERELD Algemeen totaal	1000: Mundo Total geral
1010: Intra-EC (EUR 12) Member States of the Community	1010: Intra-CE (EUR 12) États membres de la Communauté 001 + 002 + 003	1010: Intra-CE (EUR 12) Stati membri della Comunità 004 + 005 + 006 + 007 + 008	1010: Intra-EG (EUR 12) Lid-Staten van de Gemeenschap 009 + 010 + 011	1010: Intra-CE (EUR 12) Estados-membros da Comunidade
1011: Extra-EC Grand total less Member States of the Community and Miscellaneous not classified elsewhere	1011: Extra-CE Total général moins États membres de la Communauté et divers non classés ailleurs	1011: Extra-CE Totali generali meno Stati membri della Comunità e diversi non classificati altrove 1020 + 1030 + 1040	1011: Extra-EG Algemeen totaal min Lid-Staten van de Gemeenschap en overige niet elders gerangschikt	1011: Extra-CE Total geral menos Estados-membros da Comunidade e diversos não classificados noutras secções
1020: Class 1 Western industrialized third countries	1020: Classe 1 Pays tiers industrialisés occidentaux	1020: Classe 1 Paesi terzi occidentali industrializzati 1021 + 1022 + 1023 + 1028	1020: Klasse 1 Geïndustrialiseerde westerse derde landen	1020: Classe 1 Países terceiros ocidentais industrializados
1021: EFTA European Free Trade Association	1021: AELE Association européenne de libre-échange	1021: Aels (Efta) Associazione europea di libero scambio 024 + 028 + 030 + 032 + 036 + 038	1021: EVA Europese Vrijhandelsassociatie	1021: AECL Associação Europeia de Comércio Livre
1022: Other Western European countries	1022: Autres pays d'Europe occidentale 025	1022: Altri paesi dell'Europa occidentale 043 + 044 + 045 + 046 + 048 + 052	1022: Andere Westeuropese landen	1022: Outros países da Europa ocidental
1023: United States of America and Canada	1023: États-Unis d'Amérique et Canada	1023: Stati Uniti d'America e Canada 400 + 404	1023: Verenigde Staten van Amerika en Canada	1023: Estados Unidos da América e Canadá
1028: Other Western Industrialized countries	1028: Autres pays tiers industrialisés occidentaux	1028: Altri paesi terzi occidentali industrializzati 390 + 732 + 800 + 804	1028: Andere geïndustrialiseerde westerse derde landen	1028: Outros países terceiros ocidentais industrializados
1030: Class 2 Developing countries	1030: Classe 2 Pays en voie de développement	1030: Classe 2 Paesi in via di sviluppo 1031 + 1032 + 1033 + 1038	1030: Klasse 2 Ontwikkelingslanden	1030: Classe 2 Países em vias de desenvolvimento
1031: ACP Countries of Africa, the Caribbean and the Pacific — Lomé Convention 224 + 228 + 232 + 236 + 240 + 244 + 247 + 248 + 252 + 257 + 260 + 264 + 268 + 272 + 276 + 280 + 284 + 288 + 302 + 306 + 310 + 311 + 314 + 318 + 322 + 324 + 328 + 330 + 334 + 338 + 342 + 346 + 350 + 352 + 355 + 366 + 370 + 373 + 375 + 378 + 382 + 386 + 391 + 393 + 395 + 421 + 449 + 453 + 459 + 460 + 464 + 465 + 487 + 489 + 472 + 473 + 488 + 492 + 801 + 806 + 807 + 812 + 815 + 816 + 817 + 819	1031: ACP Paesi dell'Africa, dei Caraibi e del Pacifico firmatari della convenzione di Lomé	1031: ACS Landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan — Overeenkomst van Lomé	1031: ACP Países de África, das Caraíbas e do Pacífico signatários da Convenção de Lomé	
1032: DOM Overseas departments of Member States of the Community	1032: DOM Départements d'outre-mer d'États membres de la Communauté 021 + 022 + 372 + 458 + 462 + 496	1032: DOM Dipartimenti d'oltremare di Stati membri della Comunità	1032: DOM Departementen overzee van Lid-Staten van de Gemeenschap	1032: DOM Departamentos Ultramarinos de Estados-membros da Comunidade
1033: TOM Overseas territories of Member States of the Community 329 + 357 + 377 + 406 + 408 + 413 + 446 + 454 + 461 + 463 + 474 + 478 + 529 + 809 + 811 + 822	1033: TOM Territoires d'outre-mer d'États membres de la Communauté	1033: TOM Territori d'oltremare di Stati membri della Comunità	1033: TOM Gebieden overzee van de Lid-Staten van de Gemeenschap	1033: TOM Territórios Ultramarinos de Estados-membros da Comunidade
1038: Other developing countries 204 + 208 + 212 + 216 + 220 + 412 + 416 + 424 + 428 + 432 + 436 + 442 + 452 + 456 + 457 + 480 + 484 + 500 + 504 + 508 + 512 + 516 + 520 + 524 + 528 + 600 + 604 + 608 + 612 + 616 + 624 + 628 + 632 + 636 + 640 + 644 + 647 + 649 + 652 + 656 + 660 + 662 + 664 + 666 + 667 + 669 + 672 + 675 + 676 + 680 + 684 + 696 + 700 + 701 + 703 + 706 + 708 + 728 + 736 + 740 + 743 + 802 + 803 + 808 + 814 + 890	1038: Autres pays en voie de développement	1038: Altri paesi in via di sviluppo	1038: Andere ontwikkelingslanden	1038: Outros países em vias de desenvolvimento
1040: Class 3 Countries with State-trade	1040: Classe 3 Pays à commerce d'État 1041 + 1048	1040: Classe 3 Paesi a commercio di stato	1040: Klasse 3 Staatshandellanden	1040: Classe 3 Países de comércio de Estado

ZONAS ECONÓMICAS 1987	ØKONOMISK ZONE 1987	WIRTSCHAFTSRÄUME 1987	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ 1987
1041: Europa oriental Países europeos con comercio de Estado	1041: Østeuropæiske statshandelslande 056 + 058 + 060 + 062 + 064 + 066 + 068 + 070	1041: Europätsche Ostblockstaa- ten Europätsche Staatshandels- länder	1041: Ανατολική Ευρώπη Ευρωπαϊκές χώρες με κρατικό εμπόριο
1048: Outros países de comércio de Estado	1048: Andre statshandelslande 448 + 690 + 716 + 720 + 724	1048: Andere Staatshandelslän- der	1048: Λοιπές χώρες με κρατικό εμπόριο
1090: Diversos não classificados noutro sítio	1090: Varer ikke andetsteds nævnt 950 + 958 + 977	1090: Verschiedenes, anderwältig nicht genannt	1090: Διάφορες μη αλλαχού τα- ξινομημένες χώρες
Cuadro II En el cuadro II, las zonas econó- micas pueden superponerse y, por la tanto, no deben utilizarse para formar conjuntos más amplios.	Tabel II I tabel II forekommer det, at de økonomiske zoner overlapper hin- anden, og de kan følgelig ikke bringes til at danne mere omfat- tende enheder.	Tabelle II In Tabelle II können sich die Wirt- schafteräume überschneiden, sie lassen sich daher nicht zur Bil- dung größerer Einheiten verwen- den.	Πίνακας 11 Στον πίνακα 11, οι οικονομικές ζώνες είναι δυνατόν να επικα- λύπτονται και συνεπώς δεν πρέ- πει να χρησιμοποιούνται για το σχηματισμό ευρύτερων ενο- τήτων
1051: Cuenca mediterránea Países y territorios que constituyen la cuenca medi- terránea 022 + 044 + 046 + 048 + 052 + 070 + 204 + 208	1051: Lande og territorier i middel- havsområdet	1051: Mittelmeerbecken Länder und Gebiete, die das Mittelmeerbecken bilden	1051: Λεκάνη της Μεσογείου Χώρες και εδάφη που απο- τελούν τη λεκάνη της Με- σογείου
1052: Países árabes Estados miembros de la Liga Árabe 204 + 208 + 212 + 216	1052: Arabiske lande Medlemsstater i Den Arabis- ke Liga	1052: Arabische Länder Mitgliedstaaten der Arabi- schen Liga	1052: Αραβικές χώρες Κράτη μέλη του Αραβικού Συνδέσμου
1053: OPEP Estados miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo 208 + 216 + 288 + 314 + 484 + 500 + 612 + 618 + 632 + 636 + 644 + 647 + 700	1053: OPEC Medlemsstater i Organisa- tionen af olieeksporterende lande	1053: OPEC-Länder Mitgliedstaaten der Organi- sation der erdöllexportieren- den Länder	1053: OPEC Κράτη μέλη του Οργανι- σμού των Χωρών Εξαγω- γής Πετρελαίου
1054: Países del Magreb Países del Magreb 204 + 208 + 212	1054: Maghreb-landene	1054: Maghreb Maghreb-Länder	1054: Χώρες Μαγκρέμπ Χώρες του Μαγκρέμπ
1055: América Central y del Sur Países de América Central y del Sur 412 + 413 + 416 + 421 + 424 + 428 + 432 + 436 + 442 + 446 + 448 + 449 + 452 + 453 + 454 + 456 + 457 + 458 + 459 + 460 + 461 + 462 + 463 + 464 + 465 + 467 + 469 + 472 + 473 + 474 + 478 + 480 + 484 + 488 + 492 + 496 + 500 + 504 + 508 + 512 + 516 + 520 + 524 + 528 + 529	1055: Central- og Sydamerika Landene i Central- og Sydamerika	1055: Mittel- und Südamerika Mittel- und südamerikani- sche Länder	1055: Κ. και Ν. Αμερική Χώρες της Κεντρικής και Νότιας Αμερικής
1056: Países AMF Países comprendidos en el Acuerdo Multifibras 028 + 030 + 032 + 036 + 038 + 048 + 052 + 060 + 064 + 066 + 220 + 276 + 400 + 404 + 412 + 416 + 428 + 432 + 452 + 454 + 472 + 480 + 508 + 520 + 524 + 528	1056: MFA-landene Landene, som omfattes af Multifiber-arrangementet	1056: AMF-Länder Vom Allfaserabkommen be- troffene Länder	1056: Χώρες MFA Χώρες περιλαμβανόμενες στη συμφωνία πολυλών
1057: ANASE Países de la Asociación de Naciones de Asia del Sudeste 680 + 700 + 701 + 706 + 708	1057: ASEAN Sammenslutningen af stater i Sydøstasien	1057: ASEAN Mitgliedstaaten der Asso- ciation of South-East Asian Nations	1057: ASEAN Χώρες της Ένωσης Κρα- τών της Νοτιοανατολικής Ασίας
1058: América Latina 412 + 416 + 424	1058: Latimerika 428 + 432 + 436 + 442 + 452 + 456 + 480	1058: Lateinamerika 484 + 484 + 500 + 504 + 508 + 512 + 516	1058: Λατινική Αμερική 520 + 524 + 528

ECONOMIC ZONES 1987	ZONES ÉCONOMIQUES 1987	ZONE ECONOMICHE 1987	ECONOMISCHE ZONES 1987	ZONAS ECONÓMICAS 1987
1041: Eastern Europe European countries with State-trade	1041: Eur. orientale Pays européens à com- merce d'État	1041: Europa orientale Paesi europei a commercio di stato	1041: Oost-Europa Europese Staatshandellan- den	1041: Europa oriental Países europeos de comércio de Estado
		056 + 058 + 060 + 062 + 064 + 066 + 068 + 070		
1048: Other countries with State- trade	1048: Autres pays à commerce d'État	1048: Altri paesi a commercio di stato	1048: Andere Staatshandellanden	1048: Outros países de comércio de Estado
		448 + 690 + 716 + 720 + 724		
1090: Miscellaneous not clas- sified elsewhere	1090: Divers non classés ailleurs	1090: Diversi non classificati altrove	1090: Overige niet elders gerang- schikt	1090: Diversos não classificados noutro sítio
		950 + 958 + 977		
Table II	Tableau II	Tabella II	Tabel II	Quadro II
In Table II, the economic zones can overlap and must not, there- fore, be used to make up larger units.	Dans le tableau II, les zones éco- nomiques peuvent se chevaucher et ne doivent donc pas servir à constituer des ensembles plus vastes.	Nella tabella II, le zone econo- miche possono avere territori in comune e non devono quindi essere raggruppati in insiemi più ampi.	In tabel II kunnen de economische zones elkaar overlappen en zij mo- gen derhalve niet tot een groter ge- heel worden samengevoegd.	No quadro II, as zonas eco- nómicas podem sobrepor- se e não devem, portanto, servir para constituir con- juntos mais vastos
1051: Mediterranean Basin Countries and territories that make up the Mediterrane- an Basin	1051: Bassin méditerranéen Pays et territoires consti- tuant le bassin méditerrané- en	1051: Bacino mediterraneo Paesi e territori che costi- tuiscono il bacino mediter- raneo	1051: Middellandse-Zeegebied Landen en gebieden die het Middellandse-Zeegebied vormen	1051: Bacia mediterrânica Países e territórios que constituem a bacia mediter- rânica
	022 + 044 + 046 + 048 + 052 + 070 + 204 + 208 + 212 + 216 + 220 + 600 + 604 + 608 + 624 + 628			
1052: Arabian Ctrs Member States of the Arab League	1052: Pays arabes États membres de la Ligue arabe	1052: Paesi arabi Stati membri della lega araba	1052: Arabische landen Lid-Staten van de Arabische Liga	1052: Países árabes Estados-membros da Liga Árabe
	204 + 208 + 212 + 216 + 220 + 224 + 228 + 338	342 + 604 + 608 + 612 + 628	632 + 636 + 640 + 644 + 647 + 649 + 652 + 656	
1053: OPEC Member States of the Orga- nization of Petroleum Ex- porting Countries	1053: OPEP États membres de l'Organi- sation des pays exporta- teurs de pétrole	1053: Opec Stati membri dell'organizza- zione dei paesi esportatori di petrolio	1053: OPEC Lid-Staten van de Organisa- tie van olie-exporterende landen	1053: OPEC Estados-membros da Orga- nização dos Países Expor- tadores de Petróleo
	208 + 216 + 288 + 314	484 + 500 + 612 + 616 + 632	636 + 644 + 647 + 700	
1054: Maghreb countries Countries of the Maghreb	1054: Pays Maghreb Pays du Maghreb	1054: Paesi Maghreb Paesi del Maghreb	1054: Maghreblanden Landen van de Maghreb	1054: Países Magrebe Países do Magrebe
		204 + 208 + 212		
1055: C & S Amer. Countries of Central and South America	1055: Amér. C. et du Sud Pays d'Amérique centrale et du Sud	1055: Centro e Sudamerica Paesi dell'America centrale e del Sud	1055: M.- & Z.-Amerika Landen in Midden- en Zuid- Amerika	1055: Amér. C. & Sul Países da América Central e do Sul
	412 + 413 + 416 + 421 + 424 + 428 + 432 + 436 + 442 + 446 + 448 + 449 + 452 + 453 + 454 + 456 + 457 + 458 + 459 + 460 + 461 + 462 + 463 + 464 + 465 + 467 + 469 + 472 + 473 + 474 + 478 + 480 + 484 + 488 + 492 + 496 + 500	504 + 508 + 512 + 516 + 520 + 524 + 528 + 529		
1056: MFA countries Countries Involved in the Multifibre Arrangement	1056: Pays AMF Pays concernés par l'arran- gement multifibres	1056: Paesi AMF Paesi interessati all'ac- cordo multifibre	1056: MVO-landen Bij de Multivezelovereen- komst betrokken landen	1056: Países AMF Países abrangidos pelo Acordo Multifibras
	028 + 030 + 032 + 036 + 038 + 048 + 052 + 060 + 064 + 066 + 220 + 276 + 400 + 404 + 412 + 416 + 428 + 432 + 452 + 464 + 472 + 480 + 508 + 520 + 524 + 528 + 624 + 662 + 664 + 669 + 680 + 701 + 706 + 708 + 728 + 732 + 740 + 743 + 800			
1057: Asean Countries of the Associa- tion of South-East Asian Nations	1057: ANASE Pays de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est	1057: Asean Paesi dell'associazione delle nazioni del Sud-Est asiatico	1057: ASEAN Landen van de Associatie van Zuidoostaziatische lan- den	1057: ASEAN Países da Associação das Nações do Sudeste Asiá- tico
		680 + 700 + 701 + 706 + 708		
1058: Latin America	1058: Amérique latine	1058: America latina	1058: Latijns-Amerika	1058: América Latina
	412 + 416 + 424 + 428 + 432 + 436 + 442	452 + 456 + 480 + 484 + 500	504 + 508 + 512 + 516 + 520 + 524 + 528	

1987

Belg.-Lux.	1 000 BFR/LFR	=	23,234 ECU
Danmark	1 000 DKR	=	126,828 ECU
BR Deutschland	1 000 DM	=	482,735 ECU
Ελλάδα	1 000 ΔΡΧ	=	6,399 ECU
España	1 000 PTA	=	7,034 ECU
France	1 000 FF	=	144,319 ECU
Ireland	1 000 IRL	=	1 289,577 ECU
Italia	1 000 LIT	=	0,669 ECU
Nederland	1 000 HFL	=	428,416 ECU
Portugal	1 000 ESC	=	6,149 ECU
United Kingdom	1 000 UKL	=	1 419,303 ECU

Fuentes • Kilder • Quellen • Πηγές • Sources

Sources • Fonti • Bronnen • Fontes

Belg.-Lux.	Institut national de statistique, Bruxelles
Danmark	Danmarks Statistik, København
Deutschland	Statistisches Bundesamt, Wiesbaden
Ελλάδα	Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδας, Αθήνα
España	Dirección General de Aduanas e Impuestos Especiales, Madrid
France	Direction générale des douanes et droits indirects, Paris
Ireland	Central Statistics Office, Dublin
Italia	Istituto centrale di statistica, Roma
Nederland	Centraal Bureau voor de statistiek, Heerlen
Portugal	Instituto Nacional de Estatística, Lisboa + OECD
United Kingdom	HM Customs and Excise, Statistical Office, Southend-on-Sea

ES Clasificación de las publicaciones de Eurostat

TEMA

- 1 Estadísticas generales (azul oscuro)
- 2 Economía y finanzas (violeta)
- 3 Población y condiciones sociales (amarillo)
- 4 Energía e industria (azul claro)
- 5 Agricultura, silvicultura y pesca (verde)
- 6 Comercio exterior (rojo)
- 7 Servicios y transportes (naranja)
- 9 Diversos (marrón)

SERIE

- A Anuarios
- B Coyuntura
- C Cuentas, encuestas y estadísticas
- D Estudios y análisis
- E Métodos
- F Estadísticas rápidas

GR Ταξινόμηση των δημοσιεύσεων της Eurostat

ΘΕΜΑ

- 1 Γενικές στατιστικές (βαθύ μπλε)
- 2 Οικονομία και δημοσιονομικά (βιολετί)
- 3 Πληθυσμός και κοινωνικές συνθήκες (κίτρινο)
- 4 Ενέργεια και βιομηχανία (μπλε)
- 5 Γεωργία, δάση και αλιεία (πράσινο)
- 6 Εξωτερικό εμπόριο (κόκκινο)
- 7 Υπηρεσίες και μεταφορές (πορτοκαλί)
- 9 Διάφορα (καφέ)

ΣΕΙΡΑ

- A Επετηρίδες
- B Συγκυρία
- C Λογαριασμοί, έρευνες και στατιστικές
- D Μελέτες και αναλύσεις
- E Μέθοδοι
- F Ταχείες στατιστικές

IT Classificazione delle pubblicazioni dell'Eurostat

TEMA

- 1 Statistiche generali (blu)
- 2 Economia e finanze (viola)
- 3 Popolazione e condizioni sociali (giallo)
- 4 Energia e industria (azzurro)
- 5 Agricoltura, foreste e pesca (verde)
- 6 Commercio estero (rosso)
- 7 Servizi e trasporti (arancione)
- 9 Diversi (marrone)

SERIE

- A Annuari
- B Tendenze congiunturali
- C Conti, indagini e statistiche
- D Studi e analisi
- E Metodi
- F Note rapide

DA Klassifikation af Eurostats publikationer

EMNE

- 1 Almene statistikker (mørkeblå)
- 2 Økonomi og finanser (violet)
- 3 Befolkning og sociale forhold (gul)
- 4 Energi og industri (blå)
- 5 Landbrug, skovbrug og fiskeri (grøn)
- 6 Udenrigshandel (rød)
- 7 Tjenesteydelser og transport (orange)
- 9 Diverse statistikker (brun)

SERIE

- A Årbøger
- B Konjunkturoversigter
- C Regnskaber, tællinger og statistikker
- D Undersøgelser og analyser
- E Metoder
- F Ekspresoversigter

EN Classification of Eurostat publications

THEME

- 1 General statistics (midnight blue)
- 2 Economy and finance (violet)
- 3 Population and social conditions (yellow)
- 4 Energy and industry (blue)
- 5 Agriculture, forestry and fisheries (green)
- 6 Foreign trade (red)
- 7 Services and transport (orange)
- 9 Miscellaneous (brown)

SERIES

- A Yearbooks
- B Short-term trends
- C Accounts, surveys and statistics
- D Studies and analyses
- E Methods
- F Rapid reports

NL Classificatie van de publicaties van Eurostat

ONDERWERP

- 1 Algemene statistiek (donkerblauw)
- 2 Economie en financiën (paars)
- 3 Bevolking en sociale voorwaarden (geel)
- 4 Energie en industrie (blauw)
- 5 Landbouw, bosbouw en visserij (groen)
- 6 Buitenlandse handel (rood)
- 7 Diensten en vervoer (oranje)
- 9 Diverse statistieken (bruin)

SERIE

- A Jaarboeken
- B Conjunctuur
- C Rekeningen, enquêtes en statistieken
- D Studies en analyses
- E Methoden
- F Spoedberichten

DE Gliederung der Veröffentlichungen des Eurostat

THEMENKREIS

- 1 Allgemeine Statistik (Dunkelblau)
- 2 Wirtschaft und Finanzen (Violett)
- 3 Bevölkerung und soziale Bedingungen (Gelb)
- 4 Energie und Industrie (Blau)
- 5 Land- und Forstwirtschaft, Fischerei (Grün)
- 6 Außenhandel (Rot)
- 7 Dienstleistungen und Verkehr (Orange)
- 9 Verschiedenes (Braun)

REIHE

- A Jahrbücher
- B Konjunktur
- C Konten, Erhebungen und Statistiken
- D Studien und Analysen
- E Methoden
- F Schnellberichte

FR Classification des publications de l'Eurostat

THÈME

- 1 Statistiques générales (bleu nuit)
- 2 Économie et finances (violet)
- 3 Population et conditions sociales (jaune)
- 4 Énergie et industrie (bleu)
- 5 Agriculture, sylviculture et pêche (vert)
- 6 Commerce extérieur (rouge)
- 7 Services et transports (orange)
- 9 Divers (brun)

SÉRIE

- A Annuaire
- B Conjoncture
- C Comptes, enquêtes et statistiques
- D Études et analyses
- E Méthodes
- F Statistiques rapides

PT Classificação das publicações do Eurostat

TEMA

- 1 Estatísticas gerais (azul escuro)
- 2 Economia e finanças (violeta)
- 3 População e condições sociais (amarelo)
- 4 Energia e indústria (azul)
- 5 Agricultura, silvicultura e pesca (verde)
- 6 Comércio externo (vermelho)
- 7 Serviços e transportes (laranja)
- 9 Diversos (castanho)

SÉRIE

- A Anuários
- B Conjuntura
- C Contas, inquéritos e estatísticas
- D Estudos e análises
- E Métodos
- F Estatísticas rápidas

Número de títulos por tema y serie □ Antal publikationer pr. emne og serie □ Anzahl der Veröffentlichungen pro Themenkreis und Reihe □ Αριθμός δημοσιεύσεων κατά θέμα και σειρά □ Number of publications per theme and series □ Nombre de publications par thème et série □ Numero di pubblicazioni per tema e serie □ Aantal publicaties naar onderwerp en serie □ Número de títulos por tema e série

	1	2	3	4	5	6	7	9
A	5	1	—	3	1	1	1	—
B	1	6	2	5	5	8	1	—
C	2	6	6	9	6	2	4	2
D	—	—	4	3	7	4	—	1
E	—	6	1	1	1	4	—	—
F	1	1	1	2	1	1	1	—



Venta y suscripciones · Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές
Sales and subscriptions · Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti
Verkoop en abonnementen · Venda e assinaturas

BELGIQUE / BELGIË

Moniteur belge / Belgisch Staatsblad
 Rue de Louvain 40-42 / Leuvensestraat 40-42
 1000 Bruxelles / 1000 Brussel
 Tél. 512 00 26
 CCP / Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôts / Agentschappen:

Librairie européenne /
Europese Boekhandel

Rue de la Loi 244 / Wetstraat 244
 1040 Bruxelles / 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
 Bte 11 / Bus 11
 1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S

EF-Publikationer

Ottiliavej 18
 2500 Valby
 Tlf: 01 44 23 00
 Telefax: 01 44 15 12
 Girokonto 6 00 08 86

BR DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag

Breite Straße
 Postfach 10 80 06
 5000 Köln 1
 Tel. (02 21) 20 29-0
 Fernschreiber:
 ANZEIGER BONN 8 882 595
 Telecopierer: 20 29 278

GREECE

G.C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
 4 Nikis Street
 105 63 Athens
 Tel.: 322 22 55
 Telex: 219410 ELEF
 Telefax: 3254 889

Sub-agent for Northern Greece:

Molho's Bookstore

The Business Bookshop
 10 Tsimiski Street
 Thessaloniki
 Tel. 275 271
 Telex 412885 LIMO

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado

Trafalgar 27
 E-28010 Madrid
 Tel. (91) 446 60 00

Mundi-Prensa Libros, S.A.

Castelló 37
 E-28001 Madrid
 Tel. (91) 431 33 99 (Libros)
 431 32 22 (Suscripciones)
 435 36 37 (Dirección)
 Télex 49370-MPLI-E
 Telefax: (91) 275 39 98

FRANCE

Journal officiel
Service des publications
des Communautés européennes
 26, rue Desaix
 75727 Paris Cedex 15
 Tél. (1) 40 58 75 00

IRELAND

Government Publications Sales Office
 Sun Alliance House
 Molesworth Street
 Dublin 2
 Tel. 71 03 09

or by post

Government Stationery Office

EEC Section

6th floor
 Bishop Street
 Dublin 8
 Tel. 78 16 66

ITALIA

Licosa Spa
 Via Lamarmora, 45
 Casella postale 552
 50 121 Firenze
 Tel. 57 97 51
 Telex 570466 LICOSA I
 CCP 343 509

Subagenti:

Libreria scientifica Lucio de Biasio -AEIOU

Via Meravigli, 16
 20 123 Milano
 Tel. 80 76 79

Herder Editrice e Libreria

Piazza Montecitorio, 117-120
 00 186 Roma
 Tel. 67 94 628/67 95 304

Libreria giuridica

Via 12 Ottobre, 172/R
 16 121 Genova
 Tel. 59 56 93

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Office des publications officielles
des Communautés européennes

2, rue Mercier
 L-2985 Luxembourg
 Tél. 49 92 81
 Télex PUBOF LU 1324 b
 CCP 19190-81
 CC bancaire BIL 8-109/6003/200

Messageries Paul Kraus

11, rue Christophe Plantin
 L-2339 Luxembourg
 Tél. 48 21 31
 Télex 2515
 CCP 49242-63

NEDERLAND

SDU uitgeverij

Christoffel Plantijnstraat 2
 Postbus 20014
 2500 EA 's-Gravenhage
 Tel. (070) 78 98 80 (bestellingen)

PORTUGAL

Imprensa Nacional

Casa da Moeda, E.P.
 Rua D. Francisco Manuel de Melo, 5
 1092 Lisboa Codex
 Tel. 69 34 14

Distribuidora Livros Bertrand Lda.

Grupo Bertrand, SARL

Rua das Terras dos Vales, 4-A
 Apart. 37
 2700 Amadora Codex
 Tel. 493 90 50 - 494 87 88
 Telex 15798 BERDIS

UNITED KINGDOM

HMSO Books (PC 16)

HMSO Publications Centre
 51 Nine Elms Lane
 London SW8 5DR
 Tel. (01) 211 77 02

Sub-agent:

Alan Armstrong & Associates Ltd

Arkwright Road
 Reading, Berks RG2 0SQ
 Tel. (0734) 75 17 69
 Telex 849937 AAALTD G

TÜRKIYE

Dünya süper veb ofset A.Ş.

Narlibahçe Sokak No. 15
 Cağaloğlu
 İstanbul
 Tel. 512 01 90
 Telex: 23822 dsvo-tr.

UNITED STATES OF AMERICA

European Community Information
Service

2100 M Street, NW
 Suite 707
 Washington, DC 20037
 Tel. (202) 862 9500

CANADA

Renouf Publishing Co., Ltd

61 Sparks Street
 Ottawa
 Ontario K1P 5R1
 Tel. Toll Free 1 (800) 267 4164
 Ottawa Region (613) 238 8985-6
 Telex 053-4936

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd

17-7 Shinjuku 3-Chome
 Shiniuku-ku
 Tokyo 160-91
 Tel. (03) 354 0131

Journal Department

PO Box 55 Chitose
 Tokyo 156
 Tel. (03) 439 0124



OFICINA DE PUBLICACIONES OFICIALES DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
KONTOR ET FOR DE EURØPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DAS PUBLICAÇÕES OFICIAIS DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L - 2985 Luxembourg

ISBN 92-825-8385-6



9 789282 583852